

Официален вестник

на Европейския съюз

L 344



Издание
на български език

Законодателство

Година 59

17 декември 2016 г.

Съдържание

I Законодателни актове

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива (ЕС) 2016/2284 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 година за намаляване на националните емисии на някои атмосферни замърсители, за изменение на Директива 2003/35/ЕО и за отмяна на Директива 2001/81/ЕО ⁽¹⁾ 1

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2016/2285 на Съвета от 12 декември 2016 година за определяне на възможностите за риболов за 2017 г. и 2018 г. по отношение на някои дълбоководни рибни запаси за риболовните кораби на Съюза и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета 32
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията от 15 декември 2016 година за определяне на подробни правила относно прилагането на политика за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка ⁽¹⁾ 46
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2287 на Комисията от 16 декември 2016 година за изменение на Регламент (ЕО) № 431/2008 за откриване и управление на тарифна квота за замразено говеждо месо и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 относно откриването и управлението на тарифни квоти за висококачествено прясно, охладено и замразено говеждо и замразено биволско месо 63
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2288 на Комисията от 16 декември 2016 година за одобряване на пиперонил бутоксид като съществуващо активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 18 ⁽¹⁾ 65

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2289 на Комисията от 16 декември 2016 година за одобряване на <i>ε</i> -ион-момфлуоротрин като активно вещество за употреба в биоциди от продуктове тип 18 ⁽¹⁾	68
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2290 на Комисията от 16 декември 2016 година за одобряване на пероцетна киселина като съществуващо активно вещество за използване в биоциди от продуктови типове 11 и 12 ⁽¹⁾	71
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2291 на Комисията от 16 декември 2016 година за одобряване на L(+) млечна киселина като активно вещество за употреба в биоциди от продуктове тип 1 ⁽¹⁾	74
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292 на Комисията от 16 декември 2016 година за определяне на средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352 ⁽¹⁾	77
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2293 на Комисията от 16 декември 2016 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа	79
Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2294 на Комисията от 16 декември 2016 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	81

РЕШЕНИЯ

★ Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 година за изменение на решения 2000/518/ЕО, 2002/2/ЕО, 2003/490/ЕО, 2003/821/ЕО, 2004/411/ЕО, 2008/393/ЕО, 2010/146/ЕС, 2010/625/ЕС, 2011/61/ЕС и решения за изпълнение 2012/484/ЕС, 2013/65/ЕС, приети съгласно член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, относно достатъчната степен на защита на личните данни от страна на някои държави (нотифицирано под номер C(2016) 8353) ⁽¹⁾	83
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2296 на Комисията от 16 декември 2016 година за създаване на независима група от експерти, назначена като орган за преглед на ефективността на Единното европейско небе	92
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2297 на Комисията от 16 декември 2016 година за изменение на решения 2001/497/ЕО и 2010/87/ЕС относно общите договорни клаузи за предаването на лични данни към трети страни и към лицата, които ги обработват, установени в трети страни, съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2016) 8471) ⁽¹⁾	100

НАСОКИ

★ Насоки (ЕС) 2016/2298 на Европейската централна банка от 2 ноември 2016 година за изменение на Насоки (ЕС) 2015/510 относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2016/31)	102
★ Насоки (ЕС) 2016/2299 на Европейската централна банка от 2 ноември 2016 година за изменение на Насоки (ЕС) 2016/65 относно дисконтиранията при оценяването при прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2016/32)	117
★ Насоки (ЕС) 2016/2300 на Европейската централна банка от 2 ноември 2016 година за изменение на Насоки ЕЦБ/2014/31 относно допълнителни временни мерки по отношение на операции по рефинансиране на Евросистемата и допустимост на обезпечения (ЕЦБ/2016/33)	123

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Поправки

- ★ Поправка на Решение (ЕС) 2016/1877 на Съвета от 17 октомври 2016 година относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на експертната група по Европейската спогодба за работата на екипажите на превозните средства, извършващи международни автомобилни превози (AETR), както и в рамките на работната група по автомобилния транспорт на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ОВ L 288, 22.10.2016 г.) 126

I

(Законодателни актове)

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА (ЕС) 2016/2284 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 14 декември 2016 година

за намаляване на националните емисии на някои атмосферни замърсители, за изменение на Директива 2003/35/ЕО и за отмяна на Директива 2001/81/ЕО

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,като взеха предвид становището на Комитета на регионите ⁽²⁾,в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽³⁾,

като имат предвид, че:

- (1) През последните 20 години в Съюза бе постигнат значителен напредък в областта на антропогенните емисии в атмосферата и на качеството на въздуха по-специално чрез специална политика на Съюза, включваща съобщението на Комисията от 21 септември 2005 г., озаглавено „Тематична стратегия относно замърсяването на въздуха“ (ТСЗВ). Директива 2001/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ спомогна за този напредък чрез определянето на тавани от 2010 г. нататък за общите годишни емисии на държавите членки на серен диоксид (SO₂), азотни оксиди (NO_x), неметанови летливи органични съединения (НМОС) и амоняк (NH₃). В резултат на това в Съюза между 1990 г. и 2010 г. емисиите на серен диоксид бяха намалени с 82 %, на азотни оксиди — с 47 %, на неметанови летливи органични съединения — с 56 % и на амоняк — с 28 %. При все това, както беше посочено в съобщението на Комисията от 18 декември 2013 г., озаглавено „Програма за чист въздух за Европа“ (наричана по-долу „преработената ТСЗВ“), остават значителни отрицателни въздействия и рискове за човешкото здраве и околната среда.
- (2) В Седмата програма за действие за околната среда ⁽⁵⁾ се потвърждава дългосрочната цел на Съюза за политика за въздуха — постигане на нива на качество на въздуха, които не пораждаат значителни отрицателни въздействия и рискове за човешкото здраве и околната среда, и за тази цел се призовава за пълно спазване на действащото законодателство на Съюза за качеството на въздуха, за стратегически цели и действия след 2020 г., за по-големи

⁽¹⁾ ОВ С 451, 16.12.2014 г., стр. 134.⁽²⁾ ОВ С 415, 20.11.2014 г., стр. 23.⁽³⁾ Позиция на Европейския парламент от 23 ноември 2016 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 8 декември 2016 г.⁽⁴⁾ Директива 2001/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно националните тавани за емисии на някои атмосферни замърсители (ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 22).⁽⁵⁾ Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171).

усилия в области, в които населението и екосистемите са изложени на голяма концентрация на замърсители на въздуха, и укрепване на полезните взаимодействия между законодателството за качеството на въздуха и набелязаните цели на политиката на Съюза, по-специално относно изменението на климата и биологичното разнообразие.

- (3) В преработената ТСЗВ се определят нови стратегически цели за периода до 2030 г. с оглед на по-нататъшен напредък към постигането на дългосрочната цел на Съюза за качеството на въздуха.
- (4) Държавите членки и Съюзът са в процес на ратификация на Конвенцията от Минамата относно живака от 2013 г. по програмата на ООН за околната среда, чиято цел е защитата на човешкото здраве и опазването на околната среда чрез намаление на емисиите на живак от съществуващи и нови източници, с оглед на влизането ѝ в сила през 2017 г. Докладваните емисии на този замърсител следва да подлежат на преглед от Комисията.
- (5) Държавите членки и Съюзът са страни по Конвенцията на Икономическата комисия на ООН за Европа (ИКЕ на ООН) за трансгранично замърсяване на въздуха на далечни разстояния от 1979 г. (КТЗВДР) и по няколко от протоколите към нея, включително Протокола за намаляване на подкиселяването, еутрофикацията и тропосферния озон от 1999 г., който бе преразгледан през 2012 г. (наричан по-долу „преразгледаният Гьотеборгски протокол“).
- (6) Що се отнася до 2020 г. и след нея, в преразгледания Гьотеборгски протокол се определят нови задължения за всяка страна за намаляване спрямо базовата 2005 г. на емисиите на серен диоксид, азотни оксиди, метанови летливи органични съединения, амоняк и фини прахови частици, насърчава се намаляването на емисиите на сажди и се призовава за събиране и поддържане на информация относно неблагоприятното въздействие на концентрацията и отлагането на замърсители на въздуха върху човешкото здраве и околната среда, както и за участие в програми по КТЗВДР, насочени срещу това въздействие.
- (7) Поради това режимът на национални тавани за емисии, установен с Директива 2001/81/ЕО, следва да бъде изменен, за да се приведе в съответствие с международните задължения на Съюза и на държавите членки. За тази цел националните задължения за намаляване на емисиите за всяка година от 2020 г. до 2029 г. в настоящата директива са еднакви с установените в преразгледания Гьотеборгски протокол.
- (8) Държавите членки следва да изпълняват настоящата директива така, че да допринасят ефективно за постигането на дългосрочната цел на Съюза за качеството на въздуха, подкрепена от насоките на Световната здравна организация, и на целите на Съюза в областта на биологичното разнообразие и защитата на екосистемите чрез намаляване на концентрацията и отлагането на причиняващи подкиселяване, еутрофикация и озониране замърсители на въздуха под критичните натоварвания и нива, установени в КТЗВДР.
- (9) Настоящата директива следва също така да допринесе за постигане — по икономически ефективен начин — на целите за качеството на въздуха, установени в законодателството на Съюза, и за ограничаване на въздействието на изменението на климата в допълнение към подобряването на качеството на въздуха в световен мащаб, както и към подобряването на полезните взаимодействия с политиките на Съюза в областта на климата и на енергетиката, като същевременно се избягва дублирането на действащото законодателство на Съюза.
- (10) Настоящата директива допринася и за намаляване на разходите за здравеопазване в Съюза, свързани със замърсяването на въздуха, чрез подобряване на благосъстоянието на гражданите на Съюза, както и за насърчаване на прехода към екологична икономика.
- (11) Настоящата директива следва да допринася за постепенното намаляване на замърсяването на въздуха, като се основава на намаленията, постигнати посредством законодателството на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника, което урежда емисиите на определени вещества.
- (12) Законодателството на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника следва реално да води до очакваните намаления на емисии. Набелязването и предприемането на ранен етап на мерки по отношение на неефективното законодателство за контрол на замърсяването на въздуха при източника е от съществено значение за постигане на по-общите цели за качеството на въздуха, за което свидетелства несъответствието между реалните и тестовите емисии на азотни оксиди от дизелови автомобили, отговарящи на изискванията на Евро 6.
- (13) Държавите членки следва да спазват установените в настоящата директива задължения за намаляване на емисиите от 2020 г. до 2029 г. и от 2030 г. нататък. За да гарантират осезаем напредък по отношение на задълженията за 2030 г., държавите членки следва да определят индикативни нива на емисиите за 2025 г., които да са технически изпълними и да не водят до непропорционални разходи, и следва да се стремят да спазват тези нива. Когато емисиите за 2025 г. не могат да бъдат ограничени в съответствие с определения курс на намаляване държавите членки следва да обяснят причините за това отклонение, както и мерките за връщане към следвания от тях курс в последващите си доклади, изготвени съгласно настоящата директива.

- (14) Националните задължения за намаляване на емисиите, установени в настоящата директива за периода от 2030 г. нататък, се основават на прогнозирания потенциал за намаляване на всяка държава членка, посочен в Доклад № 16 за тематичната стратегия относно замърсяването на въздуха от януари 2015 г. (ТСЗВ 16), на техническото разглеждане на разликите между прогнозите на национално равнище и тези в ТСЗВ 16, както и на политическата цел да се запази намаляването на въздействието върху здравето като цяло до 2030 г. (в сравнение с 2005 г.) възможно най-близко до това в предложението на Комисията за настоящата директива. За постигане на по-голяма прозрачност Комисията следва да публикува основните допускания, които се съдържат в ТСЗВ 16.
- (15) Спазването на националните задължения за намаляване на емисиите следва да се оценява спрямо конкретната методология към момента на определяне на задължението.
- (16) Изискванията за докладване и задълженията за намаляване на емисиите следва да се основават на националното енергопотребление и количествата продадени горива. Някои държави членки обаче могат — съгласно КТЗВДР — да изберат да използват като основа за преценка на спазването във връзка със сектора на автомобилния транспорт общото количество на националните емисии, изчислено на базата на използваните горива. Тази възможност следва да се запази в настоящата директива, за да се гарантира съгласуваност между международното право и правото на Съюза.
- (17) За да се отстранят някои неопределености, характерни за установяването на националните задължения за намаляване на емисиите, преразгледаният Гьотеборгски протокол съдържа възможности за гъвкавост, които следва да бъдат включени в настоящата директива. По-специално, преразгледаният Гьотеборгски протокол въвежда механизъм за коригиране на националните инвентаризации на емисии и за осредняване на националните годишни емисии за не повече от три години, когато са спазени определени условия. Освен това в настоящата директива следва да се предвидят възможности за гъвкавост, когато с нея се налага задължение за намаляване, което надвишава икономически ефективното намаляване, определено в ТСЗВ 16, както и за да се съдейства на държавите членки в случай на внезапни и извънредни събития, свързани с производството или доставката на енергия, ако са изпълнени определени условия. Използването на посочените възможности за гъвкавост следва да се наблюдава от Комисията, като се вземат предвид ръководствата, разработени съгласно КТЗВДР. За целите на оценяването на заявленията за коригиране следва да се счита, че задълженията за намаляване на емисиите за периода от 2020 г. до 2029 г. са били установени на 4 май 2012 г. — датата, на която е преразгледан Гьотеборгският протокол.
- (18) Всяка държава членка следва да изготви, приеме и прилага национална програма за контрол на замърсяването на въздуха с цел спазване на задълженията си за намаляване на емисиите и осигуряване на реален принос за постигането на целите на Съюза за качеството на въздуха. За тази цел държавите членки следва да вземат предвид необходимостта от намаляване на емисиите, по-специално на азотни оксиди и фини прахови частици, в зони и агломерации, засегнати от прекомерни концентрации на замърсители на въздуха и/или в такива зони и агломерации, които допринасят значително за замърсяването на въздуха в други зони и агломерации, включително в съседни държави. За тази цел националните програми за контрол на замърсяването на въздуха следва да допринасят за успешното изпълнение на планове за качеството на въздуха, утвърдени съгласно член 23 от Директива 2008/50/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
- (19) За да се намалят емисиите от антропогенни източници, националните програми за контрол на замърсяването на въздуха следва да предвиждат мерки, приложими към всички сектори от значение, включително селското стопанство, енергетиката, промишлеността, автомобилния транспорт и транспорта по вътрешни водни пътища, битовото отопление и използването на извънпътната подвижна техника и на разтворители. Държавите членки обаче следва да имат право да решават какви мерки да предприемат за спазването на задълженията за намаляване на емисиите, установени в настоящата директива.
- (20) При изготвянето на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха държавите членки следва да вземат предвид най-добрите практики за справяне, *inter alia*, с най-вредните замърсители, попадащи в обхвата на настоящата директива, по отношение на чувствителните групи от населението.
- (21) Селското стопанство допринася съществено за емисиите в атмосферата на амониак и фини прахови частици. С цел намаляване на тези емисии националните програми за контрол на замърсяването на въздуха следва да включват мерки, приложими към селскостопанския сектор. Тези мерки следва да бъдат икономически ефективни и да се основават на конкретна информация и данни, като се отчитат научният прогрес и предходните мерки, предприети от държавите членки. Общата селскостопанска политика осигурява на държавите членки възможността да допринесат за качеството на въздуха чрез предприемане на конкретни мерки. Извършването на оценка в бъдеще ще покаже по-ясно въздействието на посочените мерки.
- (22) Подобряването на качеството на въздуха следва да бъде постигнато чрез пропорционални мерки. При предприемането на мерки, включени в националните програми за контрол на замърсяването на въздуха, приложими за селскостопанския сектор, държавите членки следва да гарантират, че тяхното въздействие върху малките стопанства е взето изцяло предвид, за да се ограничат във възможно най-голяма степен евентуалните допълнителни разходи.

⁽¹⁾ Директива 2008/50/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 г. относно качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа (ОВ L 152, 11.6.2008 г., стр. 1).

- (23) Когато се допуска финансово подпомагане за определени мерки, предприети в рамките на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха с цел предотвратяване на емисиите в селскостопанския сектор, особено мерки на селски стопанства, изискващи съществени промени на практиките или значителни инвестиции, Комисията следва да улесни достъпа до това финансово подпомагане и друго налично финансиране от Съюза.
- (24) С цел да намалят емисиите държавите членки следва да разгледат възможността да подкрепят пренасочването на инвестиции към чисти и ефикасни технологии. Иновациите могат да спомогнат за повишаване на устойчивостта и за решаване на проблемите при източника чрез подобряване на ответните мерки в отделните сектори по отношение на предизвикателствата, свързани с качеството на въздуха.
- (25) Националните програми за контрол на замърсяването на въздуха, включително анализът в помощ на установяването на политики и мерки, следва да бъдат актуализирани редовно.
- (26) С оглед изготвянето на добре обосновани национални програми за контрол на замърсяването на въздуха и на техни съществени актуализации, държавите членки следва да се допитват относно тези програми и актуализации с обществеността и с компетентните органи на всички равнища и по време, когато все още са възможни всички варианти по отношение на политиките и мерките. Държавите членки следва да участват в трансгранични консултации, когато изпълнението на тяхната програма би могло да окаже въздействие върху качеството на въздуха в друга държава членка или в трета държава, в съответствие с изискванията, установени в законодателството на Съюза и в международното право, включително в Конвенцията на ИКЕ на ООН за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст от 1991 г. (наричана по-долу „Конвенцията от Еспо“) и Протокола за стратегическа екологична оценка към нея от 2003 г.
- (27) Целта на настоящата директива е, наред с другото, защитата на човешкото здраве. Както Съдът многократно е посочвал, би било несъвместимо с обвързващия характер на директивите, предвиден в трета алинея на член 288, от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), да се изключи по принцип възможността заинтересованите лица да се позовават на наложено с директива задължение. Това съображение важи с особена сила за директива, чиято цел е да бъде поставено под контрол и намалено атмосферното замърсяване и която следователно е насочена към защита на човешкото здраве.
- (28) Държавите членки следва да изготвят и докладват национални инвентаризации и прогнози на емисиите, както и информационни доклади за инвентаризацията за всички замърсители на въздуха, попадащи в обхвата на настоящата директива, които впоследствие следва да дадат възможност на Съюза да спази своите задължения за докладване съгласно КТЗВДР и протоколите към нея.
- (29) С оглед запазване на общата съгласуваност за Съюза като цяло държавите членки следва да гарантират, че докладването им пред Комисията за техните национални инвентаризации и прогнози на емисиите, както и информационните доклади за инвентаризацията напълно съответства на докладването им съгласно КТЗВДР.
- (30) С цел да се оцени ефективността на националните задължения за намаляване на емисиите, предвидени в настоящата директива, държавите членки следва също така да извършват мониторинг на въздействието от замърсяването на въздуха за сухоземните и водните екосистеми и да докладват за това въздействие. За да се осигури икономически ефективен подход, държавите членки следва да имат възможност да използват незадължителните показатели за мониторинг, посочени в настоящата директива, и следва да осигурят координация с други програми за мониторинг, утвърдени съгласно свързани с нея директиви и — когато е приложимо, съгласно КТЗВДР.
- (31) Следва да бъде създаден Европейски форум „Чист въздух“, в който да участват всички заинтересовани страни, включително компетентните органи на държавите членки на всички съответни равнища, за да се обменят опит и добри практики, по-специално с цел да се допринесе за изготвяне на насоки и улесняване на координираното прилагане на законодателството и политиките на Съюза, свързани с подобряването на качеството на въздуха.
- (32) В съответствие с Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ държавите членки следва да гарантират активното и системно разпространяване на информация чрез електронни средства.
- (33) Необходимо е да се измени Директива 2003/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ с оглед да се осигури съгласуваност на посочената директива с Конвенцията на ИКЕ на ООН относно достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда от 1998 г. (наричана по-долу „Орхуската конвенция“).

⁽¹⁾ Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

⁽²⁾ Директива 2003/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за осигуряване участието на обществеността при изготвянето на определени планове и програми, отнасящи се до околната среда и за изменение по отношение на участието на обществеността и достъпа до правосъдие на директиви 85/337/ЕИО и 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 17).

- (34) С цел да се вземе предвид техническото и международното развитие на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 ДФЕС във връзка с изменението на приложение I, както и на част 2 от приложение III и приложение IV, с оглед на адаптирането им към новостите в КТЗВДР, и във връзка с изменението на приложение V с оглед на адаптирането му към техническия и научния прогрес и новостите в КТЗВДР. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество⁽¹⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (35) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на възможностите за гъвкавост и на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха по настоящата директива, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾.
- (36) Държавите членки следва да установят система от санкции, приложими при нарушение на националните разпоредби, приети съгласно настоящата директива, и да осигурят тяхното прилагане. Тези санкции следва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.
- (37) Предвид естеството и степента на измененията, които следва да бъдат внесени в Директива 2001/81/ЕО, посочената директива следва да бъде заменена, за да се повиши правната сигурност, яснотата и прозрачността, както и с цел опростяване на законодателството. С цел да се осигури непрекъснатост на процеса на подобряване на качеството на въздуха държавите членки следва да спазват националните тавани за емисии, предвидени в Директива 2001/81/ЕО, докато през 2020 г. станат приложими новите национални задължения за намаляване на емисиите, предвидени в настоящата директива.
- (38) Тъй като целта на настоящата директива, а именно да се гарантира високо равнище на защита на човешкото здраве и опазване на околната среда в Съюза, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза поради трансграничния характер на замърсяването на въздуха, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейски съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (39) В съответствие със Съвместната политическа декларация от 28 септември 2011 г. на държавите членки и на Комисията относно обяснителните документи⁽³⁾ държавите членки се ангажираха в случаите, когато това е оправдано, да прилагат към уведомлението за мерките си за транспониране един или повече документи, поясняващи връзката между елементите на дадена директива и съответните части от националните инструменти за транспониране. Законодателят смята, че предоставянето на такива документи е обосновано по отношение на настоящата директива,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Цели и предмет

1. За да има напредък към постигането на нива на качеството на въздуха, които не пораждат значителни отрицателни въздействия и рискове за човешкото здраве и околната среда, в настоящата директива се установяват задължения за намаляване на емисиите на държавите членки по отношение на антропогенните емисии в атмосферата на серен диоксид (SO₂), азотни оксиди (NO_x), неметанови летливи органични съединения (НМЛОС), амоняк (NH₃) и фини прахови частици (ПЧ_{2,5}) и се изисква да се изготвят, приемат и прилагат национални програми за контрол на замърсяването на въздуха, както и да се извършва мониторинг и докладване по отношение на емисиите на тези замърсители и на други замърсители, посочени в приложение I, а също и на въздействието им.

⁽¹⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

⁽³⁾ ОВ C 369, 17.12.2011 г., стр. 14.

2. Настоящата директива допринася също така за постигането на:
- а) целите за качеството на въздуха, установени в законодателството на Съюза, и напредък по отношение на дългосрочната цел на Съюза за постигане на нива на качество на въздуха, съответстващи на насоките относно качеството на въздуха, публикувани от Световната здравна организация;
 - б) целите на Съюза в областта на биологичното разнообразие и екосистемите в съответствие със Седмата програма за действие за околната среда;
 - в) засилено полезно взаимодействие между политиката за качеството на въздуха и други относими политики на Съюза, по-специално политиките в областта на климата и енергетиката.

Член 2

Обхват

1. Настоящата директива се прилага за емисиите на замърсителите, посочени в приложение I, от всички източници, разположени на територията на държавите членки, в техните изключителни икономически зони и зоните за контрол на замърсяването.
2. Настоящата директива не урежда емисиите на Канарските острови, френските отвъдморски департаменти, Мадейра и Азорските острови.

Член 3

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- 1) „емисия“ означава отделянето на вещество от точков или дифузен източник в атмосферата;
- 2) „антропогенни емисии“ означава емисиите в атмосферата на замърсители, свързани с човешка дейност;
- 3) „прекурсори на озона“ означава азотни оксиди, неметанови летливи органични съединения, метан и въглероден оксид;
- 4) „цели за качеството на въздуха“ означава пределно допустимите стойности, целевите стойности и задълженията във връзка с концентрациите на експозицията за качеството на въздуха, установени в Директива 2008/50/ЕО и Директива 2004/107/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾;
- 5) „серен диоксид“ или „SO₂“ означава всички серни съединения, изразени като серен диоксид, включително серен триоксид (SO₃), сярна киселина (H₂SO₄) и редуцирани серни съединения като сероводород (H₂S), меркаптани и диметилсулфиди;
- 6) „азотни оксиди“ или „NO_x“ означава азотен оксид и азотен диоксид, изразени като азотен диоксид;
- 7) „неметанови летливи органични съединения“ или „НМЛОС“ означава всички органични съединения, различни от метана, които са в състояние да произвеждат фотохимични оксиданти чрез реакция с азотни оксиди в присъствието на слънчева светлина;
- 8) „фини прахови частици“ или „ПЧ_{2,5}“ означава частици с аеродинамичен диаметър, равен на или по-малък от 2,5 микрометра (µm);
- 9) „сажди“ означава въглеродни прахови частици, които поглъщат светлината;
- 10) „национално задължение за намаляване на емисиите“ означава задължението на държавите членки за намаляване на общия размер на емисиите на дадено вещество; то определя минималното намаление на емисиите, което трябва да бъде постигнато през целевата календарна година, като процент от общия размер на емисиите, изпуснати през базовата година (2005 г.);

⁽¹⁾ Директива 2004/107/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно съдържанието на арсен, кадмий, никел и полициклически ароматни въглеводороди в атмосферния въздух (ОВ L 23, 26.1.2005 г., стр. 3).

- 11) „цикъл на излитане и кацане“ означава цикъл, включващ рулиране, излитане, набиране на височина, снижаване, кацане и всички други действия на въздухоплавателно средство, които протичат на височина под 3 000 фута;
- 12) „международно морско корабоплаване“ означава пътувания в морето и в крайбрежни води на плавателни съдове, плаващи под всякакво знаме, освен риболовните кораби, които заминават от територията на една държава и пристигат на територията на друга държава;
- 13) „зона за контрол на замърсяването“ означава морска зона, простираща се до не повече от 200 морски мили от изходните линии, от които се измерва ширината на териториалното море, установена от дадена държава членка за предотвратяване, намаляване и контрол на замърсяването от кораби в съответствие с приложимите международни норми и стандарти;
- 14) „законодателство на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника“ означава законодателството на Съюза, което има за цел намаляване на емисиите от замърсители на въздуха, обхванати от настоящата директива, чрез предприемане на мерки за намаляването им при източника.

Член 4

Национални задължения за намаляване на емисиите

1. Държавите членки ограничават най-малко своите годишни антропогенни емисии на серен диоксид, азотни оксиди, неметанови летливи органични съединения, амоняк и фини прахови частици в съответствие с националните задължения за намаляване на емисиите, приложими от 2020 г. до 2029 г. и от 2030 г. нататък, съгласно предвиденото в приложение II.
2. Без да се засяга параграф 1, държавите членки вземат необходимите мерки за ограничаване на своите антропогенни емисии за 2025 г. на серен диоксид, азотни оксиди, неметанови летливи органични съединения, амоняк и фини прахови частици. Индикативните нива на тези емисии се определят посредством линеен курс за намаляване между нивата на емисиите, определени със задълженията за намаляване на емисиите за 2020 г., и нивата на емисиите, определени със задълженията за намаляване на емисиите за 2030 г.

Държавите членки могат да следват нелинеен курс за намаляване, ако това е по-ефективно в икономическо или техническо отношение, и при условие че — считано от 2025 г. — този курс постепенно се уеднаквява с линейния курс за намаляване и това няма да засегне нито едно от задълженията за намаляване на емисиите за 2030 г. Държавите членки трябва да установят нелинейния курс за намаляване и причините, за да го следват, в националните програми за контрол на замърсяването на въздуха, които се представят на Комисията в съответствие с член 10, параграф 1.

Когато емисиите за 2025 г. не могат да се ограничат в съответствие с определения курс за намаляване, държавите членки посочват причините за това отклонение и мерките за връщане към следвания от тях курс в следващите си информационни доклади за инвентаризацията, които се представят на Комисията в съответствие с член 10, параграф 2.

3. Следните емисии не се отчитат за целите на спазването на изискванията на параграфи 1 и 2:
 - а) емисиите от въздухоплавателни средства извън цикъла на излитане и кацане;
 - б) емисиите от националното морско корабоплаване до и от териториите, посочени в член 2, параграф 2;
 - в) емисиите от международното морско корабоплаване;
 - г) емисиите на азотни оксиди и на неметанови летливи органични съединения от дейности, попадащи в предвидената в КТЗВДР номенклатура за докладване (NFR)(2014), категории 3В (обработка на естествени торове) и 3Д (селскостопански почви).

Член 5

Възможности за гъвкавост

1. Държавите членки могат да внесат, в съответствие с приложение IV, част 4, корекции в националните инвентаризации на годишните емисии на серен диоксид, азотни оксиди, неметанови летливи органични съединения, амоняк и фини прахови частици, когато прилагането на усъвършенствани, актуализирани съгласно научните познания методи за инвентаризация на емисиите би довело до неспазване на техните национални задължения за намаляване на емисиите.

За да се определи дали са изпълнени съответните условия, установени в част 4 от приложение IV, се приема, че задълженията за намаляване на емисиите за периода от 2020 г. до 2029 г. са установени на 4 май 2012 г.

От 2025 г. нататък към корекциите при наличието на значително различаващи се емисионни фактори или методологии, използвани за определяне на емисиите от конкретни категории източници, в сравнение с очакваните при прилагането на дадена норма или стандарт в законодателството на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника съгласно част 4, точка 1, буква г), подточки ii) и iii) от приложение IV, се прилагат следните допълнителни условия:

- a) след като вземе предвид заключенията на националните програми за инспекции и прилагане, посредством които се извършва мониторинг на ефективността на законодателството на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника, съответната държава членка представя доказателства, че емисионните фактори, показващи значителни различия, не са породени от прилагането или изпълнението на това законодателство на национално равнище;
- б) съответната държава членка е информирала Комисията за значителните различия в емисионните фактори, при което Комисията проучва нуждата от допълнителни действия съгласно член 11, параграф 2.

2. Ако през дадена година държава членка — поради изключително студена зима или изключително сухо лято — не е в състояние да спазва задълженията си за намаляване на емисиите, тя може да спазва тези задължения чрез осредняване на националните си годишни емисии за въпросната година, предходната и следващата година, при условие че тази средна стойност не надвишава националното годишно ниво на емисиите, определено съобразно задълженията за намаляване на държавата членка.

3. Ако през дадена година държава членка, за която едно или повече задължения за намаляване, предвидени в приложение II, са по-строги в сравнение с икономически ефективното намаляване, определено в ТСЗВ 16, установи, че не може да спазва съответното задължение за намаляване на емисиите, след като е предприела всички икономически ефективни мерки, се приема, че държавата членка спазва съответното задължение за намаляване на емисиите в продължение на най-много пет години, при условие че за всяка от тези години тя компенсира неспазването с равностойно намаляване на емисиите на друг замърсител, посочен в приложение II.

4. Приема се, че държава членка е спазила задълженията си по член 4 за максимален срок от три години, когато неспазването на задълженията ѝ за намаляване на емисиите на съответните замърсители се дължи на внезапно и извънредно прекъсване или загуба на капацитет на системата за енерго и/или топлоснабдяване или производство, които не са могли да бъдат разумно предвидени, и ако са спазени следните условия:

- a) съответната държава членка е доказала, че са положени всички усилия в рамките на разумното, включително прилагането на нови мерки и политики, за да се гарантира спазване, и че такива усилия ще продължат да се полагат, за да се ограничи възможно най-много периодът на неспазване; и
- б) съответната държава членка е доказала, че прилагането на допълнителни мерки и политики, освен посочените в буква а), ще доведе до непропорционално големи разходи, ще застраши значително националната енергийна сигурност или ще доведе до съществен риск от енергийна бедност за значителна част от населението.

5. Държавите членки, които възнамеряват да прилагат параграф 1, 2, 3 или 4, уведомяват Комисията за това до 15 февруари на съответната година на докладване. Съответната информация включва данни за засегнатите замърсители и сектори, както и за степента на въздействие върху националните инвентаризации на емисиите, ако е известна.

6. Комисията, със съдействието на Европейската агенция за околната среда, извършва преглед и преценява дали при използването на възможностите за гъвкавост за определена година са изпълнени съответните условия, установени в параграф 1 от настоящия член и в част 4 от приложение IV или в параграф 2, 3 или 4 от настоящия член, когато е приложимо.

Когато Комисията счита, че при използването на дадена възможност за гъвкавост не са изпълнени съответните условия, установени в параграф 1 от настоящия член и в част 4 от приложение IV или в параграф 2, 3 или 4 от настоящия член, тя приема решение в срок от девет месеца от датата на получаване на съответния доклад, посочен в член 8, параграф 4, като уведомява заинтересованата държава членка, че използването на тази възможност за гъвкавост не може да бъде одобрено и посочва основанията за отказа. Когато Комисията не възрази в срок от девет месеца, считано от датата на получаване на съответния доклад, посочен в член 8, параграф 4, заинтересованата държава членка приема, че използването на тази възможност за гъвкавост е валидно и одобрено за съответната година.

7. Комисията може да приеме актове за изпълнение, определящи подробни правила за използване на възможностите за гъвкавост, посочени в параграфи 1, 2, 3 и 4 от настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 17.

8. Когато упражнява правомощията си по параграфи 6 и 7, Комисията взема предвид приложимите ръководства, разработени съгласно КТЗВДР.

Член 6

Национални програми за контрол на замърсяването на въздуха

1. Държавите членки изготвят, приемат и прилагат своите съответни национални програми за контрол на замърсяването на въздуха в съответствие с част 1 от приложение III с цел да ограничат своите годишни антропогенни емисии съгласно член 4 и да допринесат за постигане на целите на настоящата директива по член 1, параграф 1.

2. При изготвянето, приемането и прилагането на програмата, посочена в параграф 1, държавите членки:

- а) оценяват до каква степен националните източници на емисии биха могли да окажат въздействие върху качеството на въздуха на тяхната територия и в съседните държави членки, като използват, когато е целесъобразно, данни и методологии, разработени в рамките на Европейската програма за мониторинг и оценка (ЕПМО) съгласно Протокола към КТЗВДР за дългосрочно финансиране на Съвместната програма за мониторинг и оценка на разпространението на замърсители на въздуха в Европа;
- б) вземат предвид необходимостта от намаляване на емисиите от замърсители на въздуха с оглед да се постигне съответствие с целите за качеството на въздуха на тяхната територия и, когато е приложимо, в съседни държави членки;
- в) приоритетно предприемат мерки за намаляване на емисиите на сажди, когато вземат мерки за изпълнение на своите национални задължения за намаляване на емисиите на фини прахови частици;
- г) гарантират съгласуваност с други приложими планове и програми, изготвени в изпълнение на изискванията, установени в националното законодателство или в законодателството на Съюза.

С оглед спазване на съответните национални задължения за намаляване на емисиите държавите членки включват в своите национални програми за контрол на замърсяването на въздуха мерките за намаляване на емисиите, посочени като задължителни в част 2 от приложение III, и могат да включат в тези програми мерките за намаляване на емисиите, посочени като незадължителни в част 2 от приложение III, или мерки с равностоен ефект на ограничаване на въздействието.

3. Държавите членки актуализират националните си програми за контрол на замърсяването на въздуха най-малко веднъж на четири години.

4. Без да се засяга параграф 3, политиките и мерките за намаляване на емисиите, съдържащи се в националните програми за контрол на замърсяването на въздуха, се актуализират в срок от 18 месеца от представянето на последната национална инвентаризация на емисиите или на националните прогнози за емисиите, ако съгласно представените данни посочените в член 4 задължения не са спазени или съществува риск те да не бъдат спазени.

5. Държавите членки се допитват до обществеността в съответствие с Директива 2003/35/ЕО и до компетентните органи, които поради своите конкретни екологични отговорности в областта на замърсяването, качеството и управлението на въздуха на всички равнища вероятно имат отношение към прилагането на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха, относно проектите си на такива програми и всички съществени актуализации преди окончателното утвърждаване на тези програми.

6. Когато е целесъобразно, се провеждат трансгранични консултации.

7. Комисията улеснява изготвянето и прилагането на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха, когато е целесъобразно — чрез обмен на добри практики.

8. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 с цел изменение на настоящата директива във връзка с адаптирането на част 2 от приложение III към новостите — включително техническия прогрес — в рамките на КТЗВДР.

9. Комисията може да установи насоки относно разработването и прилагането на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха.

10. Комисията определя също така чрез актове за изпълнение формата на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 17.

Член 7

Финансово подпомагане

Комисията се стреми да улесни достъпа до съществуващите фондове на Съюза, в съответствие с правните разпоредби, уреждащи тези фондове, за да подпомогне мерките, насочени към постигане на съответствие с целите на настоящата директива.

Тези фондове на Съюза включват настоящи и бъдещи средства за финансиране, *inter alia*, по линия на:

- а) Рамковата програма за научни изследвания и иновации;
- б) европейските структурни и инвестиционни фондове, включително съответно финансиране в рамките на общата селскостопанска политика;
- в) инструменти за финансиране на действията в областта на околната среда и климата като програма LIFE;

Комисията оценява възможността за въвеждане на обслужване на едно гише, където всеки заинтересован може лесно да провери какви са наличните фондове на Съюза и съответните процедури за достъп до тях за проекти, насочени към проблеми със замърсяването на въздуха.

Член 8

Национални инвентаризации и прогнози за емисиите, информационни доклади за инвентаризацията

1. Държавите членки изготвят и ежегодно актуализират националните инвентаризации на емисии за замърсителите, посочени в таблица А от приложение I, в съответствие с установените в нея изисквания.

Държавите членки могат да изготвят и ежегодно да актуализират националните инвентаризации на емисии за замърсителите, посочени в таблица Б от приложение I, в съответствие с установените в нея изисквания.

2. Държавите членки изготвят и актуализират на всеки четири години национални инвентаризации за териториалното разпределение на емисиите и инвентаризации за емисиите от големи точкови източници, както и на всеки две години — национални прогнози за емисиите за замърсителите, посочени в таблица В от приложение I, в съответствие с установените в нея изисквания.

3. Държавите членки съставят информационен доклад за инвентаризацията, който придружава националните инвентаризации и прогнози за емисиите, посочени в параграфи 1 и 2, в съответствие с изискванията, установени в таблица Г от приложение I.

4. Държавите членки, избрали да използват от някоя възможност за гъвкавост съгласно член 5, включват информацията, доказваща, че при използването на посочената възможност за гъвкавост са изпълнени съответните условия, установени в член 5, параграф 1 и в част 4 от приложение IV или в член 5, параграф 2, 3 или 4, когато е приложимо, в информационния доклад за инвентаризацията за съответната година.

5. Държавите членки изготвят и актуализират националните инвентаризации на емисиите (включително, ако е целесъобразно, коригирани национални инвентаризации на емисиите), националните прогнози за емисиите, националните инвентаризации за териториалното разпределение на емисиите, инвентаризациите за емисиите от големи точкови източници и придружаващите ги информационни доклади за инвентаризацията в съответствие с приложение IV.

6. Комисията, със съдействието на Европейската агенция за околната среда, ежегодно изготвя и актуализира обхващащи целия Съюз инвентаризации на емисиите и информационен доклад за инвентаризацията, както и на всеки две години — обхващащи целия Съюз прогнози за емисиите, а на всеки четири години — обхващащи целия Съюз инвентаризации за териториалното разпределение на емисиите и обхващащи целия Съюз инвентаризации за емисиите от големи точкови източници за замърсителите, посочени в приложение I, въз основа на информацията, посочена в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член.

7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 за изменение на настоящата директива във връзка с адаптирането на приложение I и приложение IV към новостите, включително към научния и техническия прогрес, в рамките на КТЗВДР.

Член 9

Мониторинг на въздействията на замърсяването на въздуха

1. Държавите членки осигуряват мониторинг на отрицателните въздействия на замърсяването на въздуха върху екосистемите въз основа на мрежа от станции за мониторинг, представителна за наличните в тях типове сладководни, естествени и полуестествени местообитания и горски екосистеми, като прилагат икономически ефективен и основан на риска подход.

За тази цел държавите членки осигуряват координация с други програми за мониторинг, създадени съгласно законодателството на Съюза, включително Директива 2008/50/ЕО, Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и Директива 92/43/ЕО на Съвета ⁽²⁾ и, ако е приложимо, КТЗВДР и — когато е целесъобразно — използват данни, събрани по тези програми.

За да спазят изискванията на настоящия член, държавите членки могат да използват незадължителните показатели за мониторинг, изброени в приложение V.

2. За събиране и докладване на информацията, посочена в приложение V, могат да се използват методологиите, предвидени в КТЗВДР и ръководствата към нея за международните програми за сътрудничество.

3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 за изменение на настоящата директива във връзка с адаптирането на приложение V към техническия и научния прогрес и към новостите в рамките на КТЗВДР.

Член 10

Докладване от държавите членки

1. Държавите членки представят на Комисията своите първи национални програми за контрол на замърсяването на въздуха в срок до 1 април 2019 г.

При актуализиране на национална програма за контрол на замърсяването на въздуха съгласно член 6, параграф 4 съответната държава членка представя актуализираната програма на Комисията в срок от два месеца.

Комисията проверява националните програми за контрол на замърсяването на въздуха и техните актуализации с оглед на изискванията, посочени в член 4, параграф 2 и член 6.

2. Държавите членки представят своите национални инвентаризации и прогнози за емисиите, национални инвентаризации за териториалното разпределение на емисиите, инвентаризации за емисиите от големи точкови източници и информационни доклади за инвентаризацията, посочени в член 8, параграфи 1, 2 и 3 и в зависимост от случая — в член 8, параграф 4, на Комисията и Европейската агенция за околната среда в съответствие с датите на докладване, установени в приложение I.

Докладваната информация трябва да съответства на информацията, докладвана на Секретариата на КТЗВДР.

⁽¹⁾ Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 92/43/ЕО от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7).

3. Комисията, със съдействието на Европейската агенция за околната среда и след консултация със съответните държави членки, прави преглед на данните от националната инвентаризация на емисиите през първата година на докладване и редовно след това. Този преглед включва следното:

- а) проверки за прозрачност, точност, съгласуваност, сравнимост и пълнота на подадената информация;
- б) проверки за установяване на случаите, когато данните от инвентаризацията са подготвени по начин, който не е в съответствие с изискванията, установени в международното право, по-специално в КТЗВДР;
- в) изчисляване, ако това е целесъобразно, на произтичащите необходими технически корекции след консултация със съответната държава членка.

Когато съответната държава членка и Комисията не успеят да постигнат съгласие относно необходимостта или относно съдържанието на техническите корекции в съответствие с буква в), Комисията приема решение, в което се предвиждат техническите корекции, които трябва да се приложат от съответната държава членка.

4. Държавите членки докладват на Комисията и Европейската агенция за околната среда следната информация по член 9:

- а) до 1 юли 2018 г. и на всеки четири години след това — местоположението на станциите за мониторинг и съответните показатели, използвани за мониторинг на въздействията на замърсяването на въздуха; и
- б) до 1 юли 2019 г. и на всеки четири години след това — данните от мониторинга по член 9.

Член 11

Доклади на Комисията

1. В срок до 1 април 2020 г. и на всеки четири години след това Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета за напредъка по прилагането на настоящата директива, като включва оценка на своя принос за постигането на целите, посочени в член 1, включително:

- а) напредъка по отношение на:
 - i) индикативните нива на емисиите и задълженията за намаляване на емисиите, посочени в член 4, и когато е приложимо — причините за неизпълнението;
 - ii) нивата на качество на атмосферния въздух в съответствие с насоките относно качеството на въздуха, публикувани от Световната здравна организация;
 - iii) целите на Съюза в областта на биологичното разнообразие и екосистемите в съответствие със Седмата програма за действие за околната среда;
- б) определянето на допълнителни мерки, необходими на равнището на Съюза и на държавите членки за постигане на целите, посочени в буква а);
- в) използването на фондовете на Съюза за подпомагане на мерките, предприети с оглед постигане на съответствие с целите на настоящата директива;
- г) резултатите от проверката на Комисията на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха и техните актуализации съгласно член 10, параграф 1, трета алинея;
- д) оценката на въздействието на настоящата директива върху здравето, околната среда и в социално-икономически план.

2. Когато докладът показва, че неизпълнението на индикативните нива на емисиите и задълженията за намаляване на емисиите, посочени в член 4, може да е резултат от неефективното законодателство на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника, включително прилагането му на равнището на държавите членки, Комисията, когато е целесъобразно, проучва необходимостта от допълнителни действия, като същевременно отчита въздействието от прилагането по сектори. Когато е целесъобразно, Комисията представя законодателни предложения, включително за ново законодателство за контрол на замърсяването на въздуха при източника, с цел да се осигури спазването на задълженията по настоящата директива.

Член 12

Европейски форум „Чист въздух“

Комисията създава Европейски форум „Чист въздух“, който да допринася за изготвяне на насоки и да улеснява координираното прилагане на законодателството и политиките на Съюза, свързани с подобряването на качеството на въздуха, като събира редовно всички заинтересовани страни, включително компетентните органи на държавите членки на всички съответни равнища, Комисията, промишлеността, гражданското общество и научната общност. Европейският форум „Чист въздух“ обменя опит и добри практики, включително относно намаляването на емисиите от битовото отопление и автомобилния транспорт, които могат да предоставят информация и да допринесат за подобряването на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха и тяхното прилагане.

Член 13

Преглед

1. Въз основа на докладите, посочени в член 11, параграф 1, Комисията прави преглед на настоящата директива до 31 декември 2025 г., с цел да се гарантира напредък към постигането на целите, посочени в член 1, параграф 2, по-специално като взема предвид научния и техническия прогрес и изпълнението на политиките на Съюза в областта на климата и енергетиката.

Ако е целесъобразно, Комисията представя законодателни предложения за задължения за намаляване на емисиите за периода след 2030 г.

2. По отношение на амоняка в своя преглед Комисията оценява по-специално:

- а) най-новите научни данни;
- б) актуализациите на ръководството на ИКЕ на ООН за предотвратяване и намаляване на емисиите на амоняк от селскостопански източници от 2014 г. (наричано по-долу „Ръководство за амоняка“) ⁽¹⁾, Рамковия кодекс на ИКЕ на ООН за добра земеделска практика ⁽²⁾ за намаляване на емисиите на амоняк, последно преразгледан през 2014 г.;
- в) актуализациите на най-добрите налични техники, както са определени в член 3, точка 10 от Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾;
- г) агроекологичните мерки в рамките на общата селскостопанска политика.

3. Въз основа на докладваните данни за националните емисии на живак Комисията оценява въздействието им върху постигането на целите, посочени в член 1, параграф 2, разглежда мерки за намаляване на емисиите и ако е целесъобразно — представя законодателно предложение.

Член 14

Достъп до информация

1. Държавите членки осигуряват, при спазване на Директива 2003/4/ЕО, активното и систематично разпространение сред обществеността на следната информация чрез нейното публикуване на публично достъпна интернет страница:

- а) националните програми за контрол на замърсяването на въздуха и всички техни актуализации;
- б) националните инвентаризации на емисиите (включително, когато е приложимо, коригираните национални инвентаризации на емисиите), националните прогнози за емисиите, информационните доклади за инвентаризацията, както и допълнителните доклади и информацията, представени на Комисията в съответствие с член 10.

⁽¹⁾ Решение 2012/11, ЕСЕ/ЕВ/AIR/113/Add. 1.

⁽²⁾ Решение ЕСЕ/ЕВ/AIR/127, параграф 36е.

⁽³⁾ Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването) (ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 17).

2. Комисията осигурява, при спазване на Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, активното и систематично разпространение сред обществеността на обхващащи целия Съюз инвентаризации и прогнози за емисиите, както и информационни доклади за инвентаризацията чрез публично достъпна интернет страница.
3. Комисията публикува на своята интернет страница:
 - а) основните допускания, взети предвид за всяка държава членка при определянето на националния ѝ потенциал за намаляване на емисиите, използвани за изготвянето на ТСЗВ 16.
 - б) списъка на съответното законодателство на Съюза за контрол на замърсяването на въздуха при източника; както и
 - в) резултатите от проверката, посочена в член 10, параграф 1, трета алинея.

Член 15

Сътрудничество с трети държави и координация в рамките на международни организации

Съюзът и държавите членки, в зависимост от случая, се стремят, без да се засяга член 218 ДФЕС, към двустранно и многостранно сътрудничество с трети държави, както и към координация в рамките на съответните международни организации, като например Програмата на ООН за околната среда (ЮНЕП), ИКЕ на ООН, Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО), Международната морска организация (ИМО) и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), включително чрез обмен на информация, в областта научно-техническата изследователска и развойна дейност с цел да се подобри основата за улесняване на намаляването на емисиите.

Член 16

Упражняване на делегираните правомощия

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 6, параграф 8, член 8, параграф 7 и член 9, параграф 3, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 31 декември 2016 г.. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 6, параграф 8, член 8, параграф 7 и член 9, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, предвидени в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ⁽²⁾.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 6, параграф 8, член 8, параграф 7 и член 9, параграф 3, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността (ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 13).

⁽²⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Член 17

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по качеството на атмосферния въздух, създаден съгласно член 29 от Директива 2008/50/ЕО. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 18

Санкции

Държавите членки установяват система от санкции, приложими при нарушение на националните разпоредби, приети съгласно настоящата директива, и вземат всички мерки, необходими за осигуряване на прилагането им. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

Член 19

Изменение на Директива 2003/35/ЕО

В приложение I към Директива 2003/35/ЕО се добавя следната буква:

„ж) член 6, параграф 1 от Директива (ЕС) 2016/2284 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 г. за намаляване на националните емисии на някои атмосферни замърсители, за изменение на Директива 2003/35/ЕО и за отмяна на Директива 2001/81/ЕО (*).

(*) ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 1“.

Член 20

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива до 1 юли 2018 г.

Чрез дерогация от първа алинея, държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с член 10, параграф 2, до 15 февруари 2017 г.

Държавите членки незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 21

Отмяна и преходни разпоредби

1. Директива 2001/81/ЕО се отменя, считано от 1 юли 2018 г.

Чрез дерогация от първа алинея:

- а) членове 1 и 4 от Директива 2001/81/ЕО и приложение I към нея продължават да се прилагат до 31 декември 2019 г.;
- б) членове 7 и 8 от Директива 2001/81/ЕО и приложение III към нея се отменят, считано от 31 декември 2016 г.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието, съдържаща се в приложение VI.

2. До 31 декември 2019 г. държавите членки могат да прилагат член 5, параграф 1 от настоящата директива по отношение на таваните, предвидени в член 4 от Директива 2001/81/ЕО и приложение I към нея.

Член 22

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на 31 декември 2016 г.

Член 23

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Страсбург на 14 декември 2016 година.

За Европейския парламент
Председател
M. SCHULZ

За Съвета
Председател
I. KORČOK

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МОНИТОРИНГ И ДОКЛАДВАНЕ НА ЕМИСИИ В АТМОСФЕРАТА

Таблица А

Изисквания за докладване на годишните емисии съгласно член 8, параграф 1, първа алинея

Елемент	Замърсители	Динамичен ред	Дати на докладване
Общи национални емисии по категории източници съгласно NFR ⁽¹⁾ ⁽²⁾	— SO ₂ , NO _x , HMLOC, NH ₃ , CO — тежки метали (Cd, Hg, Pb) ⁽³⁾ — УОЗ ⁽⁴⁾ (общо полициклически ароматни въглеводороди (ПАВ ⁽⁵⁾), бензо(а)пирен, бензо(б)флуорантен, бензо(к)флуорантен индено (1,2,3-сд)пирен, диоксини/фурани, полихлорирани бифенили (ПХБ) ⁽⁶⁾ , хексахлорбензен ⁽⁷⁾)	Годишно — от 1990 г. до годината на докладване минус 2 (X-2)	15 февруари ⁽⁹⁾
Общи национални емисии по категории източници съгласно NFR ⁽²⁾	— ПЧ _{2,5} , ПЧ ₁₀ ⁽⁸⁾ и сажди (ако са налични)	Годишно — от 2000 г. до годината на докладване минус 2 (X-2)	15 февруари ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ Nomenclature for reporting (NFR) — „Номенклатура за докладване“ по КТЗВДР.

⁽²⁾ Докладването по отношение на природните емисии се извършва в съответствие с методологиите, установени в КТЗВДР и Ръководството ЕМЕР/ЕЕА относно инвентаризацията на емисиите на замърсители на въздуха. Те не се включват в общите стойности на национално равнище, а се докладват отделно.

⁽³⁾ Cd (кадмий), Hg (живак), Pb (олово).

⁽⁴⁾ УОЗ (устойчиви органични замърсители).

⁽⁵⁾ ПАВ (полициклически ароматни хидрокарбони).

⁽⁶⁾ ПХБ (полихлорирани бифенили).

⁽⁷⁾ хексахлорбензен

⁽⁸⁾ „ПЧ₁₀“ означава частици с аеродинамичен диаметър, равен или по-малък от 10 микрометра (µm).

⁽⁹⁾ Ако докладът съдържа грешки, той се представя повторно в срок от четири седмици, като включва ясно обяснение на внесените изменения.

Таблица Б

Изисквания за докладване на годишните емисии съгласно член 8, параграф 1, втора алинея

Елемент	Замърсители	Динамичен ред	Дата на докладване
Общи национални емисии по категории източници ⁽¹⁾ съгласно NFR	— тежки метали (As, Cr, Cu, Ni, Se и Zn и техни съединения) ⁽²⁾ — ОСП ⁽³⁾	Годишно — от 1990 г. (2000 г. за ОСП) до годината на докладване минус 2 (X-2)	15 февруари

⁽¹⁾ Докладването по отношение на природните емисии се извършва в съответствие с методологиите, установени в КТЗВДР и Ръководството ЕМЕР/ЕЕА относно инвентаризацията на емисиите на замърсители на въздуха. Те не се включват в общите стойности на национално равнище, а се докладват отделно.

⁽²⁾ As (арсен), Cr (хром), Cu (мед), Ni (никел), Se (селен), Zn (цинк).

⁽³⁾ ОСП = общ суспендиран прах.

Таблица В

Изисквания за докладване относно емисиите и прогнозите съгласно член 8, параграф 2

Елемент	Замърсители	Динамични редове/целеви години	Дати на докладване
Данни за териториалното разпределение на националните емисии по категории източници (GNFR)	— SO ₂ , NO _x , НМЛОС, CO, NH ₃ , ПЧ ₁₀ , ПЧ _{2,5} — тежки метали (Cd, Hg, Pb) — УОЗ (общо ПАВ, хексахлорбензен, полихлорирани бифенили, диоксини/фурани) — сажди (ако са налични)	На всеки четири години за годината на докладване минус 2 (X-2) считано от 2017 г.	1 май ⁽¹⁾
Големи точкови източници (LPS) по категории източници (GNFR)	— SO ₂ , NO _x , НМЛОС, CO, NH ₃ , ПЧ ₁₀ , ПЧ _{2,5} — тежки метали (Cd, Hg, Pb) — УОЗ (общо ПАВ, хексахлорбензен, полихлорирани бифенили, диоксини/фурани) — сажди (ако са налични)	На всеки четири години за годината на докладване минус 2 (X-2) считано от 2017 г.	1 май ⁽¹⁾
Прогнозни емисии, обобщени по NFR	— SO ₂ , NO _x , NH ₃ , НМЛОС, ПЧ _{2,5} и сажди (ако са налични)	На всеки две години, като са включени обхванатите от прогнозата години 2020 г., 2025 г., 2030 г. и при наличие на прогноза — 2040 г. и 2050 г. считано от 2017 г.	15 март

⁽¹⁾ Ако докладът съдържа грешки, той се представя повторно в срок от четири седмици, като включва ясно обяснение на внесените изменения.

Таблица Г

Изисквания за ежегодно докладване относно информационния доклад за инвентаризацията съгласно член 8, параграф 3

Елемент	Замърсители	Динамични редове/целеви години	Дати на докладване
Информационен доклад за инвентаризацията	— SO ₂ , NO _x , НМЛОС, NH ₃ , CO, ПЧ _{2,5} , ПЧ ₁₀ — тежки метали (Cd, Hg, Pb) и сажди — УОЗ (общо полициклични ароматни въглеводороди (ПАВ), бензо(а)пирен, бензо(б)флуорантен, бензо(к)флуорантен индено (1,2,3-сd)пирен, диоксини/фуранни, полихлорирани бифенили, хексахлорбензен) — ако са налични, тежки метали (As, Cr, Cu, Ni, Se и Zn и техни съединения) и ОСП	Всички години (както е посочено в таблици А—Б—В)	15 март

ПРИЛОЖЕНИЕ II

НАЦИОНАЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА ЕМИСИИТЕ

Таблица А

Задължения за намаляване на емисиите на серен диоксид (SO₂), азотни оксиди (NO_x) и неметанови летливи органични съединения (НМЛОС). При задълженията за намаляване 2005 г. е базова година, като за автомобилния транспорт те се прилагат за емисиите, изчислени на базата на продадените горива (*).

Държава членка	Намаление на SO ₂ спрямо 2005 г.			Намаление на NO _x спрямо 2005 г.			Намаление на НМЛОС спрямо 2005 г.		
	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.
Белгия	43 %		66 %	41 %		59 %	21 %		35 %
България	78 %		88 %	41 %		58 %	21 %		42 %
Чешка република	45 %		66 %	35 %		64 %	18 %		50 %
Дания	35 %		59 %	56 %		68 %	35 %		37 %
Германия	21 %		58 %	39 %		65 %	13 %		28 %
Естония	32 %		68 %	18 %		30 %	10 %		28 %
Гърция	74 %		88 %	31 %		55 %	54 %		62 %
Испания	67 %		88 %	41 %		62 %	22 %		39 %
Франция	55 %		77 %	50 %		69 %	43 %		52 %
Хърватия	55 %		83 %	31 %		57 %	34 %		48 %
Ирландия	65 %		85 %	49 %		69 %	25 %		32 %
Италия	35 %		71 %	40 %		65 %	35 %		46 %
Кипър	83 %		93 %	44 %		55 %	45 %		50 %
Латвия	8 %		46 %	32 %		34 %	27 %		38 %
Литва	55 %		60 %	48 %		51 %	32 %		47 %
Люксембург	34 %		50 %	43 %		83 %	29 %		42 %
Унгария	46 %		73 %	34 %		66 %	30 %		58 %
Малта	77 %		95 %	42 %		79 %	23 %		27 %
Нидерландия	28 %		53 %	45 %		61 %	8 %		15 %
Австрия	26 %		41 %	37 %		69 %	21 %		36 %
Полша	59 %		70 %	30 %		39 %	25 %		26 %

Държава членка	Намаление на SO ₂ спрямо 2005 г.			Намаление на NO _x спрямо 2005 г.			Намаление на НМЛЮС спрямо 2005 г.		
	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.
Португалия	63 %		83 %	36 %		63 %	18 %		38 %
Румъния	77 %		88 %	45 %		60 %	25 %		45 %
Словения	63 %		92 %	39 %		65 %	23 %		53 %
Словакия	57 %		82 %	36 %		50 %	18 %		32 %
Финландия	30 %		34 %	35 %		47 %	35 %		48 %
Швеция	22 %		22 %	36 %		66 %	25 %		36 %
Обединено кралство	59 %		88 %	55 %		73 %	32 %		39 %
ЕС 28	59 %		79 %	42 %		63 %	28 %		40 %

(*) Държавите членки, които имат възможност да използват общото количество на националните емисии, изчислено на базата на използваните горива, като основа за преценка на спазването на изискванията съгласно КТЗВДР, могат да запазят тази възможност с цел осигуряване на съгласуваност между международното право и правото на Съюза.

Таблица Б

Задължения за намаляване на емисиите на амоняк (NH₃) и фини прахови частици (ПЧ_{2,5}). При задълженията за намаляване 2005 г. е базова година, като за автомобилния транспорт те се прилагат за емисиите, изчислени на базата на продадените горива (*).

Държава членка	Намаление на NH ₃ спрямо 2005 г.			Намаление на ПЧ _{2,5} спрямо 2005 г.		
	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.
Белгия	2 %		13 %	20 %		39 %
България	3 %		12 %	20 %		41 %
Чешка република	7 %		22 %	17 %		60 %
Дания	24 %		24 %	33 %		55 %
Германия	5 %		29 %	26 %		43 %
Естония	1 %		1 %	15 %		41 %
Гърция	7 %		10 %	35 %		50 %
Испания	3 %		16 %	15 %		50 %
Франция	4 %		13 %	27 %		57 %
Хърватия	1 %		25 %	18 %		55 %
Ирландия	1 %		5 %	18 %		41 %
Италия	5 %		16 %	10 %		40 %
Кипър	10 %		20 %	46 %		70 %
Латвия	1 %		1 %	16 %		43 %

Държава членка	Намаление на NH ₃ спрямо 2005 г.			Намаление на ПЧ _{2,5} спрямо 2005 г.		
	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.	За всяка година от 2020 г. до 2029 г.		За всяка година от 2030 г.
Литва	10 %		10 %	20 %		36 %
Люксембург	1 %		22 %	15 %		40 %
Унгария	10 %		32 %	13 %		55 %
Малта	4 %		24 %	25 %		50 %
Нидерландия	13 %		21 %	37 %		45 %
Австрия	1 %		12 %	20 %		46 %
Полша	1 %		17 %	16 %		58 %
Португалия	7 %		15 %	15 %		53 %
Румъния	13 %		25 %	28 %		58 %
Словения	1 %		15 %	25 %		60 %
Словакия	15 %		30 %	36 %		49 %
Финландия	20 %		20 %	30 %		34 %
Швеция	15 %		17 %	19 %		19 %
Обединено кралство	8 %		16 %	30 %		46 %
ЕС 28	6 %		19 %	22 %		49 %

(*) Държавите членки, които имат възможност да използват общото количество на националните емисии, изчислено на базата на използваните горива, като основа за преценка на спазването на изискванията съгласно КТЗВДР, могат да запазят тази възможност с цел осигуряване на съгласуваност между международното право и правото на Съюза.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СЪДЪРЖАНИЕ НА НАЦИОНАЛНИТЕ ПРОГРАМИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО НА ВЪЗДУХА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 6 И 10

ЧАСТ 1

Минимални изисквания относно съдържанието на националните програми за контрол на замърсяването на въздуха

1. Първоначално изготвените национални програми за контрол на замърсяването на въздуха, посочени в членове 6 и 10, трябва да обхващат най-малко следното:
 - a) рамката за националната политика относно качеството на въздуха и замърсяването, в чийто контекст е разработена програмата, включително:
 - i) приоритетите на политиката и връзката им с приоритетите, набелязани в други относими области на политиката, включително изменението на климата и когато е уместно — селското стопанство, промишлеността и транспорта;
 - ii) отговорностите, възложени на национални, регионални и местни органи;
 - iii) напредъка, постигнат по сегашните политики и мерки за намаляване на емисиите и за подобряване на качеството на въздуха, както и степента на спазване на националните задължения и задълженията в рамките на Съюза;
 - iv) прогнозираното последващо развитие, ако се приеме, че няма да има изменения във вече приетите политики и мерки;
 - b) разгледаните варианти на политика за спазване на задълженията за намаляване на емисиите за периода от 2020 г. до 2029 г. и от 2030 г. нататък, както и на междинните нива на емисии, определени за 2025 г., и за принос за по-нататъшно подобряване на качеството на въздуха, със съответния анализ, включително метода за анализ; когато е налично — самостоятелното или комбинираното въздействие на политиките и мерките върху намалението на емисиите, качеството на въздуха и околната среда, както и свързаните с тях неопределености;
 - в) мерките и политиките, избрани за приемане, включително график за тяхното приемане, изпълнение и преглед, както и отговарящите за тях компетентни органи;
 - г) когато е приложимо — пояснение на причините, поради които индикативните нива на емисии за 2025 г. не могат да бъдат постигнати без мерки, водещи до несъразмерни разходи;
 - д) когато е приложимо — описание на използването на възможностите за гъвкавост, предвидени в член 5, и последиците за околната среда, произтичащи от използването на тези възможности;
 - е) оценка на това как избраните политики и мерки осигуряват съгласуваност с планове и програми, установени в други относими области на политиката.
2. Актуализациите на националната програма за контрол на замърсяването на въздуха, посочени в членове 6 и 10, трябва да съдържат най-малко следното:
 - a) оценка на постигнатия напредък по изпълнението на програмата и намаляването на емисиите и концентрациите;
 - b) всички съществени промени в политическия контекст, оценките, програмата или графика за изпълнението ѝ.

ЧАСТ 2

Мерки за намаляване на емисиите, посочени в член 6, параграф 2, втора алинея

Държавите членки вземат предвид съответното Ръководство за амоняка и използват най-добрите налични техники в съответствие с Директива 2010/75/ЕС.

A. Мерки за ограничаване на емисиите на амоняк

- (1) Като вземат предвид Рамковия кодекс на ИКЕ на ООН за добра земеделска практика за намаляване на емисиите на амоняк от 2014 г., държавите членки установяват национални препоръчителни правила за добра земеделска практика с цел контролиране на емисиите на амоняк, които обхващат най-малко следните въпроси:
 - a) управление на азота, като се взема предвид пълният азотен цикъл;

- б) стратегии за хранене на добитъка;
 - в) нискоемисионни техники за разпръскване на оборски тор;
 - г) нискоемисионни системи за съхранение на оборски тор;
 - д) нискоемисионни системи за обори за животни;
 - е) възможности за ограничаване на емисиите на амоняк от използването на минерални торове.
2. Държавите членки могат да установят национален азотен бюджет за наблюдение на измененията в общите загуби на химически активен азот от селското стопанство, включително амоняк, двуазотен оксид, амоний, нитрати и нитрити, въз основа на принципите, залегнали в ръководството на ИКЕ на ООН за азотните бюджети ⁽¹⁾.
3. Държавите членки забраняват използването на амониево-карбонатни торове и могат да намалят емисиите на амоняк от неорганични торове, като използват следните подходи:
- а) замяна на карбамидните торове с амониево-нитратни;
 - б) когато прилагането на карбамидни торове продължи — използване на методи, за които е доказано, че намаляват емисиите на амоняк най-малко с 30 % в сравнение с референтния метод, посочен в Ръководството за амоняка;
 - в) насърчаване на замяната на неорганичните с органични торове, а когато продължават да се прилагат неорганични торове — разпръскването им в съответствие с предвидимите потребности на торените култури или пасища от азот и фосфор, като се вземат предвид също така наличното съдържание на хранителни вещества в почвата и хранителните вещества от други изкуствени торове.
4. Държавите членки могат да намалят емисиите на амоняк от неорганични торове, като използват следните подходи:
- а) намаляване на емисиите от разпръскването на торова течност и твърд оборски тор върху обработваема земя и пасища, като се използват методи, водещи до намаляване на емисиите най-малко с 30 % в сравнение с референтния метод, описан в Ръководството за амоняка, и при спазване на следните условия:
 - i) разпръскване на твърди оборски торове и торови течности само в съответствие с предвидимите потребности на торените култури или пасища от азот и фосфор, като се вземат предвид също така наличното съдържание на хранителни вещества в почвата и хранителните вещества от други изкуствени торове;
 - ii) неразпръскване на твърди оборски торове и торови течности, когато подлежащата на торене земя е напоена с вода, наводнена, замръзнала или покрита със сняг;
 - iii) разпръскване на торови течности върху пасища чрез влачещ се по земята маркуч или ботуш или чрез плитко или дълбоко впръскване;
 - iv) разпръскване на твърди оборски торове и торови течности върху обработваема земя, които се поемат от почвата в срок от четири часа след разпръскването;
 - б) намаляване на емисиите от съхранението на оборски тор извън оборите за животните, като се използват следните подходи:
 - i) за хранилища за торова течност, построени след 1 януари 2022 г., използване на нискоемисионни системи или техники за съхранение, за които е доказано, че намаляват емисиите на амоняк най-малко с 60 % в сравнение с референтния метод, описан в Ръководството за амоняка, а за съществуващи хранилища за торова течност — най-малко с 40 %;
 - ii) покриване на хранилищата за твърд оборски тор;
 - iii) гарантиране, че селските стопанства разполагат с достатъчен капацитет за съхранение на оборски тор, за да разпръскват тора само през подходящите периоди за растежа на културите;
 - в) намаляване на емисиите от оборите за животни, като се използват системи, за които е доказано, че намаляват емисиите на амоняк най-малко с 20 % в сравнение с референтния метод, описан в Ръководството за амоняка;
 - г) намаляване на емисиите от оборския тор, като се използват стратегии за нископротеиново хранене, за които е доказано, че намаляват емисиите на амоняк най-малко с 10 % в сравнение с референтния метод, описан в Ръководството за амоняка.

⁽¹⁾ Решение 2012/10, ECE/EB.AIR/11 3/Add 1.

Б. Мерки за намаляване на емисиите на фини прахови частици и сажди

1. Без да се засяга приложение II относно кръстосаното съответствие към Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, държавите членки могат да забранят изгарянето на открито на остатъци и отпадъци от селскостопанската реколта, както и на горски остатъци.

Държавите членки следят за спазването на всяка забрана, въведена в съответствие първа алинея, и осигуряват прилагането ѝ. Изключенията от такава забрана се ограничават до превантивни програми за избягване на безконтролното разпространение на опустошителни пожари, за борба с вредителите или за опазване на биологичното разнообразие.

2. Държавите членки могат да установят национални препоръчителни правила за добра земеделска практика за правилното управление на остатъците от реколтата въз основа на следните подходи:
 - а) подобряване на структурата на почвата чрез внасяне в нея на остатъците от реколтата;
 - б) подобрени техники за внасяне на остатъците от реколтата;
 - в) алтернативно използване на остатъците от реколтата;
 - г) повишаване на съдържанието на хранителни вещества и подобряване на структурата на почвата чрез внасяне на тор съобразно потребностите за оптимален растеж на растенията, като по този начин се избягва прегарянето на тора (оборски тор, дебела постелка от слама).

В. Предотвратяване на въздействието върху малки стопанства

При предприемането на мерки, изложени в раздели А и Б, държавите членки гарантират, че изцяло вземат предвид въздействието върху малките стопанства и микростопанствата.

Държавите членки могат например да освободят малките стопанства и микростопанствата от тези мерки, когато това е възможно и уместно с оглед на приложимите задължения за намаляване.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 549).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

МЕТОДОЛОГИИ ЗА ПОДГОТОВКА И АКТУАЛИЗАЦИЯ НА НАЦИОНАЛНИТЕ ИНВЕНТАРИЗАЦИИ И ПРОГНОЗИ ЗА ЕМИСИИТЕ, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ДОКЛАДИ ЗА ИНВЕНТАРИЗАЦИЯТА И КОРИГИРАНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ИНВЕНТАРИЗАЦИИ НА ЕМИСИИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 5 И 8

За посочените в приложение I замърсители държавите членки изготвят национални инвентаризации на емисиите, коригирани национални инвентаризации на емисиите, когато е приложимо, национални прогнози за емисиите, национални инвентаризации за териториалното разпределение на емисиите, инвентаризации за емисиите от големи точкови източници и информационни доклади за инвентаризацията, като използват методологиите, приети от договарящите страни по КТЗВДР (наричани по-долу „Ръководство ЕМЕР“), и се приканват да използват посоченото там Ръководство ЕМЕР/ЕЕА за инвентаризации на емисиите на замърсители на въздуха (наричано по-долу „Ръководство ЕМЕР/ЕЕА“). Освен това в съответствие със същите ръководства се подготвя допълнителна информация, по-специално данни за дейността, необходими за оценяване на националните инвентаризации и прогнози за емисиите.

Използването Ръководството ЕМЕР не засяга допълнителните правила, посочени в настоящото приложение, нито изискванията относно номенклатурата за докладване, динамичните редове и датите за докладване, посочени в приложение I.

ЧАСТ 1

Национални годишни инвентаризации на емисиите

1. Националните инвентаризации на емисиите трябва да бъдат прозрачни, съгласувани, сравними, пълни и точни.
2. Емисиите от установените ключови категории се изчисляват в съответствие с методологиите, определени в Ръководството ЕМЕР/ЕЕА, като се цели използването на метод на равнище 2 или по-високо (т.е. по-подробно).

Държавите членки могат да използват други научно обосновани и съвместими методологии за извършването на националните инвентаризации на емисиите, когато с тези методологии се получават по-точни оценки отколкото по стандартните методологии, установени в Ръководството ЕМЕР/ЕЕА.

3. По отношение на емисиите от транспорта, държавите членки изчисляват и докладват емисиите в съответствие с националните енергийни баланси, докладвани на Евростат.
4. Емисиите от автомобилния транспорт се изчисляват и докладват на базата на количествата продадени горива ⁽¹⁾ в съответната държава членка. Освен това държавите членки могат допълнително да докладват и емисиите от автомобилния транспорт, изчислени на базата на използваните горива или пробега в километри в съответната държава членка.
5. Държавите членки докладват своите годишни национални емисии, изразени в приложимата мерна единица, посочена в съответния образец в номенклатурата за докладване (NFR) по КТЗВДР.

ЧАСТ 2

Национални прогнози за емисиите

1. Националните прогнози за емисиите трябва да са прозрачни, съгласувани, сравними, пълни и точни, а докладваната информация да включва най-малко следното:
 - а) ясно посочване на приетите и планираните политики и мерки, които са отразени в прогнозите;
 - б) когато е целесъобразно, резултатите от анализа на чувствителността, направен за прогнозите;
 - в) описание на методологиите, моделите и основните допускания, както и на главните параметри на входа и на изхода.
2. Прогнозите за емисиите се оценяват и обобщават по сектори за съответните източници. Държавите членки предоставят за всеки замърсител прогноза „при взети мерки“ (т.е. приети мерки) и, ако е приложимо, прогноза „при взети допълнителни мерки“ (т.е. планирани мерки) в съответствие с насоките, установени в Ръководството ЕМЕР/ЕЕА.

⁽¹⁾ Държавите членки, които имат възможност да използват общото количество на националните емисии, изчислено на базата на използваните горива, като основа за преценка на спазването на изискванията съгласно КТЗВДР, могат да запазят тази възможност с цел осигуряване на съгласуваност между международното право и правото на Съюза.

3. Националните прогнози за емисиите са в съответствие с националните годишни инвентаризации на емисиите за година $x-3$ и с прогнозите, докладвани съгласно Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЧАСТ 3

Информационен доклад за инвентаризацията

Информационните доклади за инвентаризацията се изготвят в съответствие с Ръководството ЕМЕР, като се използва съдържащият се в него образец за такива доклади. Докладът включва най-малко следната информация:

- а) описания, позовавания и източници на информация относно конкретните методологии, допускания, емисионни фактори и данни за активността, както и обосновка на техния избор;
- б) описание на ключовите национални категории на източници на емисии;
- в) информация за съществуващите неопределености, осигуряването и контрола на качеството;
- г) описание на институционалната процедура за извършването на инвентаризацията;
- д) преизчисляване и планирани подобрения;
- е) ако е приложимо — информация относно използването на възможностите за гъвкавост, предвидени в член 5, параграфи 1, 2, 3 и 4;
- ж) ако е приложимо, информация за причините за отклонение от курса за намаляване, определен в съответствие с член 4, параграф 2, както и мерките за връщане към курса;
- з) резюме.

ЧАСТ 4

Корекция на националните инвентаризации на емисиите

1. Държава членка, която предлага корекция на своята национална инвентаризация на емисиите в съответствие с член 5, параграф 1, включва в своето предложение до Комисията най-малко следната документация в негова подкрепа:
- а) доказателство, че съответното(те) национално(ни) задължение(я) за намаляване на емисиите е/са завишено(и);
 - б) доказателство за степента, в която корекцията на инвентаризацията на емисиите намалява завишението и допринася за спазването на съответното(те) национално(ни) задължение(я) за намаляване на емисиите;
 - в) оценка на това дали и кога са очаква да бъде(ат) изпълнено(и) съответното(те) национално(ни) задължение(я) за намаляване на емисиите въз основа на националните прогнози за емисиите без корекцията;
 - г) доказателство, че корекцията е в съответствие с едно или няколко от посочените по-долу три обстоятелства. Може да се направи позоваване, ако е уместно, на съответни предишни корекции:
 - и) в случай на нови категории източници на емисии:
 - доказателство, че новата категория източници на емисии е призната в научната литература и/или Ръководството ЕМЕР/ЕЕА;
 - доказателство, че тази категория източници не е била включена в съответната предишна национална инвентаризация на емисиите по времето, когато е било установено задължението за намаляване на емисиите;
 - доказателство, че емисиите от новата категория източници допринасят за невъзможността на държавата членка да изпълни своите задължения за намаляване на емисиите, подкрепено от подробно описание на методологията, данните и емисионните фактори, използвани за достигане до това заключение;

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно механизъм за мониторинг и докладване на емисиите на парникови газове и за докладване на друга информация, свързана с изменението на климата, на национално равнище и на равнището на Съюза и отмяна на Решение № 280/2004/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 13).

- ii) в случай на значителни различия в емисионните фактори, използвани за определяне на емисиите от конкретни категории източници:
 - описание на първоначалните емисионни фактори, включително подробности за научното основание за установяването на емисионния фактор;
 - доказателство, че при тогавашното определяне на намалението на емисиите са били използвани първоначалните емисионни фактори;
 - описание на актуализираните емисионни фактори, включително подробности за научното основание за установяването на емисионния фактор;
 - сравнение между оценките за емисиите по първоначалните и по актуализираните емисионни фактори, което да доказва, че промяната в емисионните фактори допринася за невъзможността на държавата членка да изпълни своите задължения за намаляване на емисиите;
 - обосновката на решението относно това дали промените в емисионните фактори са значителни;
 - iii) в случай на значителни различия в методологиите, използвани за определяне на емисиите от конкретни категории източници:
 - описание на използваната първоначална методология, включително подробна информация за научното основание за установяването на емисионния фактор;
 - доказателство, че при тогавашното определяне на намалението на емисиите е била използвана първоначалната методология;
 - описание на актуализираната методология, включително подробности за научното основание или използвания научен източник за нейното установяване;
 - сравнение между оценките за емисиите по първоначалната и по актуализираната методология, което да доказва, че промяната в методологията допринася за невъзможността на държавата членка да изпълни своите задължения за намаляване на емисиите;
 - обосновката на решението относно това дали промяната в методологията е значителна.
2. Държавите членки могат да представят една и съща информация в подкрепа на предложенията си в рамките на процедури за корекция въз основа на сходни предпоставки, при условие че всяка държава членка представи необходимата характерна за нея информация съгласно параграф 1.
3. Държавите членки преизчисляват коригираните емисии, за да гарантират съгласуваност, доколкото е възможно, на динамичните редове за всяка година, за която се прилага(т) корекцията(ите).
-

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОКАЗАТЕЛИ ЗА МОНИТОРИНГ НА ВЪЗДЕЙСТВИЯТА НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО НА ВЪЗДУХА
СЪГЛАСНО ЧЛЕН 9

- а) За сладководни екосистеми: установяване на размера на биологичните вреди, включително чувствителни рецептори (микро- и макрофити и диатомеи), и загубата на рибни запаси или на безгръбначни:

ключовият показател способност за неутрализиране на киселини (ANC) и помощните показатели киселинност (pH), разтворен сулфат (SO_4), нитрат (NO_3) и разтворен органичен въглерод:

честота на вземане на пробите: от ежегодно (за езера — по време на есенното вертикално размесване на водните пластове) до ежемесечно (за течащи води).

- б) За сухоземни екосистеми: оценка на киселинността на почвата, загубите на хранителни вещества в почвата, азотното съдържание и баланс, както и загубата на биологично разнообразие:

- i) ключовият показател киселинност на почвата: обменни фракции на основни катиони (наситеност с бази) и обменен алуминий в почвата:

честота на вземане на пробите: на всеки десет години;

помощни показатели: pH, сулфат, нитрат, основни катиони, концентрации на алуминий в почвен разтвор:

честота на вземане на пробите: всяка година (когато е подходящо);

- ii) ключовият показател просмукване на нитрати в почвата ($\text{NO}_{3, \text{leach}}$):

честота на вземане на пробите: всяка година;

- iii) ключовият показател съотношение въглерод/азот (C/N) и помощният показател общо съдържание на азот в почвата (N_{tot}):

честота на вземане на пробите: на всеки десет години;

- iv) ключовият показател хранителен баланс в листата (N/P, N/K, N/Mg):

честота на вземане на пробите: на всеки четири години.

- в) За сухоземни екосистеми: оценка на вредата от озона за растежа на растителността и за биологичното разнообразие;

- i) ключовият показател растеж на растителността и увреждания на листата и помощният показател въглероден поток (C_{flux}):

честота на вземане на пробите: всяка година;

- ii) ключовият показател превишаване на основани на потока критични нива:

честота на вземане на пробите: всяка година през растежния период.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Директива 2001/81/ЕО	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2, първа алинея и втора алинея, букви в), г) и д)	Член 2
Член 3, буква д)	Член 3, точка 1
—	Член 3, точки 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12 и 13
Член 3, буква и)	Член 3, точка 6
Член 3, буква к)	Член 3, точка 7
Член 3, буква з)	Член 3, точка 10
Член 3, буква ж)	Член 3, точка 11
Член 4	Член 4, параграфи 1 и 2
Член 2, втора алинея, букви а) и б)	Член 4, параграф 3
—	Член 5
Член 6, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 6, параграф 2	Член 6, параграфи 2 и 5 — 10
Член 6, параграф 3	Член 6, параграфи 3 и 4
—	Член 7
Член 7, параграф 1	Член 8, параграф 1, първа алинея
—	Член 8, параграф 1, втора алинея и параграфи 2 — 4
Член 7, параграф 2	Член 8, параграф 5
Член 7, параграф 3	Член 8, параграф 6
Член 7, параграф 4	Член 8, параграф 7
—	Член 9
Член 8, параграф 2	Член 10, параграф 1
Член 8, параграф 1	Член 10, параграф 2
—	Член 10, параграфи 3 и 4
Член 9	Член 11
—	Член 12
Член 10	Член 13
Член 6, параграф 4	Член 14, параграф 1
Член 7, параграф 3 и член 8, параграф 3	Член 14, параграфи 2 и 3
Член 11	Член 15
Член 13, параграф 3	Член 16
Член 13, параграфи 1 и 2	Член 17

Директива 2001/81/ЕО	Настоящата директива
Член 14	Член 18
—	Член 19
Член 15	Член 20
—	Член 21
Член 16	Член 22
Член 17	Член 23
Член 8, параграф 1 и приложение III	Приложение I
Приложение I	Приложение II
—	Приложения III, V и VI
Приложение III	Приложение IV

Декларация на Комисията относно наблюдението на емисиите на метан

Комисията счита, че във връзка с качеството на въздуха са налице сериозни аргументи за поддържане на наблюдението на измененията при емисиите на метан в държавите членки, с цел намаляване на концентрациите на озон в ЕС и за насърчаване намаляването на емисиите на метан в международен план.

Комисията потвърждава, че въз основа на отчетените данни за националните емисии тя възнамерява да оцени допълнително въздействието на емисиите на метан за постигането на целите, посочени в член 1, параграф 2 от Директивата за НТЕ, и ще разгледа мерки за намаляване на посочените емисии, като при необходимост ще представи законодателно предложение за тази цел. В своята оценка Комисията ще вземе под внимание редица текущи проучвания в това направление, които следва да бъдат завършени през 2017 г., както и измененията в тази област в международен план.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2285 НА СЪВЕТА

от 12 декември 2016 година

за определяне на възможностите за риболов за 2017 г. и 2018 г. по отношение на някои дълбоководни рибни запаси за риболовните кораби на Съюза и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В член 43, параграф 3 от Договора се предвижда, че Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.
- (2) Съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ се изисква приемането на мерки за опазване, като се вземат предвид наличните научни, технически и икономически становища, включително — когато е целесъобразно — докладите, изготвени от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).
- (3) Задължение на Съвета е да приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов, включително при необходимост на някои функционално свързани с тях условия. Възможностите за риболов следва да се разпределят между държавите членки по такъв начин, че да осигуряват на всяка от тях относителна стабилност на риболовните дейности за всеки запас или риболовна дейност, като се отчитат надлежно целите на общата политика в областта на рибарството, формулирани в Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (4) Възможностите за риболов на дълбоководните видове, определени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 2347/2002 ⁽²⁾ на Съвета, се установяват на всеки две години.
- (5) Общият допустим улов („ОДУ“) следва да се определя въз основа на наличните научни становища, като се вземат предвид биологичните и социално-икономическите аспекти и се гарантира справедливото третиране на различните сектори на рибарството, и като се отчитат становищата, изразени по време на консултацията със заинтересованите страни, и по-специално със съответните консултативни съвети.
- (6) Възможностите за риболов следва да са съобразени с международните споразумения и принципи, като например Споразумението на ООН от 1995 г. относно опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси ⁽³⁾ и на подробните принципи на управление, изложени в Международните

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2347/2002 на Съвета от 16 декември 2002 г. за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси и за определяне на съответните изисквания (ОВ L 351, 28.12.2002 г., стр. 6).

⁽³⁾ Споразумение за прилагане на разпоредбите от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращи рибни запаси (ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 16).

насоки за управление на дълбоководния риболов в открито море на Организацията на ООН за прехрана и земеделие от 2008 г., съгласно които регулаторът трябва да прояви допълнителна предпазливост, когато данните са несигурни, ненадеждни или неподходящи. Липсата на подходящи научни данни не следва да се използва като основание да се отлагат или да не се вземат мерки за опазване и управление.

- (7) Най-новите научни становища на Международния съвет за изследване на морето (ICES) и на НТИКР показват, че уловът на повечето дълбоководни запаси все още се извършва по неустойчив начин и че за да се осигури тяхната устойчивост е необходимо свързаните с тях възможности за риболов да бъдат допълнително намалени до появата на положителна тенденция в развитието на запасите.
- (8) Предвид становището на ICES, уместно е за ОДУ за северен пагел в северозападните води да се определи ОДУ само за прилова.
- (9) Значителните количества улов на северен пагел се приспадат от съответните зони на Комитета по риболова в централната източна част на Атлантическия океан (CECAF) и Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM), граничещи с подзона IX на ICES. Според данни на ICES за тези съседни зони, обхванат на ОДУ е непълнен и следва да остане ограничен в рамките на подзона IX на ICES. Независимо от това, с оглед на изготвянето на бъдещите управленски решения, следва да се предвидят разпоредби за докладване на данни за тези съседни райони.
- (10) ICES препоръчва да не се допуска улов на атлантически големоглав до 2020 г. В миналото беше определян ОДУ за атлантически големоглав (от 2010 г. тези равнища на ОДУ са определени на нула). Тъй като запасът от атлантически големоглав е изчерпан и не се възстановява, е целесъобразно да се въведе забрана за извършване на риболов по отношение на този вид, както и за неговото задържане на борда, трансбордиране и разтоварване. ICES отбелязва, че от 2010 г. насам в североизточната част на Атлантическия океан не е извършван целеви риболов на атлантически големоглав от страна на Съюза.
- (11) В съответствие със становището на ICES, проведени на борда ограничени наблюдения показват, че количествата дългоопашата риба са по-малко от 1 % от докладвания улов на гренадир. Въз основа на тези съображения ICES препоръчва да не се извършва целеви риболов на дългоопашата риба и приловът да се приспада от ОДУ за гренадир, така че да се сведе до минимум възможността за погрешно докладване на видовете. Както посочва ICES, налице са значителни разлики — повече от един порядък (над десет пъти), между относителните дялове на гренадир и на дългоопашата риба, декларирани в официалните разтоварвания, и наблюдавания улов и проведените научни изследвания в зоните, където се извършва понастоящем риболов на дългоопашата риба. Наличните данни за този вид са силно ограничени, а част от отчетените разтоварвания се считат от ICES за погрешно докладване на вида. В резултат на това не е възможно да се установят точна исторически данни за улова на дългоопашата риба. Следователно всеки прилов на дългоопашата риба следва да се ограничи до 1 % от квотата за гренадир на всяка държава членка и да се приспада от тази квота, в съответствие с научните становища.
- (12) ICES препоръчва целевият улов на дълбоководни акули да бъде определен на нула. При все това ICES информира още, че приложимите понастоящем стриктни ограничения за улова водят до погрешното докладване на неизбежен прилов на дълбоководни акули. По-специално целевият непромишлен дълбоководен риболов на афанопус с парагади води до неизбежния прилов на дълбоководни акули, които понастоящем се изхвърлят мъртви. С оглед на посочените факти и с цел събиране на научна информация относно дълбоководните акули следва за 2017 и 2018 г. да се въведе пробно ограничителна квота за прилова, като се разрешат ограничени количества за разтоварване на неизбежния прилов на дълбоководни акули при целеви непромишлен риболов на афанопус с парагади. Парагадата се счита за селективен риболовен уред при този вид риболов. Засегнатите държавите членки следва да разработят мерки за регионално управление на риболова на афанопус и да въведат специфични мерки за събиране на данни за дълбоководните акули, така че да се гарантира стриктно наблюдение на запасите. Определянето на квота на Съюза за прилов на дълбоководните акули във води на Съюза и международни води от подзони V, VI, VII, VIII и IX на ICES, във води на Съюза и международни води от подзона X на ICES и във води на Съюза от зони 34.1.1, 34.1.2 и 34.2 на CECAF не засяга принципа на относителната стабилност по отношение на дълбоководните акули в тези зони.
- (13) Съгласно Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета ⁽¹⁾ следва да бъдат определени запасите, за които се прилагат различните посочени в него мерки. По отношение на запасите, за които няма научнообоснована оценка на възможностите за риболов конкретно за годината, за която ще се определя ОДУ, следва да се прилага предпазен ОДУ; в останалите случаи следва да се прилага аналитичен ОДУ. С оглед на становищата на ICES и НТИКР относно дълбоководните запаси, по отношение на тези от тях, за които няма научнообоснована оценка на съответните възможности за риболов следва да се прилага предпазен ОДУ.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3).

- (14) В съответствие с член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 847/96 на 15 септември 2016 г. Португалия представи до Комисията искане за увеличен на 15 000 тона ОДУ на хамсия за 2016 г. в подзони IX и X на ICES и води на Съюза от CECAF 34.1.1. В становището си от 21 октомври 2016 г. ICES потвърди изключително доброто състояние на този запас от хамсия и факта, че улов от 15 000 тона през 2016 г. може да се счита за устойчив. Във връзка с това Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета ⁽¹⁾ следва да бъде съответно изменен.
- (15) Възможностите за риболов на хамсия в подзони IX и X на ICES и във води на Съюза от CECAF 34.1.1, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/72, се прилагат от 1 януари 2016 г. Изменението, предвидено в настоящия регламент, също следва да се прилага от тази дата. Това прилагане с обратно действие не засяга принципите за правна сигурност и оправдани правни очаквания, тъй като съответните възможности за риболов се увеличават в сравнение с определените в Регламент (ЕС) 2016/72.
- (16) С цел да се избегне прекъсване на риболовните дейности и за да се осигури поминъкът на рибарите от Съюза, настоящият регламент следва да се прилага от 1 януари 2017 г. От съображения за спешност настоящият регламент следва да влезе в сила веднага след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят годишните възможности за риболов за 2017 г. и 2018 г. по отношение на рибните запаси от някои дълбоководни видове за риболовните кораби на Съюза във водите на Съюза и в определени води извън Съюза, където е необходимо да се прилагат ограничения на улова.

Член 2

Определения

1. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:
- а) „риболовен кораб на Съюза“ означава риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка и регистриран в Съюза;
 - б) „води на Съюза“ означава водите под суверенитета или юрисдикцията на държавите членки с изключение на водите, които граничат с териториите, посочени в приложение II към Договора;
 - в) „общ допустим улов“ (ОДУ) означава количеството от всеки рибен запас, което може да се улови и разтовари всяка година;
 - г) „квота“ означава дял от ОДУ, разпределен на Съюза или на държава членка;
 - д) „международни води“ означава водите извън суверенитета или юрисдикцията на която и да е държава.
2. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения на зони:
- а) зоните на ICES (Международен съвет за изследване на морето) са географските зони, определени в приложение III към Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾;
 - б) зоните на CECAF (Комитет по риболова в централната източна част на Атлантическия океан) са географските зони, определени в приложение II към Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета от 22 януари 2016 г. за определяне за 2016 година на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/104 (ОВ L 22, 28.1.2016 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 70).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в зони извън северната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 1).

Член 3

ОДУ и разпределения

ОДУ за дълбоководните видове, които се ловят от риболовните кораби на Съюза във водите на Съюза или в определени води извън Съюза, разпределението на този ОДУ между държавите членки и — когато е целесъобразно — функционално свързаните с него условия са определени в приложението.

Член 4

Специални разпоредби относно разпределението на възможностите за риболов

1. Определеното в настоящия регламент разпределение на възможностите за риболов между държавите членки се извършва, без да се засягат:

- а) размените, извършвани съгласно член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
- б) приспаданията и преразпределенията, извършвани съгласно член 37 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ⁽¹⁾;
- в) преразпределенията, извършвани съгласно член 10, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета ⁽²⁾;
- г) допълнителните разтоварвания, разрешени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96;
- д) количествата, удържани съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96;
- е) приспаданията, извършвани съгласно членове 105 и 107 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

2. Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 се прилага за запасите, по отношение на които е предвиден предпазен ОДУ, а член 3, параграфи 2 и 3 и член 4 от същия регламент — за запасите, по отношение на които е предвиден аналитичен ОДУ, освен ако в приложението към настоящия регламент е посочено друго.

Член 5

Условия за разтоварване на улова и прилова

Рибата от запаси, по отношение на които е установен ОДУ, се задържа на борда или се разтоварва само ако е уловът е извършен от риболовните кораби, плаващи под знамето на държава членка, която има квота, и тази квота не е изчерпана.

Член 6

Забрана

На риболовните кораби на Съюза се забранява да извършват риболов на атлантически големоглав (*Hoplostethus atlanticus*) във водите на Съюза и в международните води от подзони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV на ICES, както и да задържат на борда, да трансбордират или да разтоварват атлантически големоглав, уловен в тази зона.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността, изменящ регламенти (ЕИО) № 2847/93 и (ЕО) № 1627/94 и отменящ Регламент (ЕО) № 3317/94 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 33).

Член 7

Предаване на данни

Когато държавите членки изпращат на Комисията данни относно разтоварванията на уловените запаси съгласно членове 33 и 34 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, те използват кодовете на запасите, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 8

Изменение на Регламент (ЕС) 2016/72

В приложение IA на Регламент (ЕС) 2016/72, вписването в таблицата за възможностите за риболов на хамсия в подзони IX и X на ICES и във води на Съюза от зона 34.1.1 (ANE/9/3411) на CECAF се заменя със следното:

Вид:	Хамсия <i>Engraulis encrasicolus</i>	Зона:	IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Испания	7 174		
Португалия	7 826		
Съюз	15 000		
ОДУ	15 000		Предпазен ОДУ

Член 9

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 януари 2017 г. При все това член 8 се прилага от 1 януари 2016 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
G. MATEČNÁ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ако не е посочено друго, под „риболовни зони“ се разбират зоните на ICES.

ЧАСТ 1

Определение на видове и групи видове

1. В списъка, представен в част 2 от настоящото приложение, рибните запаси са посочени по азбучен ред в зависимост от наименованията на видовете на латински език. При все това дълбоководните акули са поставени в началото на списъка. За целите на настоящия регламент се предоставя следната сравнителна таблица между общоприетото наименование и латинското наименование:

Общоприето наименование	3-буквен код	Научно наименование
Афанопус	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Берикс	ALF	<i>Beryx</i> spp.
Гренадир	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Дългоопашата риба	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Северен пагел	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Брадата мерлуза	GFB	<i>Phycis blennoides</i>

2. За целите на настоящия регламент за „дълбоководни акули“ се считат следните видове:

Общоприето наименование	3-буквен код	Научно наименование
Дълбоководни котешки акули	API	<i>Apristurus</i> spp.
Мантиева акула	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
Гълтаща акула	CWO	<i>Centrophorus</i> spp.
Португалска котешка акула	CYO	<i>Centroscyrnus coelolepis</i>
Дългоноса кадифена котешка акула	CYP	<i>Centroscyrnus crepidater</i>
Черна котешка акула	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>
Клюнеста акула	DCA	<i>Deania calcea</i>
Черна акула	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Голяма светеща акула	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Нощна акула	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Миша котешка акула	GAM	<i>Galeus murinus</i>
Тъпоноса шестхрилна акула	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>
Грапава акула	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>
Острозъба котешка акула	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>
Гренландска акула	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>

ЧАСТ 2

Годишни възможности за риболов (в тонове живо тегло)

Вид:	Дълбоководни акули		Зона:	Води на Съюза и международни води от V, VI, VII, VIII и IX (DWS/56789-)
Година	2017	2018		
Съюз	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		
ОДУ	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		

Предпазен ОДУ

Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

⁽¹⁾ Единствено за прилов при риболов с парагада за улов на афанопус. Не е разрешен целеви риболов.

Вид:	Дълбоководни акули		Зона:	Води на Съюза и международни води от X (DWS/10-)
Година	2017	2018		
Португалия	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		
Съюз	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		
ОДУ	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		

Предпазен ОДУ

Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

⁽¹⁾ Единствено за прилов при риболов с парагада за улов на афанопус. Не е разрешен целеви риболов.

Вид:	Дълбоководни акули, <i>Deania hystricosa</i> и <i>Deania profundorum</i>		Зона:	Международни води от XII (DWS/12INT-)
Година	2017	2018		
Ирландия	0	0		
Испания	0	0		
Франция	0	0		
Обединено кралство	0	0		
Съюз	0	0		
ОДУ	0	0		

Предпазен ОДУ

Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

Вид:	Дълбоководни акули	Зона:	Води на Съюза от CECAF 34.1.1, 34.1.2 и 34.2 (DWS/F3412C)
-------------	--------------------	--------------	---

Година	2017	2018
Съюз	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾
ОДУ	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾

Предпазен ОДУ
Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96
не се прилага

⁽¹⁾ Единствено за прилов при риболов с парагада за улов на афанопус. Не е разрешен целеви риболов.

Вид:	Афанопус <i>Aphanopus carbo</i>	Зона:	Води на Съюза и международни води от I, II, III и IV (BSF/1234-)
-------------	------------------------------------	--------------	--

Година	2017	2018
Германия	3	3
Франция	3	3
Обединено кралство	3	3
Съюз	9	9
ОДУ	9	9

Предпазен ОДУ

Вид:	Афанопус <i>Aphanopus carbo</i>	Зона:	Води на Съюза и международни води от V, VI, VII и XII (BSF/56712-)
-------------	------------------------------------	--------------	--

Година	2017	2018
Германия	34	30
Естония	17	15
Ирландия	84	74
Испания	168	148
Франция	2 362	2 078
Латвия	110	97
Литва	1	1
Полша	1	1
Обединено кралство	168	148
Други	9 ⁽¹⁾	8 ⁽¹⁾
Съюз	2 954	2 600
ОДУ	2 954	2 600

Аналитичен ОДУ

⁽¹⁾ Изключително за прилов. Не е разрешен целеви риболов по тази квота.

Вид:	Афанопус <i>Aphanopus carbo</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от VIII, IX и X (BSF/8910-)	
Година	2017	2018			
Испания	10	9			
Франция	26	23			
Португалия	3 294	2 965			
Съюз	3 330	2 997			
ОДУ	3 330	2 997	Аналитичен ОДУ		
Вид:	Афанопус <i>Aphanopus carbo</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от CECAF 34.1.2 (BSF/C3412-)	
Година	2017	2018			
Португалия	2 488	2 189			
Съюз	2 488	2 189			
ОДУ	2 488	2 189	Предпазен ОДУ		
Вид:	Берикс <i>Beryx spp.</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV (ALF/3X14-)	
Година	2017	2018			
Ирландия	9	9			
Испания	63	63			
Франция	17	17			
Португалия	182	182			
Обединено кралство	9	9			
Съюз	280	280			
ОДУ	280	280	Аналитичен ОДУ		

Вид:	Гренадир <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от I, II и IV (RNG/124-)
Година	2017	2018		
Дания	1 ⁽¹⁾	1 ⁽¹⁾		
Германия	1 ⁽¹⁾	1 ⁽¹⁾		
Франция	7 ⁽¹⁾	7 ⁽¹⁾		
Обединено кралство	1 ⁽¹⁾	1 ⁽¹⁾		
Съюз	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		
ОДУ	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾	Предпазен ОДУ	

⁽¹⁾ Не е разрешен целеви риболов на дългоопашата риба. Приловът на дългоопашата риба (RNG/124-) се приспада от тази квота. Приловът не може да надвишава 1 % от квотата.

Вид:	Гренадир <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от III (RNG/03-)
Година	2017	2018		
Дания	263 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	211 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Германия	1 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Швеция	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Съюз	278 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	223 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	278 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	223 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Предпазен ОДУ	

⁽¹⁾ В зона IIIa на ICES не може да се извършва никакъв целеви риболов на гренадир.

⁽²⁾ Не е разрешен целеви риболов на дългоопашата риба. Приловът на дългоопашата риба (RNG/03-) се приспада от тази квота. Приловът не може да надвишава 1 % от квотата.

Вид:	Гренадир <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от Vb, VI и VII (RNG/5B67-)
Година	2017	2018		
Германия	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Естония	45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ирландия	198 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	203 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Испания	49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Франция	2 513 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 569 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Литва	58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Полша	29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	30 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Обединено кралство	148 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	151 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Други	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Съюз	3 052 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	3 052 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Аналитичен ОДУ	

⁽¹⁾ Най-много 10 % от всяка квота могат да се ловят във водите на Съюза и в международните води от VIII, IX, X, XII и XIV (RNG/*8X14- за гренадир; RHG/*8X14- за прилов на дългоопашата риба).

⁽²⁾ Не е разрешен целеви риболов на дългоопашата риба. Приловът на дългоопашата риба (RHG/5B67-) се приспада от тази квота. Приловът не може да надвишава 1 % от квотата.

⁽³⁾ Изключително за прилов. Не е разрешен целеви риболов.

Вид:	Гренадир <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от VIII, IX, X, XII и XIV (RNG/8X14-)
Година	2017	2018		
Германия	17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ирландия	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Испания	1 883 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 508 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Франция	87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	69 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Латвия	30 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Литва	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Полша	590 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	472 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Обединено кралство	8 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Съюз	2 623 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 099 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	2 623 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 099 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Аналитичен ОДУ	

⁽¹⁾ Най-много 10 % от всяка квота могат да се ловят във водите на Съюза и в международните води от Vb, VI и VII (RNG/*5B67- за гренадир; RHG/*5B67- за прилов на дългоопашата риба).

⁽²⁾ Не е разрешен целеви риболов на дългоопашата риба. Приловът на дългоопашата риба (RHG/8X14-) се приспада от тази квота. Приловът не може да надвишава 1 % от квотата.

Вид:	Северен пагел <i>Pagellus bogaraveo</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от VI, VII и VIII (SBR/678-)
Година	2017	2018		
Ирландия	4 ⁽¹⁾	4 ⁽¹⁾		
Испания	116 ⁽¹⁾	104 ⁽¹⁾		
Франция	6 ⁽¹⁾	5 ⁽¹⁾		
Обединено кралство	14 ⁽¹⁾	13 ⁽¹⁾		
Други	4 ⁽¹⁾	4 ⁽¹⁾		
Съюз	144 ⁽¹⁾	130 ⁽¹⁾		
ОДУ	144 ⁽¹⁾	130 ⁽¹⁾		Аналитичен ОДУ

⁽¹⁾ Изключително за прилов. Не е разрешен целеви риболов по тази квота.

Вид:	Северен пагел <i>Pagellus bogaraveo</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от IX ⁽¹⁾ (SBR/09-)
Година	2017	2018		
Испания	137 ⁽²⁾	130 ⁽²⁾		
Португалия	37 ⁽²⁾	35 ⁽²⁾		
Съюз	174 ⁽²⁾	165 ⁽²⁾		
ОДУ	174 ⁽²⁾	165 ⁽²⁾		Аналитичен ОДУ

⁽¹⁾ Уловът в зона 37.1.1 на GFCM се декларира въпреки това (SBR/F3711). Уловът в зона 34.1.11 на CECAF се декларира въпреки това (SBR/F34111).

⁽²⁾ Най-много 8 % от тази квота могат да се ловят във водите на Съюза и в международните води от VI, VII и VIII (SBR/*678-).

Вид:	Северен пагел <i>Pagellus bogaraveo</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от X (SBR/10-)
Година	2017	2018		
Испания	5	5		
Португалия	507	507		
Обединено кралство	5	5		
Съюз	517	517		
ОДУ	517	517		Аналитичен ОДУ

Вид:	Брадата мерлуза <i>Phycis blennoides</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от I, II, III и IV (GFB/1234-)
Година	2017	2018		
Германия	9	8		
Франция	9	8		
Обединено кралство	15	13		
Съюз	33	29		
ОДУ	33	29	Аналитичен ОДУ	

Вид:	Брадата мерлуза <i>Phycis blennoides</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от V, VI и VII (GFB/567-)
Година	2017	2018		
Германия	11 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		
Ирландия	278 ⁽¹⁾	247 ⁽¹⁾		
Испания	628 ⁽¹⁾	559 ⁽¹⁾		
Франция	380 ⁽¹⁾	338 ⁽¹⁾		
Обединено кралство	869 ⁽¹⁾	774 ⁽¹⁾		
Съюз	2 166 ⁽¹⁾	1 928 ⁽¹⁾		
ОДУ	2 166 ⁽¹⁾	1 928 ⁽¹⁾	Аналитичен ОДУ	

⁽¹⁾ Най-много 8 % от тази квота могат да се ловят във водите на Съюза и в международните води от VIII и IX (GFB/*89-).

Вид:	Брадата мерлуза <i>Phycis blennoides</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от VIII и IX (GFB/89-)
Година	2017	2018		
Испания	258 ⁽¹⁾	230 ⁽¹⁾		
Франция	16 ⁽¹⁾	14 ⁽¹⁾		
Португалия	11 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾		
Съюз	285 ⁽¹⁾	254 ⁽¹⁾		
ОДУ	285 ⁽¹⁾	254 ⁽¹⁾	Аналитичен ОДУ	

⁽¹⁾ Най-много 8 % от тази квота могат да се ловят във водите на Съюза и в международните води от V, VI и VII (GFB/*567-).

Вид:		Брадата мерлуза <i>Phycis blennoides</i>		Зона:	Води на Съюза и международни води от X и XII (GFB/1012-)
Година	2017	2018			
Франция	9	8			
Португалия	40	36			
Обединено кралство	9	8			
Съюз	58	52			
ОДУ	58	52	Аналитичен ОДУ		

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2286 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2016 година**

за определяне на подробни правила относно прилагането на политика за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 6г, параграф 1 от него,

след консултация с Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС),

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Регламент (ЕС) № 531/2012 доставчиците на роуминг не налагат на роуминг клиенти никаква надценка в допълнение към националната цена на дребно в която и да е държава членка за изходящи или входящи регулирани роуминг повиквания, за изпратени регулирани SMS съобщения при роуминг или за използвани регулирани услуги за роуминг на данни, включително MMS съобщения, които са предмет на „политика за справедливо ползване“. Тази разпоредба се прилага от 15 юни 2017 г., при условие че към тази дата е станал приложим законодателният акт, приет в резултат на предложението относно пазара на роуминг на едро, посочено в член 19, параграф 2 от същия регламент.
- (2) В Регламент (ЕС) № 531/2012 се предвижда, че при специфични и изключителни обстоятелства доставчикът на роуминг може да поиска от своя национален регулаторен орган разрешение да прилага надценка за своите роуминг клиенти. Всяко такова искане за разрешение трябва да се придружава от цялата информация, необходима за да се докаже, че при липса на надценки за роуминг на дребно доставчикът не може да възстанови своите разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно, поради което устойчивостта на неговия модел на национално таксуване е застрашена.
- (3) С оглед да се гарантира съгласуваното прилагане в целия Съюз на всяка политика, която има за цел да предотврати злоупотребата или неправомерното ползване на роуминг услуги („политика за справедливо ползване“) и на разрешенията за прилагане на надценка, е необходимо да се определят подробни правила относно прилагането на политиката за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка.
- (4) Съгласно Регламент (ЕС) № 531/2012 целта на политиката за справедливо ползване е да се избегне злоупотребата или неправомерното ползване от роуминг клиенти на регулирани роуминг услуги на дребно на приложимата национална цена, като ползване на такива услуги за цели, различни от периодични пътувания — например постоянно ползване. Мерките за изпълнение следва да гарантират, че възможността за прилагането на политика за справедливо ползване на роуминг в преследване на тази цел не се експлоатира от доставчиците на роуминг за други цели в ущърб на роуминг клиенти, осъществяващи периодични пътувания от всякакъв вид.
- (5) С премахването на надценките на дребно за роуминг в Съюза тарифните условия за ползването на мобилни услуги при роуминг в чужбина в рамките на Съюза стават същите, както у дома (т.е. в държавата, в която клиентът е абонат на мобилна мрежа). Регламент (ЕС) № 531/2012 има за цел да премахне разликите между националните цени и цените за роуминг при периодични пътувания в рамките на Съюза, така че да се осъществи направлението „роуминг както у дома“. Въпреки това неговите разпоредби не са предназначени да осигуряват постоянен роуминг в целия Съюз, т.е. ситуацията клиент в дадена държава членка с по-високи цени на мобилните услуги на

⁽¹⁾ OBL 172, 30.6.2012 г., стр. 10.

националния пазар да купува такива услуги от оператори, установени в държави членки, където тези цени са по-ниски, но в които клиентът нито пребивава обичайно, нито има други стабилни връзки с тях, водещи до често и продължително присъствие на тяхната територия, с оглед постоянно да ползва роуминг в първата държава членка.

- (6) Има вероятност постоянното ползване на регулирани роуминг услуги на дребно на приложимата национална цена за цели, различни от периодични пътувания, да наруши конкуренцията, да окаже натиск за повишаване на цените на местните пазари и да породи риск за инвестиционните стимули както на местните, така и на посещаваните пазари. На посещавания пазар посещаваните оператори ще трябва да се конкурират пряко с национални доставчици на услуги от други държави членки, в които цените, разходите, регулаторните и конкурентните условия могат да бъдат много различни, при това въз основа на условия за роуминг на едро, определени да се доближават до разходите, с единствената цел да се улесни периодичният роуминг. За местния оператор постоянното ползване на национални тарифи при роуминг може да доведе до отказ или ограничаване от посещаваните оператори на роуминг услугите на едро, до предоставяне от местния оператор на ограничен обем услуги на националния пазар или до прилагане на по-високи национални цени с последващо въздействие върху способността на местния оператор да обслужва своите обичайни национални клиенти както у дома, така и в чужбина.
- (7) Необходимо е въз основа на ясни и общоприложими принципи да се определят правила за прилагане, които да могат да обхванат множеството разнообразни модели на периодични пътувания на роуминг клиенти, за да се гарантира, че политиката за справедливо ползване не действа като пречка за пълноценното ползване на направлението „роуминг както у дома“ от такива клиенти. За целите на прилагането от доставчик на роуминг на политика за справедливо ползване, даден клиент следва по принцип да се счита за периодично пътуващ в чужбина в рамките на Съюза, когато този клиент пребивава обичайно в държавата членка, в която е установен доставчикът на роуминг, или има стабилни връзки със същата държава членка, които водят до често и продължително присъствие на нейна територия, и ползва регулирани роуминг услуги на дребно във всяка друга държава членка.
- (8) В Регламент (ЕС) № 531/2012 се предвижда, че политиката за справедливо ползване трябва да дава възможност на клиентите на доставчика на роуминг да ползват обеми регулирани роуминг услуги на дребно по приложимата национална цена на дребно, които да съответстват на техните съответни национални тарифни планове.
- (9) Настоящият регламент следва да не засяга възможността доставчиците на роуминг да предлагат, а роуминг клиентите съзнателно да избират алтернативна тарифа за роуминг в съответствие с член бд, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 531/2012, която може да включва договорни условия за ползване, попадащи извън обхвата на политиката за справедливо ползване, установена в съответствие с настоящия регламент.
- (10) С оглед да се гарантира, че услугите за роуминг на дребно не са подложени на злоупотреба или неправомерно ползване, несвързано с периодични пътувания извън държавата членка, в която пребивава клиентът или с която той има стабилни връзки, водещи до често и продължително присъствие на нейна територия, за доставчиците на роуминг може да бъде необходимо да установяват обичайното местопребиваване на своите роуминг клиенти или съществуването на стабилни връзки. Като взема предвид начините за доказване, които са обичайни в съответните държави членки, и възприеманото ниво на риск от злоупотреба или неправомерно ползване, доставчикът на роуминг следва да може да определя, под контрола на националния регулаторен орган, разумни доказателства за местопребиваването пропорционално на общите документални изисквания и тяхната уместност в национален контекст. Такива доказателства по отношение на индивидуалните потребители биха могли да включват декларация от клиента, представяне на валиден документ, потвърждаващ държавата членка на пребиваване, посочване на пощенския адрес или адреса на фактуриране на клиента за други услуги, предоставяни в държавата членка, в която е установен доставчикът на роуминг, декларация от висше учебно заведение за записване за редовно следване, доказателство за регистрация в списъци за местни избори или за плащане на местни/поголовни данъци. В случай на бизнес клиенти тези доказателства могат да включват документацията относно мястото на вписване или на учредяване на корпоративния субект, мястото на ефективно изпълнение на основната му икономическа дейност или основното място, където служителите, посочени като използващи дадена SIM карта, изпълняват своите задачи. Стабилни връзки с определена държава членка, водещи до често и продължително присъствие на нейна територия, могат да възникнат от дълготрайно трудово правоотношение на пълно работно време, включително при погранични работници; дълготрайни договорни отношения, водещи до подобна степен на физическо присъствие на самостоятелно заето лице, участие в присъствени периодични курсове на обучение; или от други ситуации, като например тези на командированите работници или пенсионерите, когато те са свързани с подобна степен на физическо присъствие на съответната територия.

- (11) Доставчиците на роуминг следва да ограничат исканията за представяне на доказателство за обичайно пребиваване в държавата членка или за други стабилни връзки, които водят до често и продължително присъствие на нейна територия, след сключването на конкретен договор единствено до обстоятелства, при които данните, събрани за целите на фактурирането, изглеждат да сочат за злоупотреба или неправомерно ползване, несвързано с периодични пътувания. Поисканото доказателство следва да съдържа само това, което е абсолютно необходимо и пропорционално, за да се потвърди връзката на клиента с държавата членка, в която е установен доставчикът на роуминг. На клиентите не следва да се налагат изисквания за документални доказателства с цел проверка дали отговарят на условията по политиката за справедливо ползване, ако горните основания липсват. По-специално не следва да се изисква периодично представяне на такива документални доказателства, без това да е обосновано от основана на риска оценка на вероятността за злоупотреба или неправомерно ползване.
- (12) С цел да се даде възможност на потребителите да ползват обеми регулирани роуминг услуги на дребно по приложимата национална цена на дребно, които да съответстват на техните тарифни планове на националния пазар, доставчикът на роуминг следва по принцип да не налага ограничение за обемите на мобилните услуги, предоставяни на роуминг клиента, различно от ограничението за националния пазар, когато този клиент периодично пътува в рамките на Съюза. Това ограничение за националния пазар следва да отразява всяка приложима политика за справедливо ползване по отношение на ползването на тарифния план в рамките на собствената държава.
- (13) При определени национални тарифни планове, описани по-долу като отворени пакети за данни, потреблението на данни може да бъде неограничено или те могат да предоставят обеми данни на ниска имплицитна национална единична цена спрямо регулираната максимална цена за роуминг на едро, посочена в член 12 от Регламент (ЕС) № 531/2012. При отсъствието на каквато и да била защита срещу прекомерен обем специално за такива отворени пакети за данни, е по-вероятно те, а не други тарифни планове, да бъдат обект на организирана препродажба на лица, които не пребивават в държавата членка, където е установен доставчикът на роуминг, или нямат стабилни връзки, водещи до често и продължително присъствие в нея. Освен това подобно неправомерно ползване или злоупотреба с отворени пакети за данни при роуминг може да доведе до изчезването на такива тарифни планове от националните пазари или до ограничаване на роуминга с такива тарифни планове, в ущърб на местните потребители и в противоречие с целта на Регламент (ЕС) № 531/2012. Този риск е значително по-малък за гласовите повижавания и SMS услугите, тъй като тези услуги подлежат на по-големи физически или времеви ограничения и начините на действителното им ползване са стабилни или намаляващи през последните години. Това не засяга правото на операторите да предприемат мерки за справяне с много нетипични начини на ползване на гласови услуги или SMS услуги при роуминг, които произтичат от измамни дейности. Въпреки че е необходимо да се предвидят допълнителни защитни мерки срещу такива увеличени рискове от злоупотреба с регулирани услуги на дребно за роуминг на данни на приложимата национална цена на дребно по отворени пакети за данни, местният потребител, който периодично пътува в Съюза, следва да бъде в състояние да ползва тези услуги в обеми на дребно, равностойни на двукратните обеми, които могат да се закупят на тавана на цената на едро за роуминг на данни за парична сума, равна на общата национална цена на дребно без ДДС на съставния елемент за мобилни услуги на тарифния план на националния пазар за целия въпросен период на фактуриране. Този обем съответства на въпросния тарифен план на националния пазар, тъй като се адаптира към националната цена на дребно съгласно въпросния тарифен план и следователно може да се прилага за отворени пакети за данни, включително в пакет с други мобилни услуги на дребно. С умножаването по две адекватно се отразява фактът, че операторите често договарят цени на едро за роуминг на данни под приложимите тавани, а клиентите често не потребяват целия обем данни, предоставен от тарифния им план. Прозрачността за клиентите в това отношение ще бъде осигурена чрез съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 531/2012, съгласно който доставчикът на роуминг уведомява роуминг клиента, когато приложимите обеми за справедливо ползване на регулирани услуги за роуминг на данни е консумиран изцяло, и посочва надценката, която ще се прилага за допълнителното потребление от роуминг клиента на регулирани услуги за роуминг на данни.
- (14) С цел да се противодейства на риска предплатени абонаменти, които не водят до дългосрочен ангажимент, да се използват само с цел постоянен роуминг, доставчикът на роуминг следва да има право, като алтернатива на изискването да се представи доказателство за пребиваване в държавата членка на този доставчик или за стабилни връзки, водещи до често и продължително присъствие на нейна територия, да ограничи ползването на регулирани услуги на дребно за роуминг на данни на приложимата национална цена на дребно при предплатен абонамент до обемите, които може да се закупят на тавана на цената на едро за роуминг на данни с оставащата на разположение парична сума без ДДС по съответния предплатен абонамент към момента на ползването на роуминг.
- (15) Доставчикът на роуминг следва да е в състояние да предприема мерки за откриване и предотвратяване на злоупотреба или неправомерно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно по цени на националния пазар за цели, различни от периодични пътувания. Същевременно роуминг клиентите следва да бъдат защитени от

всякакви мерки, които могат да нахърнят по някакъв начин възможностите им да ползват регулирани роуминг услуги на дребно на цените на националния пазар, когато периодично пътуват в чужбина в рамките на Съюза. Мерките за разкриване и предотвратяване на злоупотребата или неправомерното ползване на регулирани роуминг услуги на дребно на цените на националния пазар следва да бъдат опростени и прозрачни, като свеждат до минимум административната тежест за роуминг клиентите, както и прекомерните или ненужните предупреждения. В съответствие с изискването за пребиваване или стабилни връзки, водещи до често и продължително присъствие в държавата на доставчика на роуминг, показателите, сочещи вероятност от злоупотреба или неправомерно ползване, следва да се основават на обективни критерии, обвързани с моделите на трафика, които показват липса на преобладаващо присъствие на клиента в държавата на доставчика на роуминг или на преобладаващо ползване на мобилни услуги в тази държава. По принцип стойностите на такива обективни показатели трябва да бъдат установени за определен период от време. Този период следва да бъде достатъчно дълъг — най-малко четири месеца, за да могат роуминг клиентите да ползват роуминг услуги на дребно на цените на националния пазар, докато периодично извършват предвидими видове пътувания в рамките на Съюза. Показателите за присъствие в държавата на доставчика на роуминг не трябва да бъдат отрицателно засегнати от неосъзнато използване на роуминг в гранични райони. В това отношение следва да бъде взето предвид както неосъзнатото използване на роуминг, така и положението на пограничните работници, като се приеме, че регистрацията в която и да е точка от мрежата на доставчика на роуминг в даден ден означава присъствие в този ден в съответната държава за целите на прилагането на обективните показатели. В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 доставчиците на роуминг следва също така да предоставят подходяща информация, за да дават възможност на своите клиенти активно да се предпазват от случаи на неосъзнато използване на роуминг. Присъствието и потреблението извън Съюза не следва да се отразяват отрицателно на възможностите на роуминг клиента да се възползва от „роуминг както у дома“ в рамките на Съюза, тъй като те не могат да бъдат разглеждани като показатели за риск от възползване на клиента от роуминг на приложимата национална цена в държавата членка на доставчика на роуминг за цели, различни от периодични пътувания. Във връзка с това за такова присъствие и потребление следва да се счита, че то е в рамките на съответната държава, за целите на прилагането на обективните показатели. Доставчикът на роуминг може да разчита и на други ясни доказателства за злоупотреба или неправомерно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно на цените на националния пазар — например абонамент, който почти не се ползва в държавата членка на доставчика на роуминг, а главно при роуминг, или последователното ползване на няколко абонамента от един и същ клиент при роуминг.

- (16) В съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед на гарантирането на прозрачност в ползването на роуминг услуги и в съответствие с правилата за договорите в сектора на електронните съобщения, договорните клаузи за прилагане на политика за справедливо ползване следва да бъдат ясно съобщени на клиентите, преди те да станат приложими. Политиките за справедливо ползване, прилагани от даден доставчик на роуминг в съответствие с настоящия регламент, следва да бъдат нотифицирани от доставчика на роуминг пред националния регулаторен орган.
- (17) Обработването на данни за трафик и местонахождение е предмет на разпоредбите на Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾. По-специално член 6 позволява на доставчика на роуминг да обработва данни за трафика, необходими за целите на изготвяне на сметката на абоната и плащанията при взаимна връзка. Прилагането от доставчика на роуминг на мерки за разкриване и предотвратяване на злоупотребата или неправомерното ползване на регулирани роуминг услуги на дребно на цените на националния пазар не следва да води до съхраняването и автоматизираното обработване на данни, позволяващи идентифициране на самоличността на клиентите, включително данни за местонахождението им и за трафика от и към тях, които не са свързани с целта за разкриване и предотвратяване на злоупотреба или неправомерно ползване или са непропорционални спрямо тази цел.
- (18) По-специално, доставчикът на роуминг следва да може да открива и предотвратява случаи, в които в нарушение на договорни условия за продажба на едро или на дребно трети страни използват трафика по направлението „роуминг както у дома“ за ценови арбитраж, с цел да получат икономическо предимство чрез продажби на клиенти, които не пребивават обичайно в държавата членка, в която е установен доставчикът на роуминг, или нямат други стабилни връзки с нея. Когато операторът установи с обективни и конкретни доказателства наличието на такава системна злоупотреба, той следва да уведоми националния регулаторен орган за тези доказателства, характеризиращи системната злоупотреба, и за мерките, предприети за спазване на всички условия по съответния договор, не по-късно от момента, в който са предприети мерките.
- (19) В специфични случаи, когато операторът има конкретно доказателство за начините на ползване от даден роуминг клиент, показващи вероятност за злоупотреба или неправомерно потребление на регулирани роуминг услуги на дребно на равнището на цените на националния пазар за цели, различни от периодични пътувания, въпреки представеното от същия клиент документално доказателство за пребиваване или за други стабилни връзки, операторът следва първо да предупреди клиента за риска от прилагане на надценки за роуминг. Обективните критерии, служещи като показатели, доказващи вероятността за злоупотреба или неправомерно ползване, следва предварително да бъдат подробно описани в договора.

⁽¹⁾ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

- (20) Възможността за доставчика на роуминг да прилага надценки не засяга пропорционалните мерки, които могат да бъдат предприети съгласно националното право в съответствие с правото на Съюза, в случай че клиентът действително предостави невярна информация, за да си осигури съответствие с всички условия по съответния договор.
- (21) Доставчиците на роуминг, които прилагат политика за справедливо ползване, следва да въведат прозрачни, опростени и ефикасни процедури за разглеждане на жалби на клиенти, свързани с прилагането на тази политика. В съответствие с член 17, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012 роуминг клиентите следва да имат при всички случаи достъп до компетентния орган за извънсъдебно решаване на спорове, който справедливо и бързо да урежда нерешени спорове между клиентите и доставчиците на роуминг, произтичащи от прилагането на политика за справедливо ползване в съответствие с член 34 от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, изменена с Директива 2009/136/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (22) В съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 531/2012 националните регулаторни органи трябва да осъществяват стриктно наблюдение и надзор върху прилагането от страна на местните доставчици на политиката за справедливо ползване, за да се гарантира, че тя не накърнява наличието на направлението „роуминг както у дома“ за клиента. Ако национален регулаторен орган констатира нарушение на задълженията по Регламента за роуминга, националният орган е оправомощен да изиска незабавното преустановяване на това нарушение.
- (23) Настоящият регламент не следва да засяга съществуващите права и задължения съгласно правото на Съюза или националното право в съответствие с правото на Съюза. Това включва по-специално правото на крайните потребители да се възползват от мобилни електронни съобщителни мрежи и услуги във всяка държава членка независимо от своята националност или местопребиваване в Съюза; националните правила, съгласно които се изисква документ за самоличност или друго документално доказателство, за да се придобие SIM карта или друг вид абонамент за такива мрежи или услуги; националните мерки по отношение на непрекъснатостта на услугата или на предплатен кредит с определен номер или SIM карта; и правото на доставчиците на електронни съобщителни услуги да прилагат адекватни мерки, в съответствие с националното законодателство, с оглед на борбата срещу измамите.
- (24) Тъй като начините на ползване на роуминг се изменят в течение на годината, заявленията за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадени от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване, следва да се оценяват въз основа на данни за трафика, обхващащи най-малко 12 месеца. С оглед изчисляване на обема на трафика през годината, следва да се разрешава на доставчика на роуминг да показва прогнози за трафика. Тези прогнози следва да се основават на действителни данни — например за действителното ползване на роуминг, екстраполации за действителното национално ползване спрямо ползването на роуминг, екстраполации за действителното ползване на роуминг от значителна част от роуминг клиентите, ползващи тарифни планове по направлението „роуминг както у дома“, спрямо всички роуминг клиенти по правилата „роуминг както у дома“, в съответствие с член 6а от Регламент (ЕС) № 531/2012. При разглеждането на заявленията от различни заявители за дерогация с оглед на устойчивостта националните регулаторни органи следва да осигурят съгласуваността на допусканията, използвани от всеки един от тях за получаване на прогнозни обеми, след като надлежно вземат предвид съответните различия в търговското позициониране и базите от клиенти.
- (25) Данните за разходите и приходите в подкрепа на заявлението за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване, следва да са въз основа на финансови отчети, които могат да бъдат коригирани съобразно прогнози за обема на трафика. Отклонения от прогнозите за разходите, изготвени въз основа на финансовите отчети, следва да бъдат разрешавани единствено ако бъдат подкрепени от доказателства за финансови задължения, които са били вече поети към момента на подаване на заявлението.
- (26) Следва да се предвиди хармонизирана методика за определяне на разходите и приходите от предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно, с оглед да се гарантира съгласувана оценка на заявленията за разрешение за прилагане на надценка, подадени от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване.

⁽¹⁾ Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51).

⁽²⁾ Директива 2009/136/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги, Директива 2002/58/ЕО относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации и Регламент (ЕО) № 2006/2004 за сътрудничество между националните органи, отговорни за прилагане на законодателството за защита на потребителите (ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 11).

- (27) Предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно води до две общи категории разходи: разходи за закупуване от посещаваните мрежи на роуминг достъп на едро за небалансиран трафик и други специфични разходи по роуминга. В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 разходите за закупуване от посещаваните мрежи на роуминг достъп на едро за небалансиран трафик се покриват от действащите такси за роуминг на едро, прилагани към обемите, с които изходящият роуминг трафик на доставчика на роуминг надхвърля неговия входящ роуминг трафик. Ако доставчик на роуминг закупи на националния пазар достъп на едро от друг доставчик на роуминг (например оператор на мобилна виртуална мрежа), разходите му за роуминг достъп на едро може да са по-големи отколкото на последния, когато операторът на националната хост мрежа таксува доставчика на роуминг, закупил национален достъп на едро, на по-висока цена за роуминг достъп на едро от тази, която си е осигурил от операторите на посещаваните мрежи за себе си и/или за предоставянето на свързани услуги. Поради такива високи разходи за роуминг достъп на едро е по-вероятно доставчиците на роуминг, закупили достъп на едро на националния пазар, да искат разрешение за прилагане на надценка за роуминг и националните регулаторни органи следва надлежно да вземат предвид този аспект при разглеждането на подобни заявления.
- (28) Другите специфични за роуминга разходи за предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно са общи за предоставянето на роуминг услуги в рамките на Съюза и в държави извън ЕС, а някои са общи за предоставянето на роуминг услуги както на едро, така и на дребно. За целите на заявлението за разрешение за прилагане на надценка, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване, тези общи разходи следва да бъдат разпределени към предоставянето на роуминг услуги на дребно в рамките на Съюза, а общите разходи за предоставянето на роуминг услуги както на едро, така и на дребно — съгласно общото съотношение по приходи между входящия и изходящия роуминг.
- (29) Разходите за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно могат да бъдат изчислени и като включващи пропорционална част от съвместните и общите разходи, направени за предоставяне на мобилни услуги на дребно като цяло, при условие че изчислението отразява съотношението, използвано за разпределянето по такива услуги на приходите от предоставянето на всички други мобилни услуги на дребно.
- (30) При определянето на приходите от предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно в заявлението за разрешение за прилагане на надценка, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване, следва изцяло да се вземат предвид всички пряко фактурирани приходи от предоставяне на мобилни услуги на дребно с произход от посещавана държава членка, като например приходите за трафик върху обемите по политиката за справедливо ползване или от алтернативни регулирани роуминг услуги, както и всякакви други единични такси или други плащания, породени от ползването на мобилни услуги на дребно в посещавана държава членка.
- (31) Тъй като регулираните роуминг услуги на дребно се предоставят съгласно приложимите национални условия, те следва да се разглеждат като носещи някои от приходите от фиксирани периодични такси за предоставяне на мобилни услуги на дребно на националния пазар. Поради това те следва да бъдат взети предвид, когато се оценява заявлението за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване в съответствие с методиката, изложена в настоящия регламент. За тази цел приходите от всяка мобилна услуга на дребно следва да се разпределят въз основа на коефициент, отразяващ съотношението по трафик между различните мобилни услуги, претеглено съгласно съотношението между средните единични такси за роуминг на едро.
- (32) Нетният марж за роуминг на дребно, получен след приспадане на разходите за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно от съответните приходи, който трябва да се разглежда като застрашаващ устойчивостта на прилагания от оператора национален модел на таксуване, следва да бъде отрицателен поне в размер, който поражда риск за значително влияние върху развитието на цените на националния пазар. По-специално отрицателният нетен марж за роуминг на дребно, който трябва да се разглежда като пораждащ такъв риск, следва да представлява поне значителна част от общата печалба, преди лихви, данъци и амортизация, от предоставянето на други мобилни услуги.
- (33) Дори когато нетният марж за роуминг на дребно представлява значителна част от общия марж за предоставянето на други мобилни услуги, специфични обстоятелства — например равнището на конкуренцията на националния пазар или специфичните характеристики на заявителя — биха могли въпреки това да изключат риска от значително въздействие върху развитието на цените на националния пазар.

- (34) В заявлението за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване, доставчикът на роуминг следва да направи оценка на загубите вследствие на предоставянето на направлението „роуминг както у дома“ и на съответните правила за прилагане на необходимата надценка, за да се компенсират тези загуби, като се вземат предвид приложимите максимални цени на едро.
- (35) Следва да е възможно националните регулаторни органи да предоставят разрешение за прилагане на надценка за роуминг в първия ден на прилагане на премахването на надценките на дребно за роуминг в Съюза в съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012. За целта преди тази дата може да се предвиди обмен между доставчика на роуминг, възнамеряващ да прилага надценка, и националния регулаторен орган, както и предоставяне на информация и съответната документация във връзка с това.
- (36) В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 разрешението за прилагане на надценка за роуминг следва да бъде предоставено от националния регулаторен орган за период от 12 месеца. С оглед подновяване на въпросното разрешение доставчикът на роуминг следва да актуализира информацията и да я представя на националния регулаторен орган на всеки 12 месеца в съответствие с член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012.
- (37) Предвид задълженията на националните регулаторни органи да осъществяват строг надзор върху прилагането на политиката за справедливо ползване и върху мерките за устойчивост на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и да докладват ежегодно на Комисията относно прилагането на съответните разпоредби, с настоящия регламент следва да се определи минималната информация, която те следва да събират и предават на Комисията, за да може тя да следи прилагането му.
- (38) По силата на Регламент (ЕС) № 531/2012 Комисията трябва да извършва периодичен преглед на настоящия акт за изпълнение предвид развитието на пазара.
- (39) Комитетът за регулиране на съобщенията не представи становище.
- (40) Настоящият регламент зачита основните права и е съобразен с принципите, прогласени в Хартата на основните права на Европейския съюз. Съответно настоящият регламент следва да се тълкува и прилага съгласно тези права и принципи, и в частност съгласно правото на зачитане на личния и семейния живот, правото на защита на личните данни, свободата на изразяване на мнение и свободата на стопанската инициатива. При всяко обработване на лични данни по силата на настоящия регламент следва да се съблюдават основните права, включително правото на зачитане на личния и семейния живот и правото на защита на личните данни съгласно членове 7 и 8 от Хартата за основните права на Европейския съюз, и то трябва да се извършва в съответствие с Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, Директива 2002/58/ЕО, изменена с директиви 2006/24/ЕО ⁽²⁾ и 2009/136/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. По-конкретно доставчиците на услуги трябва да гарантират, че всяко обработване на лични данни по силата на настоящия регламент трябва да е необходимо и пропорционално с оглед постигане на съответната цел,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се определят подробни правила за гарантиране на съгласуваното прилагане на политика за справедливо ползване, която доставчиците на роуминг могат да прилагат по отношение на потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимата национална цена на дребно в съответствие с член 6б от Регламент (ЕС) № 531/2012.

⁽¹⁾ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

⁽²⁾ Директива 2006/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за запазване на данни, създадени или обработени, във връзка с предоставянето на обществено достъпни електронни съобщителни услуги или на обществени съобщителни мрежи и за изменение на Директива 2002/58/ЕО (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 54).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

2. Определят се също подробни правила относно:
- а) заявленията на доставчиците на роуминг за разрешение да прилагат надценка за роуминг, подадени съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на техния национален модел на таксуване;
 - б) методиката, която се прилага от националните регулаторни органи при оценката на това дали доставчикът на роуминг е установил, че не е в състояние да си възстанови разходите за предоставяне на регулирани роуминг услуги, поради което устойчивостта на неговия национален модел на таксуване би била застрашена.

Член 2

Определения

1. За целите на настоящия регламент се прилагат определенията от Регламент (ЕС) № 531/2012.
2. Прилагат се и следните определения:
- а) „стабилни връзки“ с дадена държава членка означава присъствие на нейната територия, произтичащо от: дълготрайно трудово правоотношение на пълно работно време, включително при погранични работници; от дълготрайни договорни отношения, водещи до подобна степен на физическо присъствие на самостоятелно заето лице; от участие в присъствени периодични курсове за обучение; или от други ситуации, като например тези на командированите работници или пенсионери, когато те са свързани с подобна степен на физическо присъствие на съответната територия.
 - б) „мобилни услуги на дребно“ означава обществени мобилни съобщителни услуги, предоставяни на крайни потребители, включително гласови услуги, SMS и услуги за пренос на данни;
 - в) „отворен пакет за данни“ означава тарифен план за предоставяне на една или повече мобилни услуги на дребно, който не ограничава обема на мобилните услуги за данни на дребно, включени срещу заплащането на фиксирана периодична такса, или за който националната единична цена за мобилни услуги за данни на дребно, получена като общата национална цена без ДДС за мобилни услуги на дребно за целия период на фактуриране се раздели на общия обем на предоставяните в националните граници мобилни услуги за данни на дребно, е по-ниска от регулираната максимална цена за роуминг на едро, посочена в член 12 от Регламент (ЕС) № 531/2012;
 - г) „предплатен тарифен план“ означава тарифен план, по който се предоставят мобилни услуги на дребно срещу приспадане на база единица от кредит, предоставен от клиента на доставчика преди потреблението, и от който клиентът може да се оттегли без санкции при изчерпване на кредита или изтичане на срока му;
 - д) „посещавана държава членка“ означава държава членка, различна от тази, в която е установен националният доставчик на услуги за клиента, ползващ роуминг;
 - е) „марж за мобилни услуги“ означава печалбата, преди лихви, данъци и амортизация, от продажбата на мобилни услуги, различни от роуминг услуги на дребно, предоставяни в рамките на Съюза, като така се изключват разходите за роуминг услуги на дребно и приходите от тях;
 - ж) „група“ означава предприятие майка и всичките му дъщерни предприятия, които подлежат на контрол от негова страна по смисъла на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

РАЗДЕЛ II

ПОЛИТИКА ЗА СПРАВЕДЛИВО ПОЛЗВАНЕ

Член 3

Основен принцип

1. Доставчикът на роуминг предоставя регулирани роуминг услуги на дребно на националната цена на своите клиенти, пребиваващи обичайно в държавата членка, в която е установен този доставчик на роуминг, или имат стабилни връзки със същата държава членка, водещи до често и продължително присъствие в нея, когато тези клиенти периодично пътуват в рамките на Съюза.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

2. Политиката за справедливо ползване, прилагана от доставчика на роуминг с оглед да предотврати злоупотребата или неправомерното ползване на регулирани роуминг услуги на дребно, подлежи на условията, определени в членове 4 и 5, и трябва да гарантира, че всички такива роуминг клиенти имат достъп до регулирани роуминг услуги на дребно на националната цена по време на такива периодични пътувания в Съюза при същите условия, както ако тези услуги са били за вътрешно потребление.

Член 4

Справедливо ползване

1. За целите на политиката за справедливо ползване доставчикът на роуминг може да изиска от своите роуминг клиенти да предоставят доказателство за обичайно пребиваване в държавата членка, в която е установен доставчикът на роуминг, или за други стабилни връзки със същата държава членка, които водят до често и продължително присъствие на нейна територия.

2. Без да се засяга каквото и да било приложимо национално ограничение за обемите, при отворен пакет за данни роуминг клиентът може да ползва, когато пътува периодично в рамките на Съюза, обем от услуги на дребно за роуминг на данни на националната цена на дребно, равностоен най-малко на двукратния обем, който се получава, като общата национална цена на дребно без ДДС на този отворен пакет за данни за целия период на фактуриране се раздели на регулираната максимална цена за роуминг на едро, посочена в член 12 от Регламент (ЕС) № 531/2012.

В случай на пакетна продажба на мобилни услуги на дребно с други услуги или крайни устройства, общата национална цена на дребно на даден пакет за данни се определя, за целите на член 2, параграф 2, буква в) и на настоящия параграф, като се вземе предвид цената без ДДС, прилагана при отделна продажба на съставния елемент за мобилни услуги на дребно на пакета, ако има такава, или цената за самостоятелната продажба на такива услуги със същите характеристики.

3. При предплатени тарифни планове, като алтернатива на изискването в параграф 1 по политиката за справедливо ползване, доставчикът на роуминг може да ограничи потреблението на услуги на дребно за роуминг на данни в рамките на Съюза на националната цена на дребно до обем, равностоен най-малко на обема, който се получава, като общият размер към момента на започване на роуминг на оставащия на разположение кредит без ДДС, който вече е платен от клиента на доставчика, се раздели на регулираната максимална цена за роуминг на едро, посочена в член 12 от Регламент (ЕС) № 531/2012.

4. В контекста на обработването на данни за трафика съгласно член 6 от Директива 2002/58/ЕО, с цел да се предотврати злоупотреба или неправомерно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите национални цени на дребно, доставчикът на роуминг може да прилага справедливи, разумни и пропорционални механизми за контрол въз основа на обективни показатели, отнасящи се за риска от злоупотреба или неправомерно ползване извън времето на периодични пътувания в Съюза.

Обективните показатели могат да включват мерки, чрез които да се установи дали при клиентите е налице преобладаващо присъствие в държавата на доставчика на роуминг или преобладаващо потребление на услуги в тази държава, а не в други държави — членки на Съюза.

С оглед да се гарантира, че периодично пътуващите роуминг клиенти не са подлагани на ненужни или прекомерни предупреждения съгласно член 5, параграф 4, доставчиците на роуминг, които прилагат такива мерки, за да установят наличието на риск от злоупотреба или неправомерно ползване на роуминг услуги, наблюдават тези показатели за присъствие и потребление кумулативно за период от най-малко четири месеца.

Доставчикът на роуминг определя в договорите с роуминг клиентите си мобилните услуги на дребно, за които се отнася показателят за потреблението, и минималната продължителност на периода на наблюдение.

Преобладаващото потребление в съответната държава или преобладаващото присъствие в нея през определения период на наблюдение се счита за доказателство за отсъствието на злоупотреба или неправомерно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно.

За целите на втора, трета и пета алинея, всеки ден, в който даден роуминг клиент е бил регистриран в националната мрежа, се счита за ден на присъствие на този клиент в съответната държава.

Други обективни показатели за риска от злоупотреба или неправомерно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите национални цени на дребно, могат да включват само:

- а) дълго неизползване на дадена SIM карта, свързано с използване главно, и дори изключително, при роуминг;
- б) абонамент и последователно използване на многобройни SIM карти от един и същи клиент при роуминг.

5. Когато доставчикът на роуминг установи с обективни и конкретни доказателства, че множество SIM карти са били обект на организирана препродажба на лица, които не пребивават действително в държавата членка, в която е установен този доставчик на роуминг услуги на дребно, или нямат стабилни връзки със същата държава членка, водещи до често и продължително присъствие в нея, с оглед да се даде възможност за потребление на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите национални цени на дребно, за цел, различна от периодични пътувания, доставчикът на роуминг може да вземе незабавни пропорционални мерки, за да осигури спазване на всички условия по съответния договор.

6. Когато действа съгласно настоящия раздел, доставчикът на роуминг спазва директиви 2002/58/ЕО и 95/46/ЕО и националните мерки за изпълнението им, както и Регламент (ЕС) 2016/679.

7. Настоящият регламент не се прилага за политики за справедливо ползване, предвидени в договорните условия на алтернативни тарифи за роуминг, определени в съответствие с член 6д, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 531/2012.

Член 5

Прозрачност и надзор на политиките за справедливо ползване

1. Когато доставчикът на роуминг прилага политика за справедливо ползване, той включва в договорите с роуминг клиенти всички условия, свързани с тази политика, включително всеки механизъм за контрол, прилаган в съответствие с член 4, параграф 4. Доставчикът на роуминг въвежда като част от своята политика за справедливо ползване прозрачни, опростени и ефикасни процедури за разглеждане на жалби на клиенти, свързани с прилагането на политиката. С това не се накърняват правата на роуминг клиента съгласно член 17, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012 да се възползва от прозрачни, опростени, справедливи и бързи извънсъдебни процедури за уреждане на спорове, установени в държавата членка на доставчика на роуминг в съответствие с член 34 от Директива 2002/22/ЕО. Този механизъм за разглеждане на жалби и процедурите за уреждане на спорове трябва да позволяват на роуминг клиента да представи доказателства, че не използва регулираните роуминг услуги на дребно за цели, различни от периодично пътуване, в отговор на предупреждение съгласно параграф 3, първа алинея.

2. Доставчикът на роуминг уведомява националния регулаторен орган относно своите политики за справедливо ползване в съответствие с настоящия регламент.

3. Когато са налице обективни и конкретни доказателства въз основа на обективните показатели, посочени в член 4, параграф 4, за риск от злоупотреба или неправомерно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно в рамките на Съюза на националната цена на дребно от страна на даден клиент, доставчикът на роуминг предупреждава клиента относно установения модел на поведение на последния, който показва такъв риск, преди да приложи надценка съгласно член 6д от Регламент (ЕС) № 531/2012.

В случаите, когато този риск произтича от неизпълнението и на двата критерия, посочени в член 4, параграф 4, пета алинея — преобладаващо потребление в съответната държава и преобладаващо присъствие в нея през определения период на наблюдение, за целите на разглеждане на последваща жалба, както е предвидено в параграф 1, или на процедура за разрешаване на спорове съгласно член 17, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012 по отношение на приложимостта на надценка се вземат предвид допълнителни признаци за риск, произтичащи от общото присъствие на роуминг клиента извън тази държава и ползването на услуги извън нея.

Настоящият параграф се прилага независимо от представянето от роуминг клиента съгласно член 4, параграф 1 на документално доказателство за пребиваване или за други стабилни връзки, водещи до често и продължително присъствие в държавата членка, в която е установен доставчикът на роуминг.

4. Когато доставчикът на роуминг предупреждава роуминг клиента съгласно параграф 3, той го информира, че при липса на промяна в начина на ползване в срок, който не може да бъде по-кратък от две седмици, показваща действително потребление или присъствие в съответната държава, може да бъде приложена надценка съгласно член 6д от Регламент (ЕС) № 531/2012 за всяко по-нататъшно ползване на регулирани роуминг услуги на дребно с въпросната SIM карта след датата на това предупреждение.

5. Доставчикът на роуминг престава да прилага надценката веднага щом ползването от страна на клиента не показва повече риск от злоупотреба или неправомерно ползване на регулираните роуминг услуги на дребно съгласно обективните показатели, посочени в член 4, параграф 4.

6. Когато доставчик на роуминг установи, че SIM карти са били обект на организирана препродажба на лица, които нито пребивават обичайно в държавата членка, в която е установен този доставчик на роуминг услуги на дребно, нито имат стабилни връзки със същата държава членка, водещи до често и продължително присъствие в нея, с оглед да се даде възможност за потребление на регулирани роуминг услуги на дребно за цел, различна от периодични пътувания извън тази държава членка, в съответствие с член 4, параграф 3, операторът уведомява националния регулаторен орган за доказателствата, които характеризират въпросната системна злоупотреба, и за предприетите мерки, за да се осигури съответствие с всички условия по договора, най-късно едновременно с предприемането на тези мерки.

РАЗДЕЛ III

ПРИЛАГАНЕ И МЕТОДИКА ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА УСТОЙЧИВОСТТА НА ПРЕМАХВАНЕТО НА НАДЦЕНКИТЕ НА ДРЕБНО ЗА РОУМИНГ

Член 6

Данни в подкрепа на заявлението за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване

1. Заявлението за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия модел на национално таксуване (наричано по-долу „заявлението“), се оценява въз основа на данни за общите обеми на регулираните роуминг услуги на дребно за период от 12 месеца, предоставени от заявяващия доставчик на роуминг, започващ най-рано на 15 юни 2017 г. За първото заявление тези прогнозни обеми се определят приблизително, като се използва един от следните варианти или комбинация от няколко от тях:

- а) действителни обеми на регулираните роуминг услуги на дребно, предоставени от заявителя на приложимата регулирана цена на дребно за роуминг преди 15 юни 2017 г.;
- б) прогнозни обеми на регулираните роуминг услуги на дребно след 15 юни 2017 г., като прогнозните обеми на регулираните роуминг услуги на дребно през въпросния период се изчисляват въз основа на действителното потребление на мобилни услуги на дребно на националния пазар и времето, прекарано в чужбина в рамките на Съюза от роуминг клиентите на заявителя;
- в) прогнозни обеми на регулираните роуминг услуги на дребно след 15 юни 2017 г., като обемите на регулираните роуминг услуги на дребно се изчисляват въз основа на пропорционалната промяна в обемите на регулираните роуминг услуги на дребно, отразена в тарифните планове на заявителя, обхващащи съществена част от клиентската база, за която цените на регулираните роуминг услуги на дребно са определени от заявителя на равнището за националния пазар за период от най-малко 30 дни, в съответствие с методиката, описана в приложение I.

При актуализация на заявлението, подадено съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, прогнозните общи обеми на регулираните роуминг услуги се актуализират въз основа на актуалния осреднен модел на потребление на мобилни услуги на националния пазар, умножен по отчетения брой на роуминг клиентите и времетраенето на престоя им в посетените държави членки през предходните 12 месеца.

2. Всички данни за разходите и приходите на заявителя се основават на финансови отчети, които се предоставят на националния регулаторен орган, и могат да бъдат коригирани според изчисленията на обема съгласно параграф 1. При прогнозирането на разходите отклонения от стойностите, произтичащи от предходни финансови отчети, се вземат предвид само ако те са подкрепени от доказателства за финансови задължения за периода, обхванат от прогнозата.

3. Заявителят предоставя всички необходими данни, използвани за определяне на маржа за мобилни услуги и на общите действителни и прогнозни разходи за и приходи от предоставяне на регулирани роуминг услуги през съответния период.

Член 7

Определяне на специфичните разходи по роуминга за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно

1. За да бъде установено, че заявителят не е в състояние да възстанови разходите си, поради което устойчивостта на неговия национален модел на таксуване би била застрашена, се вземат предвид само следните специфични разходи по роуминга, ако те са подкрепени с доказателства в заявлението за разрешение за прилагане на надценка за роуминг:

а) разходи за закупуване на роуминг достъп на едро;

б) специфични разходи по роуминга на дребно.

2. По отношение на разходите, направени за закупуване на регулирани роуминг услуги на едро, се взема предвид само стойността, с която общата сума на плащанията на заявителя към контрагенти, които предоставят такива услуги в Съюза, се очаква да надхвърли общите суми, дължими към него за предоставянето на същите услуги на други доставчици на роуминг в Съюза. По отношение на сумите, дължими на доставчика на роуминг за предоставянето на регулирани роуминг услуги на едро, доставчикът на роуминг приема прогнозни обеми на тези роуминг услуги на едро съобразно допускането, на което се основават неговите прогнозни обеми по член 6, параграф 1.

3. По отношение на специфичните разходи по роуминга на дребно се вземат предвид само следните разходи, ако те са подкрепени с доказателства в заявлението:

а) разходи за осъществяване и управление на дейности по роуминга, включително всички системи за търговско разузнаване и специализиран софтуер за функциониране и управление на роуминга;

б) разходи за клиринг на данни и плащания, включително както клиринг на данни, така и финансов клиринг;

в) разходи за договаряне и постигане на споразумения, включително хонорари за външни сътрудници и използване на вътрешни ресурси;

г) разходи, направени за спазване на изискванията за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно съгласно членове 14 и 15 от Регламент (ЕС) № 531/2012, като се вземе предвид приложимата политика за справедливо ползване, възприета от доставчика на роуминг.

4. Разходите, посочени в параграф 3, букви а), б) и в), се вземат предвид само пропорционално на съотношението на общия обем на трафика на регулирани роуминг услуги на дребно на заявителя към общия трафик (изходящ на дребно и входящ на едро) на неговите роуминг услуги, в съответствие с методиката, изложена в приложение II, точки 1 и 2, и пропорционално на съотношението на общия размер на трафика на неговите роуминг услуги на дребно в рамките на Съюза към общия трафик на неговите роуминг услуги на дребно в рамките на Съюза и извън него, в съответствие с методиката, изложена в приложение II, точки 1 и 3.

5. Разходите, посочени в параграф 3, буква г), се вземат предвид само пропорционално на съотношението на общия обем на трафика на роуминг услуги на дребно на заявителя в рамките на Съюза към общия трафик на неговите роуминг услуги на дребно в рамките на Съюза и извън него, в съответствие с методиката, изложена в приложение II, точки 1 и 3.

Член 8

Разпределение на съвместни и общи разходи към предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно

1. В допълнение към разходите, определени съгласно член 7, в заявлението за разрешение за прилагане на надценка за роуминг може да бъде включена част от съвместните и общите разходи, направени за предоставяне на мобилни услуги на дребно като цяло. Вземат се предвид само следните разходи, ако са посочени обосновано в заявлението:

а) разходи за фактуриране и събиране, включително всички разходи, свързани с обработването, изчисляването, изготвянето и съобщаването на актуалните сметки на клиентите;

б) разходи за продажба и разпространение, включително разходите за функциониране на магазини и други канали за продажба на мобилни услуги на дребно;

- в) разходи за обслужване на клиенти, включително разходите за функциониране на всички съответни услуги, предоставяни на крайните потребители;
- г) разходи за управление на лоши дългове, включително разходи за отписване на несъбираеми вземания от клиенти и събиране на лоши дългове;
- д) маркетингови разходи, включително всички разходи за реклама на мобилни услуги.

2. Разходите, посочени в параграф 1, ако са обосновани в заявлението, се вземат предвид само пропорционално на съотношението на общия трафик на роуминг услуги на дребно на заявителя в рамките на Съюза към общия трафик на всички мобилни услуги на дребно, получено като средно претеглена стойност на това съотношение за мобилните услуги с тегловни коефициенти, които отразяват съответните средни цени на роуминга на едро, заплащани от заявителя, съгласно методиката, изложена в приложение II, точки 1 и 4.

Член 9

Определяне на приходите от предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно

1. За да бъде установено, че заявителят не е в състояние да възстанови разходите си, поради което устойчивостта на неговия национален модел на таксуване би била застрашена, се вземат предвид само следните приходи, които се включват в заявлението за разрешение за прилагане на надценка за роуминг:

- а) приходите, произтичащи пряко от трафика на мобилни услуги на дребно с произход от посещавана държава членка;
- б) част от общите приходи от продажбата на мобилни услуги на дребно въз основа на фиксирани периодични такси.

2. Приходите, посочени в параграф 1, буква а), включват:

- а) всички такси на дребно, събрани съгласно член 6д от Регламент (ЕС) № 531/2012 за трафик, надхвърлящ този по политиката за справедливо ползване, прилагана от доставчика на роуминг;
- б) всички приходи от алтернативни регулирани роуминг услуги съгласно член 6д, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 531/2012;
- в) всички национални такси на дребно, фактурирани поединично или при надхвърляне на фиксирани периодични такси за предоставяне на мобилни услуги на дребно и породени от ползването на мобилни услуги на дребно в посещавана държава членка.

3. За целите на определянето на приходите, посочени в параграф 1, буква б), в случай на пакетна продажба на мобилни услуги на дребно с други услуги или крайни устройства се вземат предвид единствено приходите, свързани с продажбата на мобилни услуги на дребно. Тези приходи се определят в зависимост от цената, прилагана за отделната продажба на всеки съставен елемент от пакета, ако има такава, или от самостоятелната продажба на такива услуги със същите характеристики.

4. За определяне на частта от общите приходи от продажбата на мобилни услуги на дребно, свързана с предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно, се прилага методиката, изложена в приложение II, точки 1 и 5.

Член 10

Оценяване на заявления за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадени от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване

1. При оценяването на заявление за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадено от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване, националният регулаторен орган може да заключи, че заявителят не е в състояние да си възстанови разходите за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно, поради което устойчивостта на неговия модел на национално таксуване би била застрашена, само когато отрицателният нетен марж за заявителя от роуминг на дребно се равнява на 3 % или повече от неговия марж за мобилни услуги.

Нетният марж за роуминг на дребно представлява сумата, която остава, след като разходите за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно се приспадат от приходите от предоставяне на такива услуги, като разходите и приходите се определят в съответствие с настоящия регламент. С оглед определянето му националният регулаторен орган преглежда данните, предоставени в заявлението, за да гарантира съответствие с методиката за определяне на разходите и приходите, изложена в членове 7, 8 и 9.

2. Когато абсолютната стойност на нетния марж за роуминг на дребно се равнява на 3 % или повече от маржа за мобилни услуги, националният регулаторен орган независимо от това отказва надценката, ако установи, че поради специфични обстоятелства е малко вероятно устойчивостта на модела на национално таксуване да бъде застрашена. Тези обстоятелства включват ситуации, при които:

- а) заявителят е част от група и съществуват доказателства за вътрешно трансферно ценообразуване в полза на други дъщерни дружества на групата в рамките на Съюза, по-специално с оглед на съществен дисбаланс в цените за роуминг на едро, прилагани в рамките на групата;
- б) степента на конкуренция на националните пазари означава, че е налице капацитет за поемане на намалени маржове;
- в) прилагането на по-ограничителна политика за справедливо ползване, която обаче остава в съответствие с членове 3 и 4, би намалило нетния марж за роуминг на дребно до съотношение под 3 %.

3. При изключителни обстоятелства, когато даден оператор има отрицателен марж за мобилни услуги и отрицателен нетен марж за роуминг услуги на дребно, националният регулаторен орган разрешава прилагането на надценка за регулираните услуги за роуминг.

4. Когато националният регулаторен орган разреши надценка за регулираните услуги за роуминг, той посочва в окончателното си решение размера на установения отрицателен марж за роуминг на дребно, който може да бъде възстановен чрез прилагането на надценка на дребно за роуминг услуги, предоставяни в рамките на Съюза. Надценката трябва да съответства на допусканията за роуминг трафика, на които се основава оценката на заявлението, и се определя в съответствие с принципите, изложени в член 8 от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

РАЗДЕЛ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 11

Наблюдение на политиката за справедливо ползване и на заявленията за разрешение да се прилага надценка за роуминг, подадени от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване

С цел да следят за последователното прилагане на членове 6б и 6в от Регламент (ЕС) № 531/2012 и на настоящия регламент, както и с оглед да информират ежегодно Комисията за заявления съгласно член 6г, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 531/2012, националните регулаторни органи редовно събират информацията относно:

- а) всякакви действия, които те предприемат за надзор върху прилагането на член 6б от Регламент (ЕС) № 531/2012 и на подробните правила, установени в настоящия регламент;
- б) броя на заявленията за прилагане на надценка за роуминг, по които през годината е издадено или е подновено разрешение съгласно член 6в, параграфи 2 и 4 от Регламент (ЕС) № 531/2012;
- в) размера на отрицателния нетен марж за роуминг на дребно, признат в техните решения за разрешаване на надценка за роуминг, и правилата във връзка с надценката, декларирани в заявленията за разрешение за прилагане на надценка за роуминг, подадени от доставчик на роуминг съгласно член 6в, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, с оглед да се осигури устойчивостта на неговия национален модел на таксуване.

⁽¹⁾ Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33).

Член 12

Преглед

Без да се засяга възможността за по-ранен преглед предвид първоначалния опит по прилагането, както и за съществени промени във факторите, посочени в член 6г, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 531/2012, Комисията преразглежда настоящия акт за изпълнение най-късно до юни 2019 г., след като се консултира с ОЕРЕС.

Член 13

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Пропорционална промяна в действителните обеми на регулираните роуминг услуги при „роуминг както у дома“ в сравнение със същия период през предходната година:

$$\left(\frac{\sum_1^n обем_k(t)}{\sum_1^n обем_k(t-1)} - 1 \right) \times 100$$

където:

k = услуга (1 = гласова, 2 = SMS, 3 = данни);

n е броят на дните на прилагане на „роуминг както у дома“ ($n \geq 30$); а

t е годината на първото прилагане на „роуминг както у дома“.

Този процент следва да се използва за оценка на промените в обемите през прогнозния 12-месечен период, като се умножи по обемите през предходната година.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

- 1) Тегловни коефициенти w_i на мобилни услуги на дребно:

$$w_k = \frac{\text{платена от оператора средна цена на едро за роуминг}_{ki}}{\sum_{k=1}^3 \text{платена от оператора средна цена на едро за роуминг}_k}$$

където:

k = услуга (1 = гласова, 2 = SMS, 3 = данни);

„средна цена на роуминга на едро, заплащана от заявителя“, означава средната единична цена за небалансиран трафик, заплащана от оператора за всяка услуга, като единицата за всяка услуга е евроцентове за: i) минута за гласова услуга; ii) бройка за SMS; и iii) мегабайт (MB) за данни.

- 2) Съотношение на общия обем на трафика на роуминг услуги на дребно на заявителя към общия трафик (изходящ на дребно и входящ на едро) на неговите роуминг услуги:

$$\frac{\text{изходящ роуминг трафик на дребно}}{\text{роуминг трафик (изходящ на дребно + входящ на едро)}} = \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ на дребно}}{\text{роуминг трафик}_k \text{ (изходящ на дребно + входящ на едро)}}$$

където:

k = услуга (1 = гласова, 2 = SMS, 3 = данни).

- 3) Съотношение на общия обем на трафика на роуминг услуги на дребно на заявителя в рамките на Съюза към общия трафик на неговите роуминг услуги на дребно в рамките на Съюза и извън него:

$$\frac{\text{изходящ роуминг трафик на дребно в ЕС}}{\text{изходящ роуминг трафик на дребно (в ЕС и извън ЕС)}} = \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ в ЕС на дребно}}{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ (в ЕС и извън ЕС) на дребно}}$$

където:

k = услуга (1 = гласова, 2 = SMS, 3 = данни).

- 4) Съотношение на общия трафик на роуминг услуги на дребно на заявителя в рамките на Съюза към общия трафик на всички негови мобилни услуги на дребно:

$$\begin{aligned} & \frac{\text{изходящ роуминг трафик на дребно в ЕС}}{\text{изходящ роуминг трафик на дребно (в ЕС и извън ЕС) + национален трафик на дребно}} \\ &= \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ в ЕС на дребно}}{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ на дребно (в ЕС и извън ЕС) + национален трафик}_k \text{ на дребно}} \end{aligned}$$

където:

k = услуга (1 = гласова, 2 = SMS, 3 = данни).

5) Приходи от роуминг на дребно в ЕС:

$$\begin{aligned} & \text{Приходи от роуминг на дребно в ЕС} = \text{приходи от национални услуги на дребно} \\ & \times \left(\sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ в ЕС на дребно}}{\text{изходящ роуминг трафик}_k \text{ на дребно (в ЕС и извън ЕС)} + \text{национален трафик}_k \text{ на дребно}} \right) \end{aligned}$$

където:

k = услуга (1 = гласова, 2 = SMS, 3 = данни).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2287 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година**

за изменение на Регламент (ЕО) № 431/2008 за откриване и управление на тарифна квота за замразено говеждо месо и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 относно откриването и управлението на тарифни квоти за висококачествено прясно, охладено и замразено говеждо и замразено биволско месо

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾, и по-специално член 187, буква а) от него

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 431/2008 на Комисията ⁽²⁾ се урежда откриването и управлението на тарифна квота за внос на замразено месо от едър рогат добитък с код по КН 0202 и на продукти с код по КН 0206 29 91.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 на Комисията ⁽³⁾ се урежда откриването и управлението на тарифни квоти за висококачествено прясно, охладено и замразено говеждо и замразено биволско месо.
- (3) С присъединяването на Република Хърватия Европейският съюз разшири своя митнически съюз. Вследствие на това ЕС бе задължен съгласно правилата на Световната търговска организация (СТО) да започне преговори с членовете на СТО, които разполагат с права за преговаряне с присъединяващата се държава членка, за евентуално постигане на компенсираща договореност.
- (4) Със споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Източна република Уругвай в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз, одобрено с Решение (ЕС) 2016/1884 на Съвета ⁽⁴⁾, се урежда увеличаването на две съществуващи тарифни квоти на ЕС за говеждо месо. Съществуващата квота за обезкостено месо от едър рогат добитък следва да бъде увеличена с 76 тона и съществуващата квота за замразено месо от едър рогат добитък следва да бъде увеличена с 1 875 тона.
- (5) Споразумението между Европейския съюз и Източна република Уругвай ще се прилага от 1 януари 2017 г. и затова е уместно настоящият регламент да се прилага от същата дата.
- (6) За целите на адекватното управление на тарифната квота, предвидена в Регламент (ЕО) № 431/2008, допълнителното количество замразено месо от едър рогат добитък следва да се отпусне от квотния период 2017/2018 година.
- (7) Регламент (ЕО) № 431/2008 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 следва да бъдат съответно изменени.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за общата организация на селскостопанските пазари,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 431/2008 на Комисията от 19 май 2008 г. за откриване и управление на тарифна квота за замразено месо от едър рогат добитък, включено в код по КН 0202 и продукти, включени в код по КН 0206 29 91 (ОВ L 130, 20.5.2008 г., стр. 3).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 на Комисията от 21 юни 2013 година относно откриването и управлението на тарифни квоти за висококачествено прясно, охладено и замразено говеждо и замразено биволско месо (ОВ L 170, 22.6.2013 г., стр. 32).

⁽⁴⁾ Решение (ЕС) 2016/1884 на Съвета от 18 октомври 2016 г. за сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Източна република Уругвай в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз (ОВ L 291, 26.10.2016 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 431/2008 се изменя, както следва:

- 1) В първата алинея думите „53 000 тона“ се заменят с думите „54 875 тона“.
- 2) Добавя се следната втора алинея:

„Същевременно, за периода на тарифната квота за внос 2016/2017 година общото количество е 53 000 тона.“

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 се изменя, както следва:

- 1) В член 1, параграф 1 буква а) се заменя със следното:

„а) 66 826 тона за висококачествено прясно, охладено или замразено месо от едър рогат добитък с кодове по КН 0201 и 0202 и за продукти с кодове по КН 0206 10 95 и 0206 29 91“.

2. В член 2, първа алинея, буква в) в първата алинея думите „6 300 тона“ се заменят с думите „6 376 тона“;

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Регламентът се прилага от 1 януари 2017 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2288 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за одобряване на пиперонил бутоксид като съществуващо активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 18****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 89, параграф 1, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) С Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2014 на Комисията ⁽²⁾ е установен списък на съществуващите активни вещества, които да бъдат оценени с оглед на евентуалното им одобряване за употреба в биоциди. Този списък включва веществото пиперонил бутоксид.
- (2) Пиперонил бутоксид бе оценен за употреба в продукти от продукти тип 18 — инсектициди, акарициди и продукти за контрол на други членестоноги, както е описан в приложение V към Регламент (ЕС) № 528/2012.
- (3) За оценяващ компетентен орган беше определена Гърция и на 29 май 2015 г. тя представи доклада за оценката заедно със своите препоръки.
- (4) В съответствие с член 7, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2014 на 16 юни 2016 г. Комитетът по биоцидите изготви становището на Европейската агенция по химикали, като взе предвид заключенията на оценяващия компетентен орган.
- (5) Съгласно това становище може да се очаква, че биоцидите от продукти тип 18, които съдържат пиперонил бутоксид, отговарят на изискванията на член 19, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 528/2012, при условие че са спазени определени спецификации и условия, свързани с тяхната употреба.
- (6) Поради това е целесъобразно пиперонил бутоксид да бъде одобрен за употреба в биоциди от продукти тип 18 при спазване на определени спецификации и условия.
- (7) Тъй като пиперонил бутоксид отговаря на критериите за много устойчиво (vP) вещество в съответствие с приложение XIII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, следва изделията, третиранни със или съдържащи пиперонил бутоксид, да бъдат етикетирани по подходящ начин при пускането им на пазара.
- (8) Преди одобряването на дадено активно вещество следва да се осигури разумен срок, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат мерките за подготовка, необходими за спазването на новите изисквания.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Пиперонил бутоксид се одобрява като активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 18 при спазване на спецификациите и условията, посочени в приложението.

⁽¹⁾ ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2014 на Комисията от 4 август 2014 г. относно работната програма за системно проучване на всички съществуващи активни вещества, съдържащи се в биоциди, посочени в Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 294, 10.10.2014 г., стр. 1).⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална степен на чистота на активното вещество ⁽¹⁾	Дата на одобрението	Дата на изтичане на одобрението	Продуктов тип	Специални условия
Пиперонил бутоксид	Наименование по IUPAC: 5-{{2-(2-бутоксietоксi)етоксi}метил}-6-пропил-1,3-бензодиоксол EO №: 200-076-7 CAS №: 51-03-6	94 % тегловни	1 юли 2018 г.	30 юни 2028 г.	18	Разрешенията за биоциди се издават при изпълнение на следните условия: - В оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на експозициите, рисковете и ефикасността, свързани с всякакъв вид употреба, обхванат от заявление за издаване на разрешение, но неразгледан в оценката на риска на активното вещество на равнището на Съюза. - Предвид установените рискове за оценените видове употреба, в оценката на продукта се обръща особено внимание на: - повърхностните води и седиментите за продукти, използвани на закрито за пулверизация; - повърхностните води, седиментите и почвата за продукти, използвани на открито за пулверизация. - За продукти, които могат да доведат до наличието на остатъчни вещества в храни или фуражи, се проверява необходимостта от определяне на нови или изменение на съществуващите максимално допустими граници на остатъчните вещества (МДГОВ) в съответствие с Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ или Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, като се предприемат всички подходящи мерки за ограничаване на риска, за да се гарантира, че приложимите МДГОВ няма да бъдат превишени. Пускането на пазара на третирані изделия се извършва при изпълнение на следното условие: лицето, носещо отговорност за пускането на пазара на изделие, третирано с пиперонил бутоксид или включващо пиперонил бутоксид, следва да гарантира, че върху етикета на третираното изделие е обозначена информацията, посочена в член 58, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012.

- ⁽¹⁾ Посочената в тази графа чистота е минималната степен на чистота на активното вещество, използвано за оценката, извършена в съответствие с член 89, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012. Активното вещество в пуснатия на пазара продукт може да бъде със същата или различна чистота, ако е доказана техническата му равностойност с оцененото активно вещество.
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно установяване на процедури на Общността за определяне на допустимите стойности на остатъчни количества от фармакологичноактивни субстанции в храни от животински произход, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета и за изменение на Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 11).
- ⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2289 НА КОМИСИЯТА

от 16 декември 2016 година

за одобряване на *епсилон*-момфлуоротрин като активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 18

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 90, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 11, параграф 1 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ на 29 май 2013 г. Обединеното кралство получи заявление за включването на активното вещество *епсилон*-момфлуоротрин в приложение I към същата директива за употреба в продукти от продукти тип 18 — инсектициди, акарициди и продукти за борба срещу други членестоноги, описан в приложение V към директивата и съответстващ на продукти тип 18, както е описан в приложение V към Регламент (ЕС) № 528/2012.
- (2) В съответствие с член 90, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на 6 октомври 2015 г. Обединеното кралство представи доклада за оценката заедно със своите препоръки.
- (3) На 16 юни 2016 г. Комитетът по биоцидите изготви становището на Европейската агенция по химикали, като взе предвид заключенията на оценяващия компетентен орган.
- (4) Съгласно това становище може да се очаква, че биоцидите от продукти тип 18, които съдържат *епсилон*-момфлуоротрин, отговарят на изискванията на член 19, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 528/2012, при условие че са спазени определени спецификации и условия, свързани с тяхната употреба.
- (5) Поради това е целесъобразно *епсилон*-момфлуоротрин да бъде одобрен за употреба в биоциди от продукти тип 18 при спазване на определени спецификации и условия.
- (6) Преди одобряването на дадено активно вещество следва да се осигури разумен срок, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат мерките за подготовка, необходими за спазването на новите изисквания.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Веществото *епсилон*-момфлуоротрин се одобрява като активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 18 при спазване на спецификациите и условията, посочени в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 година относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална степен на чистота на активното вещество ⁽¹⁾	Дата на одобрението	Дата на изтичане на одобрението	Продуктов тип	Специални условия
епсилон-момфлуоротрин	Наименование по IUPAC: Всички изомери: 2,3,5,6-тетрафлуоро-4-(метоксиметил)бензил (EZ)-(1RS,3RS;1SR,3SR)-3-(2-цианопрор-1-енил)-2,2-диметилциклопропанкарбоксилат Изомер RTZ: 2,3,5,6-тетрафлуоро-4-(метоксиметил)бензил (Z)-(1R, 3R)-3-(2-цианопрор-1-енил)-2,2-диметилциклопропанкарбоксилат ЕО №: Няма CAS №: Всички изомери: 609346-29-4 Изомер RTZ: 1065124-65-3	Всички изомери: 93 % те- гловни Изомер RTZ: 82,5 % те- гловни	1 юли 2017 г.	30 юни 2027 г.	18	Разрешенията за биоциди се издават при изпълнение на следните условия: 1) В оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на експозициите, рисковете и ефикасността, свързани с всякакъв вид употреба, обхванат от заявление за издаване на разрешение, но неразгледан в оценката на риска на активното вещество на равнището на Съюза. 2) Предвид установените рискове за оценените видове употреба, в оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на повърхностните води, седиментите и почвата за продукти, използвани i) за опрыскване на закрито; и ii) за опрыскване на повърхности на открито. 3) За продукти, които могат да доведат до наличието на остатъчни вещества в храни или фуражи, се проверява необходимостта от определяне на нови или изменяне на съществуващите максимално допустими граници на остатъчните вещества (МДГОВ) в съответствие с Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ или Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, като се предприемат всички подходящи мерки за ограничаване на риска, за да се гарантира, че приложимите МДГОВ няма да бъдат превишени.

- ⁽¹⁾ Посочената в тази графа чистота е минималната степен на чистота на активното вещество, използвано за оценката, извършена в съответствие с член 90, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012. Активното вещество в пуснатия на пазара продукт може да бъде със същата или различна чистота, ако е доказана техническата му равностойност с оцененото активно вещество.
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно установяване на процедури на Общността за определяне на допустимите стойности на остатъчни количества от фармакологичноактивни субстанции в храни от животински произход, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета и за изменение на Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 11).
- ⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2290 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за одобряване на пероцетна киселина като съществуващо активно вещество за използване в биоциди от продуктови типове 11 и 12****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 89, параграф 1, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) С Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2014 на Комисията ⁽²⁾ е установен списък на съществуващите активни вещества, които да бъдат оценени с оглед на евентуалното им одобряване за употреба в биоциди. Този списък съдържа пероцетна киселина.
- (2) Пероцетната киселина бе оценена за употреба в продукти от продуктови тип 11 — консерванти за системи за течна охлаждане и преработка, и продуктови тип 12 — антиплесенни продукти, както са описани в приложение V към Регламент (ЕС) № 528/2012.
- (3) За оценяващ компетентен орган беше определена Финландия и на 3 юли 2015 г. тя представи докладите за оценката, заедно със своите препоръки.
- (4) В съответствие с член 7, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2014 на 14 юни 2016 г. Комитетът по биоцидите изготви становищата на Европейската агенция по химикали, като взе предвид заключенията на оценяващия компетентен орган.
- (5) Съгласно тези становища може да се очаква, че биоцидите от продуктови типове 11 и 12, които съдържат пероцетна киселина, отговарят на изискванията на член 19, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 528/2012, при условие че са спазени определени спецификации и условия, свързани с тяхната употреба.
- (6) Поради това е целесъобразно пероцетната киселина да бъде одобрена за употреба в биоциди от продуктови типове 11 и 12 при спазване на определени спецификации и условия.
- (7) Пероцетната киселина е във воден разтвор, съдържащ оцетна киселина и водороден пероксид. Поради наличието на водороден пероксид, който може да се използва в производството на прекурсори на взривни вещества, разрешенията за биоцидни продукти, които съдържат пероцетна киселина, следва да не засягат Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾.
- (8) Преди одобряването на дадено активно вещество следва да се осигури разумен срок, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат мерките за подготовка, необходими за спазването на новите изисквания.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

⁽¹⁾ ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2014 на Комисията от 4 август 2014 г. относно работната програма за системно проучване на всички съществуващи активни вещества, съдържащи се в биоциди, посочени в Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 294, 10.10.2014 г., стр. 1).⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества (ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Пероцетната киселина се одобрява като активно вещество за употреба в биоциди от продуктови типове 11 и 12 при спазване на спецификациите и условията, посочени в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална степен на чистота на активното вещество ⁽¹⁾	Дата на одобрението	Дата на изтичане на одобрението	Продуктов тип	Специални условия
Пероцетна киселина	Наименование по IUPAC: Пероксиетанова киселина EO №: 201-186-8 CAS №: 79-21-0	Спецификацията се основава на изходните материали водороден пероксид и оцетна киселина, които се използват за производството на пероцетна киселина. Пероцетна киселина във воден разтвор, съдържащ оцетна киселина и водороден пероксид.	1 юли 2018 г.	30 юни 2028 г.	11	Разрешенията за биоциди се издават при изпълнение на следните условия: 1) В оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на експозициите, рисковете и ефикасността, свързани с всякакъв вид употреба, обхванат от заявление за издаване на разрешение, но неразгледан в оценката на риска на активното вещество на равнището на Съюза. 2) Поради наличието на водороден пероксид разрешенията за биоциди се издават, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 98/2013. 3) Предвид установените рискове за оценените видове употреба, в оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на: а) промишлените и професионалните потребители; б) морската вода за продукти, използвани в охладителни системи, в които водата се използва еднократно; в) почвата и повърхностните води за продукти, използвани в обширни отворени рециркулационни охладителни системи.
					12	Разрешенията за биоциди се издават при изпълнение на следните условия: 1) В оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на експозициите, рисковете и ефикасността, свързани с всякакъв вид употреба, обхванат от заявление за издаване на разрешение, но неразгледан в оценката на риска на активното вещество на равнището на Съюза. 2) Поради наличието на водороден пероксид разрешенията за биоциди се издават, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 98/2013. 3) Предвид установените рискове за оценените видове употреба, в оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на промишлените и професионалните потребители.

⁽¹⁾ Посочената в тази графа чистота е минималната степен на чистота на активното вещество, използвано за оценката, извършена в съответствие с член 89, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012. Активното вещество в пуснатия на пазара продукт може да бъде със същата или различна чистота, ако е доказана техническата му равностойност с оцененото активно вещество.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2291 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за одобряване на L(+) млечна киселина като активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 1****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 90, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 11, параграф 1 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ на 29 август 2013 г. Германия получи заявление за включването на активното вещество L(+) млечна киселина в приложение I към същата директива за употреба в продукти от продукти тип 1 — хигиена на човека, описан в приложение V към директивата и съответстващ на продукти тип 1, както е описан в приложение V към Регламент (ЕС) № 528/2012.
- (2) В съответствие с член 90, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на 5 февруари 2015 г. Германия представи доклада за оценката заедно със своите препоръки.
- (3) На 10 декември 2015 г. Комитетът по биоцидите изготви становището на Европейската агенция по химикали, като взе предвид заключенията на оценяващия компетентен орган.
- (4) Съгласно това становище може да се очаква, че биоцидите от продукти тип 1, които съдържат L(+) млечна киселина, отговарят на изискванията на член 19, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 528/2012, при условие че са спазвани определени спецификации и условия, свързани с тяхната употреба.
- (5) Поради това е целесъобразно L(+) млечна киселина да бъде одобрена за употреба в биоциди от продукти тип 1 при спазване на определени спецификации и условия.
- (6) Преди одобряването на дадено активно вещество следва да се осигури разумен срок, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат мерките за подготовка, необходими за спазването на новите изисквания.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

L(+) млечна киселина се одобрява като активно вещество за употреба в биоциди от продукти тип 1 при спазване на спецификациите и условията, посочени в приложението.

⁽¹⁾ ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 година относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална степен на чистота на активното вещество ⁽¹⁾	Дата на одобрението	Дата на изтичане на одобрението	Продуктов тип	Специални условия
L(+) млечна киселина	Наименование по IUPAC: (S)-2-хидроксипропинова киселина ЕО №: 201-196-2 CAS №: 79-33-4	95,5 % тегловни	1 юли 2017 г.	30 юни 2027 г.	1	Разрешенията за биоциди се издават при изпълнение на следните условия: 1) В оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на експозициите, рисковете и ефикасността, свързани с всякакъв вид употреба, обхванат от заявление за издаване на разрешение, но неразгледан в оценката на риска на активното вещество на равнището на Съюза. 2) Предвид установените рискове за оценените видове употреба, в оценката на продукта трябва да се обърне особено внимание на непрофесионалните потребители.

⁽¹⁾ Посочената в тази графа чистота е минималната степен на чистота на активното вещество, използвано за оценката, извършена в съответствие с член 89, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012. Активното вещество в пуснатия на пазара продукт може да бъде със същата или различна чистота, ако е доказана техническата му равностойност с оцененото активно вещество.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2292 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за определяне на средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 6д, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 местните доставчици не налагат никаква надценка в допълнение към националната цена на дребно на роуминг клиенти в която и да е държава членка за получено регулирано роуминг повикване, което е в разрешените лимити по политиката за справедливо ползване. Тази разпоредба се прилага от 15 юни 2017 г., при условие че към тази дата е станал приложим законодателният акт, приет в резултат на предложението относно пазара на роуминг на едро, посочено в член 19, параграф 2 от същия регламент.
- (2) В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 местните доставчици могат да прилагат надценка, в допълнение към националната цена на дребно, за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно през преходния период от 30 април 2016 г. до датата, когато стане приложим законодателният акт, предвиден в член 19, параграф 2 от същия регламент.
- (3) Регламент (ЕС) № 531/2012 позволява на местните доставчици да прилагат, след изтичане на преходния период, надценка в допълнение към националната цена на дребно за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, които превишават определените лимити по политиката за справедливо ползване.
- (4) Регламент (ЕС) № 531/2012 ограничава надценката, прилагана за получени регулирани роуминг повиквания, до средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза.
- (5) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352 на Комисията ⁽²⁾ определя средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза, която се прилага от 30 април 2016 г., въз основа на данните от 1 юли 2015 г.
- (6) Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения предостави на Комисията актуализирана информация, събрана от националните регулаторни органи на държавите членки, относно: i) наложеното от тях максимално ниво на цените за терминиране в мобилни мрежи в съответствие с членове 7 и 16 от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ („Рамковата директива“), както и с член 13 от Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ („Директивата за достъпа“), на всеки национален пазар на едро за терминиране на гласови повиквания в отделни мобилни мрежи; и ii) общия брой на абонатите в държавите членки.
- (7) В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 Комисията изчисли средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза, като: i) умножи разрешената в дадена държава членка максимална цена за терминиране в мобилни мрежи по общия брой на абонатите в тази държава членка; ii) сумира стойностите на това произведение за всички държави членки; и iii) раздели получената обща стойност на общия брой на абонатите във всички държави членки, въз основа на данните от 1 юли 2016 г. За държавите извън еврозоната е използван средният обменен курс на валутата им през второто тримесечие на 2016 г., получен от базата данни на Европейската централна банка.

⁽¹⁾ ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352 на Комисията от 16 декември 2015 г. за определяне на средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза (ОВ L 331, 17.12.2015 г., стр. 7).⁽³⁾ Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33).⁽⁴⁾ Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 7).

- (8) Следователно е необходимо да се актуализира средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза, определена в Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352.
- (9) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352 следва да бъде отменен.
- (10) Съгласно Регламент (ЕС) № 531/2012 Комисията преразглежда ежегодно средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за регулиране на съобщенията,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза е определена на 0,0108 EUR на минута.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2293 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква г) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 бе създадена номенклатура на стоките (наричана по-долу „Комбинираната номенклатура“), за да бъдат едновременно изпълнени изискванията във връзка с Общата митническа тарифа, със статистиката на външната търговия на Съюза и с други политики на Съюза по отношение на вноса или износа на стоки.
- (2) С Решение (ЕС) 2016/1885 ⁽²⁾ Съветът сключи Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз (наричано по-долу „Споразумението“). В Споразумението се предвижда намаление на митата за две категории продукти. Съюзът и Китай се уведомиха взаимно за приключването на вътрешните си процедури, необходими за влизането в сила на Споразумението, и то следва да влезе в сила на 1 януари 2017 г.
- (3) Необходимо е мерките, предвидени в Решение (ЕС) 2016/1885, да бъдат отразени в Общата митническа тарифа. Поради това приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 следва да бъде съответно изменено.
- (4) Промените в ставките на митата следва да се прилагат от датата на влизане в сила на Споразумението. Поради това настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2017 г.

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.⁽²⁾ Решение (ЕС) 2016/1885 на Съвета от 18 октомври 2016 г. за сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Китайската народна република в съответствие с член XXIV, алинея 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз (ОВ L 291, 26.10.2016 г., стр. 7).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Част втора от приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 се изменя, както следва:

- 1) в раздел XII, глава 64 редът, отнасящ се за код 6404 19 90 по Комбинираната номенклатура, се заменя със следното:

„6404 19 90	— — — Други	16,9	ра“;
-------------	-------------	------	------

- 2) в раздел XVI, глава 84 редът, отнасящ се за код 8415 10 90 по Комбинираната номенклатура, се заменя със следното:

„8415 10 90	— — От вида <i>split-system</i> (с разделени елементи)	2,5	—“.
-------------	--	-----	-----

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2294 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор

Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	99,7
	SN	241,4
	TN	269,5
	TR	111,3
	ZZ	180,5
0707 00 05	MA	79,2
	TR	154,2
	ZZ	116,7
0709 93 10	MA	150,3
	TR	167,9
	ZZ	159,1
0805 10 20	IL	126,4
	TR	73,7
	ZZ	100,1
0805 20 10	MA	70,4
	ZZ	70,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	113,5
	JM	125,0
	MA	74,5
	TR	76,2
	ZZ	97,3
	AR	76,7
0805 50 10	TR	88,5
	ZZ	82,6
0808 10 80	US	132,4
	ZZ	132,4
0808 30 90	CN	94,8
	ZZ	94,8

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2295 НА КОМИСИЯТА

от 16 декември 2016 година

за изменение на решения 2000/518/ЕО, 2002/2/ЕО, 2003/490/ЕО, 2003/821/ЕО, 2004/411/ЕО, 2008/393/ЕО, 2010/146/ЕС, 2010/625/ЕС, 2011/61/ЕС и решения за изпълнение 2012/484/ЕС, 2013/65/ЕС, приети съгласно член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, относно достатъчната степен на защита на личните данни от страна на някои държави

(нотифицирано под номер C(2016) 8353)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграф 6 от нея,

след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) В решението си от 6 октомври 2015 г. по дело C-362/14, *Maximillian Schrems/Data Protection Commissioner* ⁽²⁾ Съдът на Европейския съюз установи, че с приемането на член 3 от Решение 2000/520/ЕО ⁽³⁾ Комисията е превишила предоставените ѝ правомощия по член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО, разглеждан във връзка с Хартата на основните права на Европейския съюз, и обяви член 3 от това решение за невалиден.
- (2) В член 3, параграф 1, първа алинея от Решение 2000/520/ЕО бяха предвидени ограничителни условия, при които националните надзорни органи можеха да решат да спрат потока от данни към дадено американско самосертифицирано дружество независимо от констатацията на Комисията относно наличието на достатъчна степен на защита.
- (3) В решението си по делото *Schrems* Съдът поясни, че националните надзорни органи запазват компетентността си да контролират прехвърлянето на лични данни към трета държава, по отношение на която има решение на Комисията относно наличието на достатъчна степен на защита, и че Комисията не разполага с компетентност да ограничава правомощията им по член 28 от Директива 95/46/ЕО. Съгласно посочения член тези органи разполагат по-специално с правомощия по разследване, като например правомощия за събиране на цялата информация, необходима за изпълнението на техните надзорни функции, с ефективни правомощия за намеса, като например правомощия за въвеждане на временна или окончателна забрана върху обработването на данни, и с правомощия да водят съдебни дела ⁽⁴⁾.
- (4) Освен това Съдът припомни в решението *Schrems*, че в съответствие с член 25, параграф 6, втора алинея от Директива 95/46/ЕО държавите членки и техните органи трябва да предприемат необходимите мерки за спазването на актовете на институциите на Съюза, тъй като последните по принцип се ползват с презумпция за законосъобразност и съответно произвеждат правно действие, докато не бъдат оттеглени, отменени в производство по жалба за отмяна или обявени за невалидни вследствие на преюдициално запитване или възражение за незаконосъобразност.

⁽¹⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2015:650.

⁽³⁾ Решение 2000/520/ЕО на Комисията от 26 юли 2000 г. относно адекватността на защитата, гарантирана от принципите за „сфера на неприкосновеност на личния живот“ и свързаните с това често задавани въпроси, публикувани от Департамента по търговия на САЩ (ОВ L 215, 25.8.2000 г., стр. 7).

⁽⁴⁾ Решение *Schrems*, точки 40 и следв., точки 101—103.

- (5) Следователно дадено решение на Комисията относно наличието на достатъчна степен на защита, прието съгласно член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО, е задължително за всички органи на държавите членки адресати, включително за техните независими надзорни органи, доколкото с него се разрешава прехвърлянето на лични данни от държавите членки към третата държава, за която то се отнася ⁽¹⁾. От това следва, че националните надзорни органи не могат да приемат мерки, противоречащи на решение на Комисията относно наличието на достатъчна степен на защита, като например актове, с които въпросното решение се обявява за невалидно или актове със задължителна сила, с които се цели да се констатира, че посочената в решението трета държава не гарантира достатъчна степен на защита. Както беше пояснено в решението *Schrems*, това не е пречка национален надзорен орган да разгледа искане на лице, свързано с нивото на защита на личните данни в трета държава, по отношение на която има решение на Комисията относно наличието на достатъчна степен на защита, и, ако счете искането за основателно, да сезира националните юрисдикции, за да могат последните, ако споделят съмненията относно валидността на решението на Комисията, да отправят преюдициално запитване с цел проверка на валидността на решението ⁽²⁾.
- (6) Решения 2000/518/ЕО ⁽³⁾, 2002/2/ЕО ⁽⁴⁾, 2003/490/ЕО ⁽⁵⁾, 2003/821/ЕО ⁽⁶⁾, 2004/411/ЕО ⁽⁷⁾, 2008/393/ЕО ⁽⁸⁾, 2010/146/ЕС ⁽⁹⁾, 2010/625/ЕС ⁽¹⁰⁾, 2011/61/ЕС ⁽¹¹⁾ и решения за изпълнение 2012/484/ЕС ⁽¹²⁾ и 2013/65/ЕС ⁽¹³⁾ на Комисията, които са решения относно наличието на достатъчна степен на защита, съдържат ограничение на правомощията на националните надзорни органи, което е сравнимо с ограничението, съдържащо се в член 3, параграф 1, първа алинея от Решение 2000/520/ЕО, обявено за невалидно от Съда.
- (7) Ето защо, в светлината на решението *Schrems* и в съответствие с член 266 от Договора, разпоредбите в тези решения, ограничаващи правомощията на националните надзорни органи, следва да бъдат заменени.
- (8) В решението *Schrems* Съдът поясни допълнително, че предвид възможната промяна на гарантираната от трета държава степен на защита, след като приеме решение по член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО, Комисията трябва периодично да проверява дали констатацията относно достатъчната степен на защита, гарантирана от съответната трета държава, все още е обоснована от фактическа и правна гледна точка ⁽¹⁴⁾. С оглед на съдържащите се в това съдебно решение констатации във връзка с достъпа на публичните органи до лични данни, по отношение на правилата и практиките за този достъп също следва да бъде упражнявано наблюдение.
- (9) Ето защо, що се отнася до държавите, по отношение на които Комисията е приела решение за наличието на достатъчна степен на защита, тя ще осъществява постоянно наблюдение на развитието в правото и практиката, което би могло да повлияе на действието на тези решения, включително развитието, отнасящо се до достъпа на публичните органи до лични данни.
- (10) За да бъде улеснено осъществяването на ефективно наблюдение върху действието на решенията относно наличието на достатъчна степен на защита, които са в сила, Комисията следва да бъде информирана от държавите членки относно съответните действия, предприети от националните надзорни органи.

⁽¹⁾ Решение *Schrems*, точки 51, 52 и 62.

⁽²⁾ Решение *Schrems*, точки 52, 62 и 65.

⁽³⁾ Решение 2000/518/ЕО на Комисията от 26 юли 2000 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за адекватното ниво на защита на личните данни, предоставяно в Швейцария (ОВ L 215, 25.8.2000 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Решение 2002/2/ЕО на Комисията от 20 декември 2001 г. относно констатиране съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита на личните данни, осигурявано от канадския закон за защита на личните данни и електронните документи (ОВ L 2, 4.1.2002 г., стр. 13).

⁽⁵⁾ Решение 2003/490/ЕО на Комисията от 30 юни 2003 г. за установяване съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита на личните данни в Аржентина (ОВ L 168, 5.7.2003 г., стр. 19).

⁽⁶⁾ Решение 2003/821/ЕО на Комисията от 21 ноември 2003 г. за подходящата защита на личните данни в Guernsey (ОВ L 308, 25.11.2003 г., стр. 27).

⁽⁷⁾ Решение 2004/411/ЕО на Комисията от 28 април 2004 г. относно адекватното ниво на защита на личните данни на остров Ман (ОВ L 151, 30.4.2004 г., стр. 48).

⁽⁸⁾ Решение 2008/393/ЕО на Комисията от 8 май 2008 г. за установяване съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита на личните данни в Джърси (ОВ L 138, 28.5.2008 г., стр. 21).

⁽⁹⁾ Решение 2010/146/ЕС на Комисията от 5 март 2010 г. за установяване съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита, предвидено от фарьорския закон за обработването на лични данни (ОВ L 58, 9.3.2010 г., стр. 17).

⁽¹⁰⁾ Решение 2010/625/ЕС на Комисията от 19 октомври 2010 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватността на защитата на личните данни в Андора (ОВ L 277, 21.10.2010 г., стр. 27).

⁽¹¹⁾ Решение 2011/61/ЕС на Комисията от 31 януари 2011 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватното ниво на защита на личните данни от страна на Държавата Израел във връзка с автоматизираното предаване на лични данни (ОВ L 27, 1.2.2011 г., стр. 39).

⁽¹²⁾ Решение за изпълнение 2012/484/ЕС на Комисията от 21 август 2012 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно достатъчната степен на защита на личните данни от страна на Източна република Уругвай във връзка с автоматизираното обработване на лични данни (ОВ L 227, 23.8.2012 г., стр. 11).

⁽¹³⁾ Решение за изпълнение 2013/65/ЕС на Комисията от 19 декември 2012 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно достатъчната степен на защита на личните данни от страна на Нова Зеландия (ОВ L 28, 30.1.2013 г., стр. 12).

⁽¹⁴⁾ Решение *Schrems*, точка 76. Такава проверка е неложителна във всички случаи, когато Комисията получи някаква информация, която поражда основателни съмнения в това отношение.

- (11) Работната група за защита на лицата при обработването на лични данни, създадена съгласно член 29 от Директива 95/46/ЕО, предостави становище, което бе взето предвид при изготвянето на настоящото решение.
- (12) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 31, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО.
- (13) Поради това решения 2000/518/ЕО, 2002/2/ЕО, 2003/490/ЕО, 2003/821/ЕО, 2004/411/ЕО, 2008/393/ЕО, 2010/146/ЕС, 2010/625/ЕС, 2011/61/ЕС и решения за изпълнение 2012/484/ЕС и 2013/65/ЕС следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2000/518/ЕО се изменя, както следва:

- 1) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Швейцария, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.“

- 2) Вмъква се следният член 3а:

„Член 3а

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Швейцария, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Швейцария продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Швейцария, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Швейцария, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуацията, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Швейцария и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 2

Решение 2002/2/ЕО се изменя, както следва:

- 1) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към получател в Канада, чиито дейности попадат в приложното поле на канадския закон за защита на личните данни и електронните документи, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.“

2) Въмъква се следният член 3а:

„Член 3а

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Канада, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Канада продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.
2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Канада, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.
3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Канада, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.
4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуацията, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Канада и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 3

Решение 2003/490/ЕО се изменя, както следва:

1) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Аржентина, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.“

2) Въмъква се следният член 3а:

„Член 3а

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Аржентина, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Аржентина продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.
2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Аржентина, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.
3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Аржентина, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.
4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуацията, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Аржентина и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 4

Членове 3 и 4 от Решение 2003/821/ЕО се заменят със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Департамент Guernsey, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 4

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Guernsey, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Guernsey продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Guernsey, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Guernsey, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Guernsey и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 5

Членове 3 и 4 от Решение 2004/411/ЕО се заменят със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към остров Ман, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 4

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на остров Ман, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали остров Ман продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в остров Ман, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на остров Ман, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на остров Ман и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 6

Членове 3 и 4 от Решение 2008/393/ЕО се заменят със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Джърси, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 4

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Джърси, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Джърси продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Джърси, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Джърси, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Джърси и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 7

Членове 3 и 4 от Решение 2010/146/ЕС се заменят със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към получател на Фарьорските острови, чиито дейности попадат в приложното поле на фарьорския закон за обработването на лични данни, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 4

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Фарьорските острови, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Фарьорските острови продължават да гарантират достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита на Фарьорските острови, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Фарьорските острови, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Фарьорските острови и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 8

Членове 3 и 4 от Решение 2010/625/ЕС се заменят със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Андора, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 4

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Андора, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Андора продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Андора, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Андора, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Андора и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 9

Членове 3 и 4 от Решение 2011/61/ЕС се заменят със следното:

„Член 3

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Държавата Израел, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 4

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Израел, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Държавата Израел продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Държавата Израел, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Израел, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Израел и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 10

Членове 2 и 3 от Решение за изпълнение 2012/484/ЕС се заменят със следното:

„Член 2

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Източна република Уругвай, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 3

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Източна република Уругвай, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Източна република Уругвай продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.

2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Източна република Уругвай, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.

3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Уругвай, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.

4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3, Комисията информира компетентния орган на Уругвай и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 11

Членове 2 и 3 от Решение за изпълнение 2013/65/ЕС се заменят със следното:

„Член 2

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват правомощията си съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, което води до спиране или окончателна забрана на потоците от данни към Нова Зеландия, за да защитят физическите лица във връзка с обработването на техните лични данни, съответната държава членка незабавно информира Комисията, която препраща информацията на другите държави членки.

Член 3

1. Комисията осъществява постоянно наблюдение на промените в правния ред на Нова Зеландия, които биха могли да повлияят на действието на настоящото решение, включително промените по отношение на достъпа на публичните органи до лични данни, с цел да прецени дали Нова Зеландия продължава да гарантира достатъчна степен на защита на личните данни.
2. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията на органите, които отговарят за осигуряване на спазването на нормите за защита в Нова Зеландия, не са достатъчни за осигуряване на тяхното спазване.
3. Държавите членки и Комисията се информират взаимно за евентуални признаци, че намесата от страна на публичните органи на Нова Зеландия, които отговарят за националната сигурност, правоприлагането или други обществени интереси, в правото на физическите лица на защита на личните им данни надхвърля строго необходимото или че няма ефективна правна защита срещу подобна намеса.
4. Ако има доказателства, че повече не се осигурява достатъчна степен на защита, включително в ситуациите, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията информира компетентния орган на Нова Зеландия и при необходимост предлага проект за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, с оглед отменяне или спиране на действието на настоящото решение или ограничаване на неговото приложно поле.“

Член 12

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Věra JOUROVÁ
Член на Комисията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2296 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за създаване на независима група от експерти, назначена като орган за преглед на ефективността на Единното европейско небе**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе (рамков регламент) ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Работата на органа за преглед на ефективността на Единното европейско небе има положителен принос за подобряване на европейската мрежа за управление на въздушното движение (УВД), по-конкретно като предоставя на Комисията безпристрастни, основани на факти препоръки относно ефективността на аеронавигационното обслужване на равнището на Съюза и на местно равнище, както и относно мрежовите функции. Съдействието, предоставено от органа за преглед на ефективността е крайно необходимо за постигане на целите за завършване на Единното европейско небе, за което схемата за ефективност, установена в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 на Комисията ⁽²⁾, както и допълнително необходимите промени в контекста на натрупания опит по време на неговото прилагане досега, и тясно свързаната с това схема за таксуване, създадена в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 на Комисията ⁽³⁾, са ключови фактори и на стратегията на Комисията за въздухоплаването като цяло ⁽⁴⁾.
- (2) Назначаването на настоящия орган за преглед на ефективността изтича на 31 декември 2016 г. в съответствие с Решение за изпълнение 2014/672/ЕС на Комисията ⁽⁵⁾. Комисията следва да назначи нов орган за преглед на ефективността, който да продължи да подпомага Комисията и националните надзорни органи след тази дата. Това назначаване следва да е за периода, започващ на 1 януари 2017 г. и завършващ на 31 декември 2024 г., така че да се предвиди достатъчно дълъг период от време за осигуряване на приемственост и стабилност, както и за осигуряване на определен срок, който е в съответствие с референтните периоди, както се изисква съгласно член 3, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013.
- (3) Като се има предвид, че този период се простира от втория до третия референтен период, всяко подновяване на членовете на органа за преглед на ефективността следва да осигури плавен преход и приемственост по отношение на наличните познания и опит.
- (4) С оглед укрепване на безпристрастността на органа за преглед на ефективността, следва да се създаде независима група от експерти, които да подпомагат прилагането на схемата за ефективност, като тази група следва да бъде назначена като орган за преглед на ефективността.
- (5) В член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 549/2004 се посочва най-общо каква е ролята на органа за преглед на ефективността в рамките на схемата за ефективност. В член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 е предвидена по-подробна информация относно неговите задачи и дейности, без това да има изчерпателен характер. В член 6, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 598/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ също са изброени някои задачи. Поради съображения за изчерпателност и яснота и в съответствие с горепосочените разпоредби е

⁽¹⁾ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 на Комисията от 3 май 2013 г. за определяне на схема за ефективност на аеронавигационното обслужване и мрежовите функции (ОВ L 128, 9.5.2013 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 на Комисията от 3 май 2013 г. за установяване на обща схема за таксуване на аеронавигационното обслужване (ОВ L 128, 9.5.2013 г., стр. 31).

⁽⁴⁾ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Стратегия за въздухоплаването в Европа COM(2015) 598 final.

⁽⁵⁾ Решение за изпълнение 2014/672/ЕС на Комисията от 24 септември 2014 г. за удължаване на назначаването на органа за преглед на ефективността на Единното европейско небе (ОВ L 281, 25.9.2014 г., стр. 5).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 598/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за определяне на правила и процедури за въвеждането на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в Съюза в рамките на балансирания подход и за отмяна на Директива 2002/30/ЕО (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 65).

необходимо да се изброят всички задачи на органа за преглед на ефективността. Органът за преглед на ефективността следва да подпомага Комисията чрез предоставянето на консултации, експертни становища и други услуги. За тази цел той следва да координира дейността си с националните надзорни органи. При отправено искане от тяхна страна той следва също така да ги подпомага.

- (6) За осигуряване на ефикасното и ефективно функциониране на органа за преглед на ефективността той следва да се подпомага от секретариат, осигурен от Комисията.
- (7) Членовете на органа за преглед на ефективността трябва да бъдат високо квалифицирани специалисти с подходяща компетентност в ключовите за ефективността области. Всички те, с изключение на председателя, следва да бъдат избрани чрез покана за представяне на кандидатури и процедура за подбор при зачитане на принципите на обективността, равните възможности и прозрачността, като се предвиди възможност за разкриване на действителни или потенциални конфликти на интереси; членовете се назначават в личното си качество. Като се имат предвид неговите конкретни задачи и отговорности, председателят следва да бъде назначен от Комисията в съответствие с нейните вътрешни административни разпоредби, при зачитане на посочените принципи и като се предвиди възможност за разкриване на тяхното неспазване.
- (8) С оглед на тяхната квалификация и опит и изискванията за безпристрастност и отсъствие на конфликт на интереси, на факта, че те се назначават в лично качество и на важността на тяхната дейност, тези членове, с изключение на председателя, освен възстановяване на разходите, следва да получават и възнаграждение, което да е пропорционално на възложените им задачи. Председателят следва да получава възнаграждение и възстановяване на разходите в съответствие с вътрешните административни разпоредби на Комисията.
- (9) Следователно е уместно дейностите на органа за преглед на ефективността, както и разходите за неговото административно и техническо подпомагане, да бъдат финансирани от бюджета на Съюза.
- (10) Работата на органа за преглед на ефективността изисква да му бъде осигурен достъп до данните, свързани с ефективността, посочени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013, които са на разположение в рамките на Евроконтрол. Поради това Комисията следва да установи подходящи договорености с Евроконтрол, за да се гарантира достъпът, включително събирането, валидирането, предварителният анализ и предоставянето на тези данни. Тези договорености следва да отчитат общоевропейския характер на прегледа на ефективността в съответствие с Решение (ЕС) 2015/2394 на Съвета ⁽¹⁾.
- (11) С цел да се гарантира правилното функциониране на органа за преглед на ефективността, следва да бъдат определени подходящи правила относно неговия процедурен правилник и относно неговото докладване пред Комисията. Следва да бъдат определени и правила за оповестяването на информация.
- (12) Личните данни следва да се обработват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (13) Настоящото решение следва да престане да се прилага, след като периодът на назначаване на органа за преглед на ефективността, както е определено в настоящото решение, е приключил.
- (14) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на Комитета за единно небе, учреден съгласно член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 549/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначаване на органа за преглед на ефективността

1. Независимата експертна група за ефективността на аеронавигационното обслужване и мрежовите функции в Единното европейско небе се създава за периода от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2024 г.

⁽¹⁾ Решение (ЕС) 2015/2394 на Съвета от 8 декември 2015 г. относно позицията, която трябва да се заеме от държавите членки, от името на Европейския съюз, относно решенията, които трябва да бъдат приети от Постоянната комисия на Евроконтрол по отношение на ролите и задачите на Евроконтрол и относно централизираните услуги (ОВ L 332, 18.12.2015 г., стр. 136).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

2. Експертната група, посочена в параграф 1, се назначава като орган за преглед на ефективността на Единното европейско небе за периода от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2024 г.

Член 2

Задачи

Задачите на органа за преглед на ефективността са следните:

- а) да подпомага Комисията при прилагането на схемата за ефективност, по-специално по отношение на дейностите, посочени в член 3, параграф 3 и параграф 6, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013;
- б) по искане на Комисията да предоставя *ad hoc* информация или доклади по въпроси, свързани с ефективността, в съответствие с член 3, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013;
- в) да подпомага Комисията по нейно искане в определянето на реда и условията за достъп до данните, свързани с ефективността, посочени в член 21 и член 22 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013;
- г) да подпомага националните надзорни органи по тяхно искане при прилагането на схемата за ефективност, като предоставя независимо становище по въпроси на ефективността и определянето на диапазони от ориентировъчни стойности във връзка със задаването на цели, в съответствие с член 3, параграф 6, букви б) и в) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013;
- д) да подпомага компетентните органи по тяхно искане при оценката на шумовата обстановка на летищата, за които отговарят, в съответствие с член 6, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 598/2014.

Член 3

Консултативна роля

1. Комисията може да се консултира с органа за преглед на ефективността по всички въпроси, свързани с ефективността на аеронавигационното обслужване и на мрежовите функции в Единното европейско небе.
2. Органът за преглед на ефективността може по своя инициатива да докладва и да препоръчва на Комисията мерки за подобряване на схемата за ефективност в съответствие с член 3, параграф 5 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013.

Член 4

Състав и назначаване на членове и председател

1. Органът за преглед на ефективността се състои от девет членове, в това число и неговия председател.
2. Членовете, с изключение на председателя, са физически лица, които се назначават в личното си качество след подбор въз основа на покана за представяне на кандидатури.
3. Членовете, с изключение на председателя, избрани измежду специалисти с подходяща квалификация, които са отговорили на поканата за представяне на кандидатури, се назначават от генералния директор на ГД „Мобилност и транспорт“ от името на Комисията след консултация с държавите членки относно планираните назначения. Критериите за подбор и допустимост включват критериите, посочени в приложението.

4. От името на Комисията и в съответствие с нейните административни разпоредби, след консултации с държавите членки, генералният директор на Генерална дирекция „Мобилност и транспорт“ назначава специалист с подходяща компетентност като председател на органа за преглед на ефективността. Председателят действа като представител на органа за преглед на ефективността и председателства заседанията му.
5. Мандатът на председателя и на другите членове е за период от две години и може да бъде подновен два пъти. Мандатът на не повече от две трети от членовете на органа може да бъде подновен по едно и също време.
6. Всеки член, който повече не е в състояние да допринася ефективно за дейността на органа за преглед на ефективността, който подаде оставка или който не отговаря на условията, определени в член 5 и член 6, може да бъде сменен в съответствие с параграфи 2, 3 и 4, доколкото е целесъобразно, за остатъка от мандата на този член.
7. От името на Комисията генералният директор на Генерална дирекция „Мобилност и транспорт“ може да състави списък с подходящи резервни кандидати, от който могат да се назначават заместници на членовете, с изключение на председателя. Преди да включи имената на кандидатите в списъка, той иска тяхното съгласие.
8. Имената на лицата, назначени като членове на органа за преглед на ефективността, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.
9. Личните данни се събират, обработват и публикуват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 5

Принципи за членство

1. При изпълнението на задълженията си съгласно настоящото решение органът за преглед на ефективността и неговите членове са безпристрастни и действат независимо от всякакво външно влияние и в интерес на обществото. Членовете подписват декларация в този смисъл, с която се задължават да изпълняват функциите си в органа за преглед на ефективността за постигането на тези цели.
2. Те не може да делегират своите отговорности на други лица.
3. Физическите лица, които кандидатстват за назначаване като членове, предоставят информация за всички обстоятелства, които биха могли да доведат до конфликт на интереси, чрез подаване на декларация за конфликт на интереси, както е посочено в поканата за представяне на кандидатури в член 4, параграф 2. Лицето, което се назначава за председател, трябва също своевременно да оповести всички подобни обстоятелства преди своето назначаване. В посочената декларация всички лица оповестяват като минимум съответните професионални и финансови интереси, както и всяка ситуация, в която техните интереси може да компрометират или може основателно да се предположи, че биха компрометирали тяхната способност да действат безпристрастно и в интерес на обществото като членове на органа за преглед на ефективността.
4. С цел да се прецени дали може да съществува конфликт на интереси, следва да бъдат взети под внимание редица фактори, в т.ч. характерът, видът и важността на индивидуалния интерес, както и степента, до която обосновано може да се очаква интересът да окаже влияние върху индивидуалната преценка и цялостния процес на вземане на решения от органа за преглед на ефективността. Интересът се счита за незначителен или минимален, когато е малко вероятно да компрометира или обосновано да се очаква да компрометира индивидуалната способност да се действа безпристрастно и в интерес на обществото при консултиране на Комисията.
5. Комисията публикува на специален уебсайт декларацията за конфликт на интереси на назначените членове. Трябва да бъдат взети технически мерки за подаване на указания на търсачките в интернет, че декларацията за конфликт на интереси не трябва да се появява в резултатите от търсене в мрежата.
6. Членовете са обвързани със задължението за опазване на професионална тайна, както и правилата на Комисията относно сигурността по отношение защитата на класифицираната информация на Съюза, предвидени в решения (ЕС, Евратом) 2015/443 ⁽¹⁾ и (ЕС, Евратом) 2015/444 ⁽²⁾ на Комисията.

⁽¹⁾ Решение (ЕС, Евратом) 2015/443 на Комисията от 13 март 2015 г. относно сигурността в Комисията (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 41).

⁽²⁾ Решение (ЕС, Евратом) 2015/444 на Комисията от 13 март 2015 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицираната информация на ЕС (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 53).

7. В началото на всеки мандат членовете на органа подписват декларация за поверителност.

Член 6

Работен метод

1. След предварително одобрение от генералния директор на ГД „Мобилност и транспорт“ от името на Комисията, по-специално по отношение на финансирането на органа за преглед на ефективността, органът за преглед на ефективността приема следните документи:

- а) своята годишна работна програма и годишен доклад;
- б) своя процедурен правилник;
- в) реда и условията за своето сътрудничество с националните надзорни органи;
- г) работни споразумения с доставчиците на аеронавигационно обслужване, летищните оператори, координаторите на летища и въздушните превозвачи, както е посочено в член 3, параграф 8 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013;
- д) план за управление на данните.

2. Органът за преглед на ефективността приема своите доклади и препоръки, както и документите, посочени в параграф 1, чрез гласуване, с обикновено мнозинство.

3. За проучването на конкретни въпроси, свързани с работата му, органът за преглед на ефективността може да създава подгрупи измежду своите членове, въз основа на задание, определено от органа за преглед на ефективността и след съгласуване с генералния директор на ГД „Мобилност и транспорт“, от името на Комисията. Подгрупите се разпускат веднага след приключване на техния мандат.

4. Органът за преглед на ефективността, както и неговите подгрупи заседават в помещенията на Комисията. При извънредни обстоятелства обаче заседанията могат да се провеждат и другаде.

5. Присъствието на членовете на органа за преглед на ефективността на заседанията на органа за преглед на ефективността, както и на заседанията на неговите подгрупи, е задължително. В случай на отсъствие се изпраща обосновано извинение на председателя и на секретариата.

6. Органът за преглед на ефективността, подпомогнат от секретариата, гарантира, че методологията му отразява най-новите научни стандарти.

Член 7

Административна и техническа помощ

1. Комисията осигурява необходимата административна и техническа помощ за функционирането на органа за преглед на ефективността, в т.ч. на секретариата на органа за преглед на ефективността и на неговите подгрупи, за да се гарантира неговото ефикасно и ефективно функциониране. Секретариатът свиква и подпомага пленарните заседания на органа за преглед на ефективността; той свиква и заседанията на подгрупите.

Административната и техническата помощ се предоставят икономически ефективно, като се осигурява функционалната и техническата независимост на органа за преглед на ефективността при изпълнението на неговите задачи.

2. Когато Евроконтрол е определен като съответния доставчик на данни, Комисията установява подходящи договорености с Евроконтрол за събиране, валидиране, предварителен анализ и предоставяне на тези данни, както и за гарантиране на непрекъснатия достъп на органа за преглед на ефективността до данните, свързани с ефективността, посочени в член 21 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013, които са на разположение в рамките на Евроконтрол.

Член 8

Отчетност и прозрачност

1. При изпълнението на задачите, възложени му съгласно член 2, органът за преглед на ефективността представя доклади и препоръки на Комисията.
2. Преди да издаде докладите си, органът за преглед на ефективността предоставя на националните надзорни органи възможността да проверят фактическите данни, свързани с оценката и мониторинга на плановете за ефективност.
3. Комисията публикува на специален уебсайт всички доклади и препоръки на органа за преглед на ефективността.
4. Това публикуване не се извършва в случаите, когато оповестяването на доклада или на препоръката, или на част от тях, би засегнало защитата на обществен или частен интерес, както е определено в член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
5. Органът за преглед на ефективността приема годишен доклад относно дейността си, включително относно своето сътрудничество с Европейската агенция за авиационна безопасност и относно работните споразумения с доставчиците на аеронавигационно обслужване, летишните оператори, координаторите на летища и въздушните превозвачи, както е посочено съответно в член 3, параграфи 7 и 8 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013, както и в споразумението с Еуроконтрол по отношение на достъпа до данните, свързани с ефективността, посочени в член 7, параграф 2.
6. Комисията наблюдава функционирането на органа за преглед на ефективността и редовно информира държавите членки за напредъка на работата му.

Член 9

Надбавки, разходи и възнаграждения

1. Членовете на органа за преглед на ефективността, с изключение на председателя, имат право на специална надбавка, възлизаща на максимум 600 EUR, под формата на дневни единични разходи за всеки пълен работен ден. Общият размер на надбавката се изчислява и се закръгля нагоре до сумата, отговаряща на най-близкия половин работен ден. Плащанията се извършват в евро.
2. Пътните и дневните разходи на членовете, с изключение на председателя, се възстановяват от Комисията в съответствие с Решение С(2007) 5858 на Комисията ⁽²⁾. Тези разходи се възстановяват в рамките на наличните бюджетни кредити, отпуснати по годишната процедура за разпределение на ресурсите.
3. Председателят на органа за преглед на ефективността получава възнаграждение, а неговите пътни и дневни разходи се възстановяват от Комисията в съответствие с нейните административни разпоредби.

Член 10

Финансиране

Разходите за дейностите в изпълнение на задачите, посочени в член 2, включително разходите, съответстващи на възнагражденията и възстановяванията на членовете на органа за преглед на ефективността, посочени в член 9, както и разходите за административна и техническа помощ, посочена в член 7, се финансират от бюджета на Съюза. Разходите,

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

⁽²⁾ Решение С(2007) 5858 на Комисията от 5 декември 2007 г.: Правила за възстановяването на разходи, направени от лица извън Комисията, поканени за участие в заседания в качеството им на експерти.

свързани с възнагражденията и възстановяванията, посочени в член 9, параграф 1 и параграф 2, се финансират в съответствие с член 204 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и член 287 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията ⁽²⁾.

Член 11

Отмяна

Решение за изпълнение 2014/672/ЕС на Комисията се отменя.

Член 12

Влизане в сила и прилагане

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2024 г.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Критерии за подбор и допустимост за членовете на органа за преглед на ефективността

Критериите за подбор и допустимост за членовете на органа за преглед на ефективността включват следното:

- а) доказани и подходящи експертни познания, компетентност и професионален опит на високо равнище на кандидата в ключовите за ефективността области;
- б) балансирано представителство на компетентност и експертен опит за всички ключови за ефективността области, както и балансирано представителство на жените и мъжете, а също и по географски произход;
- в) балансирано представителство на знания в области, свързани със, но не ограничени до:
 - политика на ЕС в областта на въздухоплаването и приложимото законодателство;
 - управление на авиокомпания и/или на летище;
 - изисквания за военна мисия и управление на военни операции;
 - икономически въпроси на въздухоплаването, управление на разгръщането на SESAR и механизми за финансиране на Съюза;
 - сравнителен анализ, техники за анализ на разходите и ползите и финансово планиране;
 - взаимозависимости между разходите и другите области на ефективността, както и между изискванията на гражданското и военното въздухоплаване;
 - идентифициране на рисковете за безопасността и оценка на нивото на безопасност;
 - схема за търговия с емисии (СТЕ) и измерване на екологичните характеристики (свързано, наред с другото, с въздействието на авиацията върху околната среда, горивната ефективност, CO₂ и шума);
 - въздействие на взаимодействията с прилежащото въздушно пространство в зоната на Единното европейско небе (ЕЕН), в т. ч. „горещи точки“ и управление на потока въздушно движение;
- г) способност да анализира и оценява взаимовръзки и взаимодействия между области на ефективността и да определя бъдещи цели за ефективност въз основа на планираните експлоатационни и технологични подобрения;
- д) подходящи езикови умения, даващи възможност на кандидата да може пълноценно и ефективно да участва в работата на органа за преглед на ефективността;
- е) независимост и липса на конфликти на интереси.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2297 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2016 година****за изменение на решения 2001/497/ЕО и 2010/87/ЕС относно общите договорни клаузи за предаването на лични данни към трети страни и към лицата, които ги обработват, установени в трети страни, съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2016) 8471)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽¹⁾, и по-специално член 26, параграф 4 от нея,

след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) В своето решение от 6 октомври 2015 г. по дело C-362/14, *Maximillian Schrems срещу Data Protection Commissioner* ⁽²⁾ Съдът на Европейския съюз установи, че с приемането на член 3 от Решение 2000/520/ЕО ⁽³⁾ Комисията е превишила правомощията, предоставени ѝ по член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО, разглеждан във връзка с Хартата на основните права на Европейския съюз, и обяви член 3 от това решение за невалиден.
- (2) Член 3, параграф 1, първа алинея от Решение 2000/520/ЕО предвижда ограничителни условия, при които националните надзорни органи могат да решат да спрат потока данни към самосертифицирано дружество от САЩ, независимо от констатацията на Комисията за адекватност.
- (3) В решението *Schrems* Съдът на Европейския съюз поясни, че националните надзорни органи остават компетентни да контролират предаването на лични данни към трета страна, по отношение на която има решение на Комисията относно адекватността, и че Комисията няма право да ограничава техните правомощия по член 28 от Директива 95/46/ЕО. Съгласно посочения член тези органи разполагат по-специално с правомощия по разследване, като например правомощия за събиране на цялата информация, необходима за изпълнението на функциите им за надзор, ефективни правомощия за намеса, като например правомощия за въвеждане на временна или окончателна забрана върху обработването на данни, и правомощия да водят съдебни дела ⁽⁴⁾.
- (4) В същото решение Съдът припомни, че в съответствие с член 25, параграф 6, втора алинея от Директива 95/46/ЕО държавите членки и техните органи трябва да предприемат необходимите мерки за спазването на актовете на институциите на Съюза, тъй като последните по принцип се ползват с презумпция за законосъобразност и съответно произвеждат правно действие, докато не бъдат оттеглени, отменени в производство по жалба за отмяна или обявени за невайдни вследствие на преюдициално запитване или възражение за незаконосъобразност.
- (5) *Mutatis mutandis*, решение на Комисията, прието на основание член 26, параграф 4 от Директива 95/46/ЕО, е задължително за всички органи на държавите членки, към които е адресирано, включително независимите надзорни органи на държавите членки, доколкото такова решение има за последица признаването, че предаване, осъществяващо се въз основа на стандартни договорни клаузи, фигуриращи в него, предлага достатъчни гаранции, както изисква член 26, параграф 2 от Директивата. Това не възпрепятства даден национален надзорен орган да упражни своите правомощия за надзор върху потоците от данни, включително правомощието да спира или забранява предаването на лични данни, когато прецени, че то се извършва в нарушение на правото на ЕС или на националното право за защита на данните, като например в случаите, когато вносителят на данни не спазва стандартните договорни клаузи.

⁽¹⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.⁽²⁾ ECLI:EU:C:2015:650.⁽³⁾ Решение 2000/520/ЕО на Комисията от 26 юли 2000 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватността на защитата, гарантирана от принципите за „сфера на неприкосновеност на личния живот“ и свързаните с това често задавани въпроси, публикувани от Департамента по търговия на САЩ (ОВ L 215, 25.8.2000 г., стр. 7).⁽⁴⁾ Решение по делото *Schrems*, точка 40 и следв. и т.101—103.

- (6) Решения 2001/497/ЕО ⁽¹⁾ и 2010/87/ЕС ⁽²⁾ на Комисията съдържат ограничение на правомощията на националните надзорни органи, сравнимо с това в член 3, параграф 1, първа алинея от Решение 2000/520/ЕО, което Съдът на ЕС сче за невалидно.
- (7) Следователно, с оглед на решението по дело *Schrems* и в съответствие с член 266 от Договора, разпоредбите в тези решения, които ограничават правомощията на националните надзорни органи, следва да бъдат заменени.
- (8) С цел да се улесни ефективното наблюдение на действието на решенията относно стандартните договорни клаузи, които понастоящем са в сила, държавите членки следва да информират Комисията за съответните действия, предприети от националните надзорни органи.
- (9) При подготовката на настоящото решение беше взето предвид становището, представено от Работната група за защита на лицата при обработването на лични данни, създадена по силата на член 29 от Директива 95/46/ЕО.
- (10) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, учреден съгласно член 31, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО.
- (11) Решения 2001/497/ЕО и 2010/87/ЕС следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 4 от Решение 2001/497/ЕО се заменя със следното:

„Член 4

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват своите правомощия съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, в резултат на което спират или окончателно забраняват потоци данни към трети страни с цел да защитят лицата във връзка с обработката на техните лични данни, въпросната държава членка следва незабавно да информира Комисията, която от своя страна ще предаде информацията на останалите държави членки.“

Член 2

Член 4 от Решение 2010/87/ЕС се заменя със следното:

„Член 4

Когато компетентните органи в държавите членки упражняват своите правомощия съгласно член 28, параграф 3 от Директива 95/46/ЕО, в резултат на което спират или окончателно забраняват потоци данни към трети страни с цел да защитят лицата във връзка с обработката на техните лични данни, въпросната държава членка следва незабавно да информира Комисията, която от своя страна ще предаде информацията на останалите държави членки.“

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2016 година.

За Комисията

Věra JOUROVÁ

Член на Комисията

⁽¹⁾ Решение 2001/497/ЕО на Комисията от 15 юни 2001 г. относно общите договорни клаузи за трансфера на лични данни към трети страни съгласно Директива 95/46/ЕО (ОВ L 181, 4.7.2001 г., стр. 19).

⁽²⁾ Решение 2010/87/ЕС на Комисията от 5 февруари 2010 г. относно стандартните договорни клаузи при предаването на лични данни към лицата, които ги обработват, установени в трети страни съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 39, 12.2.2010 г., стр. 5).

НАСОКИ

НАСОКИ (ЕС) 2016/2298 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 2 ноември 2016 година

за изменение на Насоки (ЕС) 2015/510 относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2016/31)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2, първо тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, първо тире, членове 9.2, 12.1, 14.3 и 18.2, както и член 20, първа алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) Постигането на единна парична политика налага определяне на средствата, инструментите и процедурите, които Евросистемата, включваща Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото (наричани по-долу „НЦБ“), следва да използва с оглед на прилагането на тази политика по един и същ начин във всички държави членки, чиято парична единица е еврото.
- (2) За целите на операциите по паричната политика Евросистемата може да извършва тръжни процедури с фиксиран лихвен процент или с променлив лихвен процент. Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2014/60) ⁽¹⁾ следва да бъдат изменени, за да бъдат въведени някои необходими технически и редакционни подобрения, свързани с оперативните стъпки на тръжните процедури.
- (3) Евросистемата счита за необходимо да измени критериите за допустимост и да коригира мерките за контрол на риска, прилагани към първостепенните необезпечени дългови инструменти, емитирани от кредитни институции или инвестиционни посредници или тясно свързани с тях лица като част от рамката ѝ за обезпечения, за да вземе предвид прилагането в държавите членки на Директива 2014/59/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (4) Евросистемата е разработила единна рамка за допустими като обезпечение активи, така че всички кредитни операции на Евросистемата да се извършват по хармонизиран начин чрез прилагането на Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60) във всички държави членки, чиято парична единица е еврото. Управителният съвет счита за необходимо да въведе някои промени в рамката за обезпечения на Евросистемата, за да позволи включването на купонни структури с евентуални негативни парични потоци за търгуемите активи.
- (5) Евросистемата изисква предоставянето на изчерпателни и стандартизирани данни на ниво кредит за пула от генериращи паричен поток активи, обезпечавачи обезпечени с активи ценни книжа. Данните на ниво кредит трябва да бъдат предоставени от съответните лица в регистър на данни на ниво кредит, определен от Евросистемата. Изискванията на Евросистемата за определянето на регистри на данни на ниво кредит, както и самият процес за това трябва да бъдат допълнително изяснени в интерес на прозрачността.
- (6) С цел да бъде гарантирана адекватността на обезпеченията на Евросистемата, критериите за допустимост на вземанията по кредити, и по-специално критерият относно ограничения за реализацията, следва да бъдат изменени. НЦБ следва да вземат конкретни мерки, за да елиминират или значително да намалят риска от прихващане, когато приемат вземания по кредити като обезпечение. Вземанията по кредити, възникнали преди 1 януари 2018 г., по отношение на които не са прилагани тези мерки, могат да бъдат мобилизирани като обезпечение до 31 декември 2019 г., при условие че всички други критерии за допустимост са изпълнени.

⁽¹⁾ Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка от 19 декември 2014 г. относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2014/60) (Насоки относно общата документация) (ОВ L 91, 2.4.2015 г., стр. 3).

⁽²⁾ Директива 2014/59/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за създаване на рамка за възстановяване и реструктуриране на кредитни институции и инвестиционни посредници и за изменение на Директива 82/891/ЕИО на Съвета и директиви 2001/24/ЕО, 2002/47/ЕО, 2004/25/ЕО, 2005/56/ЕО, 2007/36/ЕО, 2011/35/ЕС, 2012/30/ЕС и 2013/36/ЕС и на регламенти (ЕС) № 1093/2010 и (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 190).

- (7) За да се защити Евросистемата от риска от финансови загуби в случай на неизпълнение на контрагента, спрямо допустимите активи, мобилизирани като обезпечение при кредитните операции на Евросистемата, следва да се прилагат мерките за контрол на риска, предвидени в четвърта част, дял VI от Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60). В резултат от редовния преглед на рамката на Евросистемата за контрол на риска Управителният съвет счита, че следва да бъдат направени някои корекции.
- (8) Допустимите активи трябва да отговарят на изискванията за кредитно качество на Евросистемата, посочени в рамката на Евросистемата за кредитна оценка, където са уредени процедурите, правилата и техниките, посредством които се осигурява поддържането на изискването на Евросистемата за високи кредитни стандарти на допустимите активи. В резултат от преглед на правилата в рамката на Евросистемата за кредитна оценка следва да бъдат направени определени промени, по-специално по отношение на общите критерии за приемливост на агенциите за външна кредитна оценка (АВКО) и допълнителните оперативни изисквания за АВКО във връзка с обезпечените облигации.
- (9) Необходимо е да бъдат направени и няколко дребни технически изменения в интерес на яснотата, например по отношение на терминологията на обезпечените облигации.
- (10) Поради това Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60) следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1

Изменения

Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60) се изменят, както следва:

1. Член 2 се изменя, както следва:

а) точка 12 се заменя със следното:

„(12) „обезпечена облигация“ е дългов инструмент, при който съществува двойна възможност за удовлетворяване: а) от кредитна институция пряко или косвено; и б) от динамичен пул от обезпечения от базови активи, и при който липсва разделяне на риска;“;

б) вмъква се следната точка 46а:

„(46а) „инвестиционен посредник“ е инвестиционен посредник по смисъла на член 4, параграф 1, точка 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013;“;

в) точка 48 се заменя със следното:

„(48) „обезпечена облигация от типа jumbo“ е обезпечена облигация с обем на емисията най-малко 1 милиард евро, за която най-малко трима маркет-мейкъри осигуряват редовни заявки и изискват котировки;“;

г) точка 71 се заменя със следното:

„(71) „други обезпечени облигации“ са структурирани обезпечени облигации или *multicédulas*;“;

д) точка 74 се заменя със следното:

„(74) „публичен кредитен рейтинг“ е кредитен рейтинг, който е: а) издаден или признат от агенция за кредитен рейтинг, регистрирана в Съюза и приета от Евросистемата за агенция за външна кредитна оценка; и б) публично оповестен или разпространен чрез абонамент;“;

е) точка 88 се заменя със следното:

„(88) „структурирана обезпечена облигация“ е обезпечена облигация с изключение на *multicédulas*, която не е емитирана в съответствие с изискванията съгласно член 52, параграф 4 от Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*);

(*) Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32).“;

ж) точка 94 се заменя със следното:

„(94) „обезпечена облигация, съответстваща на Директивата за ПКИПЦК“ е обезпечена облигация, емитирана в съответствие с изискванията на член 52, параграф 4 от Директива 2009/65/ЕО;“.

2. Член 25 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 таблица 4 се заменя със следното:

„Таблица 4

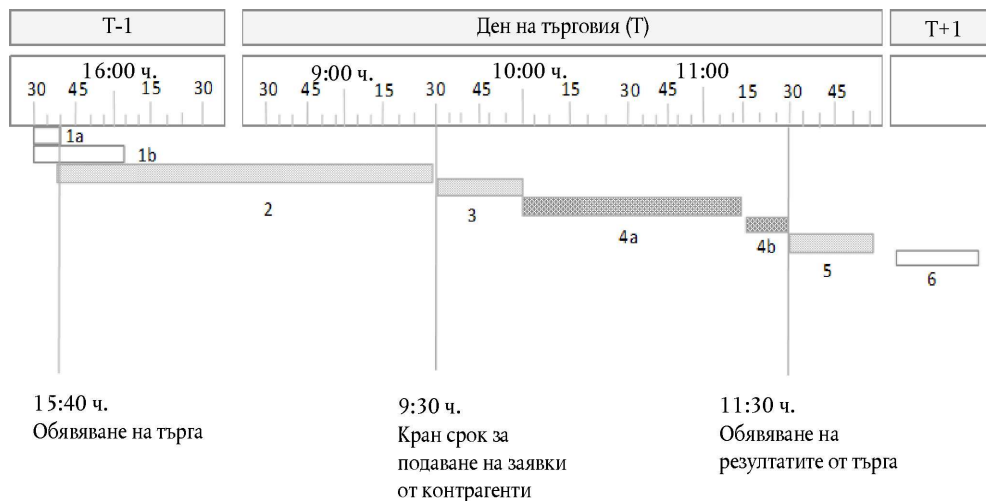
Оперативни стъпки при тръжните процедури

Стъпка 1	Обявяване на търга
а)	Публично обявяване от ЕЦБ
б)	Публично обявяване от НЦБ и директно обявяване до индивидуални контрагенти (ако това се счита за необходимо)
Стъпка 2	Подготовка на контрагентите и подаване на заявки
Стъпка 3	Събиране на заявките от Евросистемата
Стъпка 4	Разпределение и оповестяване на резултатите от търга
а)	Решение на ЕЦБ за разпределението при търга
б)	Публично обявяване от ЕЦБ на резултатите от разпределението
Стъпка 5	Потвърждаване на индивидуалните резултати от разпределението
Стъпка 6	Сетълмент на сделките“;

б) в параграф 2 таблици 5 и 6 се заменят със следното:

„Таблица 5

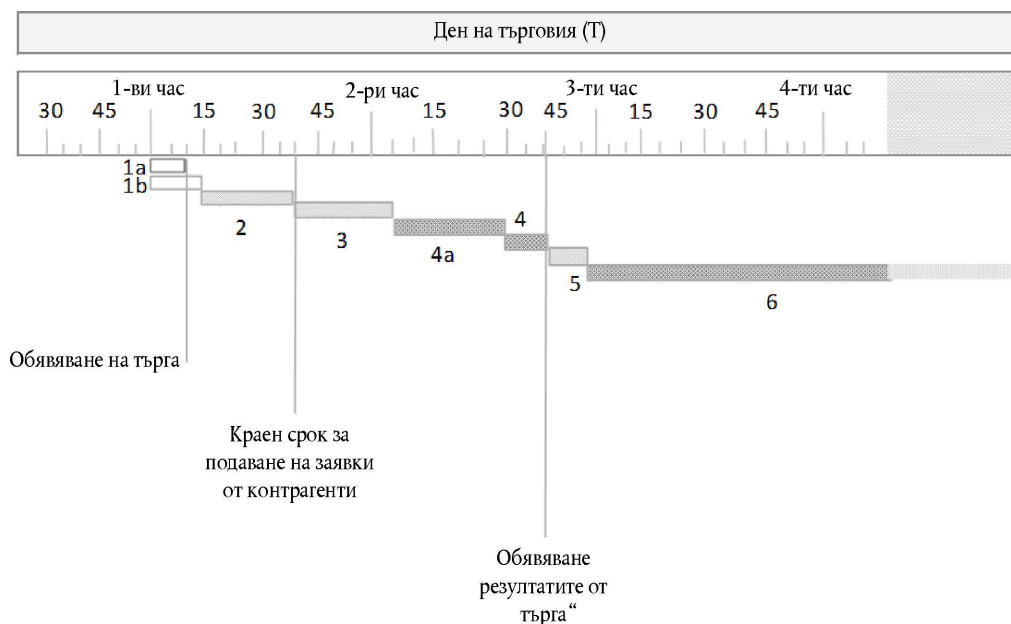
Указателна времева рамка за оперативните стъпки при стандартните тръжни процедури (обозначените часове са по централноевропейското време ⁽¹⁾)



⁽¹⁾ Централноевропейското време отчита преминаването към централноевропейско лятно време.

Таблица 6

Указателна времева рамка за оперативните стъпки при бързите тържни процедури (обозначените часове са по централноевропейското време)



3. В член 30 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Стандартните тържни процедури се обявяват публично от ЕЦБ предварително. В допълнение към това НЦБ могат да обявяват стандартни тържни процедури публично и директно на контрагенти, ако това се счита за необходимо.

2. Бързите тържни процедури могат да се обявяват публично от ЕЦБ предварително. При провеждането на бързи тържни процедури, които са публично обявени предварително, НЦБ може да се свърже директно с избраните контрагенти, ако това се счита за необходимо. При провеждането на бързи тържни процедури, които не са публично обявени предварително, НЦБ се свързват директно с избраните контрагенти.“;

4. В член 43 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ЕЦБ обявява публично решението си за разпределението при търга по отношение на резултатите от търга. В допълнение към това НЦБ могат да обявяват решението на ЕЦБ за разпределението при търга публично и директно на контрагентите, ако считат това за необходимо.“;

5. В член 55а параграф 3 се заменя със следното:

„3. За клоновете информацията, отчетана съгласно параграф 1, се отнася до институцията, към която принадлежи клонът.“;

6. В член 61 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ЕЦБ публикува актуализиран списък с допустимите търгуеми активи на уебсайта си в съответствие с указанията там методологии, като актуализира списъка всеки ден, в който TARGET2 работи. Търгуемите активи, включени в списъка с допустими търгуеми активи, стават допустими за използване при кредитните операции на Евросистемата при публикуването им в него. Като изключение от това правило, в специалния случай на краткосрочни дългови инструменти, чийто сетълмент е със същия валют, Евросистемата може да им предостави допустимост от датата на емисията. Оценените в съответствие с член 87, параграф 3 активи не се публикуват в този списък с допустими търгуеми активи.“;

7. В член 63 параграф 1 се заменя със следното:

„1. За да бъдат допустими, дълговите инструменти трябва да имат някоя от следните структури на купона до окончателното си изплащане:

а) фиксирани, нулеви или стъпаловидни купони с предварително определени графици на купоните и предварително определени стойности на купоните; или

б) плаващи купони, които имат следната структура: купонна лихва = (референтен лихвен процент * l) $\pm$ x , с $f \leq$ купонна лихва $\leq$ c , където:

i) референтният лихвен процент е само един от следните в даден момент:

- лихвен процент на паричния пазар в евро, например EURIBOR, LIBOR или други подобни индекси,
- лихвен процент по суап с постоянен матуритет, например индекси CMS, EISDA, EUSA,
- доходността на една държавна облигация в еврозоната или индекс на няколко държавни облигации в еврозоната, които имат матуритет, равен на или по-малък от една година,
- инфлационен индекс в еврозоната;

ii) f (долен праг), c (горен праг), l (коефициент на задлъжнялост/намаляване на задлъжнялост) и x (марж), ако фигурират, са числа, които или са предварително определени при емитирането, или могат да се променят с течение на времето само според предварително определен при емитирането план, където l е по-голям от нула през целия живот на актива. За плаващи купони с референтен лихвен процент на инфлационен индекс, l е равен на едно.“;

8. Въмъква се следният член 77а:

„Член 77а

Ограничения на инвестициите за обезпечените с активи ценни книжа

Инвестициите на суми по кредитното салдо на банкови сметки на емитента или на дружество със специална инвестиционна цел — посредник съгласно свързаните със сделката документи не могат да се състоят, изцяло или частично, действително или евентуално, от траншове от други ОАЦК, свързани с кредити облигации, суапове или други дериватни инструменти, синтетични ценни книжа или подобни вземания.“;

9. В член 73 параграф 7 се заличава;

10. В член 78 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Изчерпателни и стандартизирани данни на ниво кредит относно пула от генериращи паричен поток активи, които обезпечават ОАЦК, се предоставят в съответствие с процедурите, уредени в приложение VIII, които включват информацията относно изискуемия резултат от оценяването на качеството на данните и изискванията, съгласно които Евросистемата определя регистри на данни на ниво кредит. При извършване на оценката си за допустимост Евросистемата отчита: а) всяко неизпълнение на задължение за предоставяне на данни; и б) колко често отделните полета за данни на ниво кредит не съдържат съдържателни данни.“;

11. В четвърта част, дял II, глава 1, раздел 2 се въмъква следният подраздел 4:

„Подраздел 4

Специфични критерии за допустимостта на някои необезпечени дългови инструменти

Член 81а

Критерии за допустимостта на някои необезпечени дългови инструменти

1. За да бъдат допустими за кредитните операции на Евросистемата, необезпечените дългови инструменти, емитирани от кредитни институции или инвестиционни посредници или от лица, които се намират в тесни връзки с тях съгласно член 138, параграф 2, трябва да отговарят на общите критерии за допустимост, отнасящи се до всички видове търгуеми активи, посочени в раздел 1, с изключение на изискването, посочено в член 64, дотолкова, доколкото необезпеченият дългов инструмент е подчинен по силата на законова подчиненост.

2. За целите на настоящия подраздел законова подчиненост е подчинеността на необезпечен дългов инструмент, който не е подчинен по силата на договорните условия на дълговия инструмент, т.е. по силата на договорна подчиненост, а чието основание се намира в приложимата към емитента законова рамка.“;

12. В член 83 буква а) се заменя със следното:

„а) рейтинг на емисия от АВКО: този рейтинг се позовава на кредитна оценка от АВКО, определена или за емисията, или при липсата на рейтинг на емисията от същата АВКО — за програмата или серията на емитиране, съгласно която е емитиран активът. Оценката от АВКО за програма или серия на емитиране се взема предвид само ако се прилага по отношение на конкретния съответен актив, изрично и недвусмислено е свързана от АВКО с ISIN кода на актива и не съществува различен рейтинг на емисията от същата АВКО. За рейтинги на емисия от АВКО Евросистемата не прави разграничение по отношение на първоначалния матуритет на актива.“;

13. В член 104 се вмъква следният параграф 3а:

„3а. От 1 януари 2018 г. НЦБ са длъжни да използват механизъм, чрез който да осигурят, че рискът от прихващане е изключен или значително намален, когато приемат като обезпечение вземания по кредити, възникнали след тази дата. Вземанията по кредити, възникнали преди 1 януари 2018 г., по отношение на които не се прилага този механизъм, могат да бъдат мобилизирани като обезпечение до 31 декември 2019 г., при условие че всички други критерии за допустимост са изпълнени.“;

14. Член 120 се изменя, както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. За целите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка общите критерии за приемливост на АВКО са следните:

а) АВКО трябва да бъдат регистрирани от Европейския орган за ценни книжа и пазари в съответствие с Регламент (ЕО) № 1060/2009;

б) АВКО трябва да отговарят на оперативните критерии и да осигуряват съответно покритие, така че да гарантират ефективното прилагане на рамката на Евросистемата за кредитна оценка. В частност, използването на кредитни оценки от АВКО зависи от достъпа на Евросистемата до информация за тези оценки, както и до информация за целите на сравняването и присъждането, т.е. съотнасянето на оценките към степените на кредитно качество на Евросистемата, и за целите на процеса на мониторинг на резултатите съгласно член 126.

2. Евросистемата си запазва правото да решава дали да започва процедура за приемане съгласно рамката на Евросистемата за кредитна оценка по искане от агенция за кредитен рейтинг (АКР). Когато взема това решение, Евросистемата е длъжна да вземе предвид, наред с другите критерии, дали АКР осигуряват съответното покритие за ефективното прилагане на рамката на Евросистемата за кредитна оценка в съответствие с изискванията, посочени в приложение IXа.“;

б) вмъква се следният параграф 2а:

„2а. След като започне процедурата за приемливост съгласно рамката на Евросистемата за кредитна оценка, Евросистемата разследва цялата допълнителна информация, която се счита от значение, за да се гарантира ефективното прилагане на рамката на Евросистемата за кредитна оценка, включително капацитета на АВКО да изпълни критериите и правилата на процеса на мониторинг на резултатите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка в съответствие с изискванията, посочени в приложение IX и специалните критерии в приложение IXб (ако са приложими). Евросистемата си запазва правото да решава дали да приема АВКО за целите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка въз основа на предоставената информация и резултатите от собствената ѝ комплексна проверка.“;

15. В член 122, параграф 3 буква б) се заменя със следното:

„б) актуална оценка от компетентния орган, в която е отразена наличната в момента информация относно всички въпроси, които засягат използването на вътрешна рейтинговобазирана система за целите на обезпечението, и всички въпроси относно данните, използвани за процеса на мониторинг на резултатите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка“;

16. В член 137 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Прилагат се общите критерии за допустимост на търгуемите активи, предвидени в четвърта част, дял II, със следните изключения:

а) търгуемите активи могат да бъдат емитирани, притежавани и по тях да се извърши сетълмент извън ЕИП;

б) търгуемите активи могат да бъдат деноминирани в парична единица, различна от еврото; и

в) търгуемите активи не могат да имат стойност на купона, която води до отрицателен паричен поток.“;

17. В член 138, параграф 3 буква а) се заменя със следното:

„а) при наличието на тесни връзки между контрагента и субект от публичния сектор от ЕИП, който има право да събира данъци, или в случаите, при които дълговият инструмент е гарантиран от един или повече субекти от публичния сектор от ЕИП, които имат право да събират данъци, и съответната гаранция отговаря на характеристиките, посочени в член 114, като във всички случаи се спазват условията на член 139, параграф 1;“;

18. В член 139 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Необезпечените дългови инструменти, емитирани от контрагент или от друг субект, който е тясно свързан с този контрагент, както е определено в член 138, параграф 2, и напълно гарантирани от един или повече субекти от публичния сектор от ЕИП, които имат право да събират данъци, не могат да бъдат мобилизирани като обезпечение при кредитните операции на Евросистемата от същия този контрагент:

а) нито пряко;

б) нито непряко, ако са включени в пул от обезпечени облигации.“;

19. В член 141 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Контрагентът не може да предоставя или използва като обезпечение необезпечени дългови инструменти, емитирани от кредитна институция или от друг субект, с когото тя се намира в тесни връзки, доколкото стойността на това обезпечение, емитирано от тази кредитна институция или от друг субект, с когото тя се намира в тесни връзки, взети заедно, надвишава 2,5 % от общата стойност на активите, използвани като обезпечение от този контрагент след прилагането на съответното дисконтиране. Прагът от 2,5 % не се прилага в следните случаи:

а) ако стойността на активите не надхвърля 50 милиона евро след прилагането на съответното дисконтиране; или

б) ако активите са гарантирани от субект от публичния сектор, който има право да събира данъци, посредством гаранция, която отговаря на характеристиките, предвидени в член 114.“;

20. Член 143 се заличава.

21. Вмъква се следният член 144а:

„Член 144а

Допустими активи с отрицателни парични потоци

1. НЦБ са длъжни да осигурят, че контрагентът продължава да отговаря за своевременното плащане на суми от отрицателни парични потоци, свързани с допустими активи, предоставени или използвани от него като обезпечение.

2. Ако контрагентът не плати своевременно съгласно параграф 1, Евросистемата може, но не е длъжна, да направи съответното плащане. НЦБ са длъжни да осигурят, че при поискване от Евросистемата контрагентът е длъжен незабавно да възстанови на Евросистемата сумата от отрицателни парични потоци, платена от Евросистемата в резултат от неизпълнението на контрагента. Ако контрагентът не плати своевременно съгласно параграф 1, Евросистемата има право да дебитира веднага и без предизвестие сума, равна на сумата, която тя трябва да плати от негово име:

а) от сметката на съответния контрагент в платежния модул (ПМ) на TARGET2, както е предвидено в член 36, параграф 6 от приложение II към Насоки ЕЦБ/2012/27; или

б) с предварително разрешение от банката по сетълмента, от сметката на банка по сетълмента в ПМ на TARGET2, използвана за кредитните операции на Евросистемата, извършвани от контрагента; или

в) от друга сметка, която може да бъде използвана за операциите по паричната политика на Евросистемата и която контрагентът поддържа в НЦБ.

3. Суми, платени от Евросистемата съгласно параграф 2, които не са възстановени от контрагента незабавно при поискване и които Евросистемата не може да дебитираща от посочените в параграф 2 сметки, се считат за кредит от Евросистемата, за който се прилага санкция в съответствие с член 154.“;

22. В член 154, параграф 1 буква а) се заменя със следното:

„а) по отношение на обратните сделки и валутните суопове за целите на паричната политика — предвидените в член 15 задължения за адекватно обезпечаване и сепълмент на сумата, която е разпределена на контрагента по време на целия срок на действие на конкретна операция, включително на непогасените суми по конкретна операция в случай на предсрочно прекратяване от НЦБ през оставащия срок на действие на операцията.“;

23. В член 154, параграф 1 се добавя следната буква д):

„д) задължения за плащане съгласно член 144а, параграф 3.“;

24. В член 156, параграф 1 буква а) се заменя със следното:

„а) се налага имуществена санкция,“;

25. В член 156, параграф 4 буква а) се заменя със следното:

„а) се налага имуществена санкция,“;

26. В член 166 се вмъква следният параграф 4а:

„4а. Всяка НЦБ е длъжна да прилага договорни или регулаторни разпоредби, които предвиждат, че във всеки един момент НЦБ на държавата по произход разполага с правната възможност да налага имуществена санкция за неизпълнение на задължението на контрагента да възстанови или да плати, изцяло или частично, суми по кредита или по цената на обратното изкупуване или на задължението му да достави закупените активи, на падежа или когато те са дължими, в случай че не е предвидено средство за правна защита съгласно член 166, параграф 2. Имуществената санкция се изчислява в съответствие с раздел I, параграф 1, буква а) и параграфи 2 и 4 от приложение VII към настоящите насоки, като се вземат предвид размерът на паричните средства, които контрагентът не е могъл да плати или възстанови, или размерът на активите, които контрагентът не е могъл да достави, и броят календарни дни, през които контрагентът не ги е платил, възстановил или доставил.“;

27. Приложения VII, VIII и XII се изменят и се вмъкват нови приложения IXа и IXб в съответствие с приложението към настоящите насоки.

Член 2

Действие и изпълнение

1. Настоящите насоки пораждат действие на датата, на която националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, бъдат уведомени за тях.

2. Националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, вземат необходимите мерки, за да изпълнят настоящите насоки, и ги прилагат от 1 януари 2017 г. Те уведомяват ЕЦБ относно текстовете и средствата, свързани с тези мерки, най-късно до 5 декември 2016 г.

Член 3

Адресати

Адресати на настоящите насоки са всички централни банки от Евросистемата.

Съставено във Франкфурт на Майн на 2 ноември 2016 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения VII, VIII и XII към Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60) се изменят и се вмъкват нови приложения IXa и IXb, както следва:

1. В приложение VII, параграф 1 буква б) се заменя със следното:

„б) за неизпълнение на задължение, посочено в член 154, параграф 1, буква г) или д), имуществената санкция се изчислява посредством използването на лихвения процент по пределното кредитно улеснение, приложим в деня, в който е започнало неизпълнението, плюс 5 процентни пункта. За повтарящи се нарушения на задължението, посочено в член 154, параграф 1, буква г), или на задължението, посочено в член 154, параграф 1, буква д) в рамките на 12-месечен период, започващ от деня на първото нарушение, наказателният лихвен процент се увеличава с допълнителни 2,5 процентни пункта за всяко нарушение.“

2. В приложение VII, параграф 5 буква а) се заменя със следното:

„а) гратисен период от седем календарни дни се прилага, ако нарушението е породено от промяна в оценката, без да се предоставени допълнителни необезпечени дългови инструменти и без да са изтеглени активи от общия пул от обезпечения, въз основа на следното:

- i) стойността на вече предоставените необезпечени дългови инструменти се е увеличила, или
- ii) общата стойност на пула от обезпечения е намаляла.

В тези случаи контрагентът е длъжен да коригира стойността на своя общ пул от обезпечения и/или стойността на тези необезпечени дългови инструменти в рамките на гратисния период, за да осигури съответствие с приложимата граница;“

3. В приложение VII параграф 6 се заменя със следното:

„6. Ако контрагентът е предоставил информация, която засяга неблагоприятно стойността на неговото обезпечение от гледна точка на Евросистемата във връзка с член 145, параграф 4, например невярна информация относно непогасената сума на използвано вземане по кредит, която е или е била невярна или неактуална, или ако контрагентът не предостави своевременно необходимата информация съгласно член 101, параграф 1, буква а), подточка iv), сумата (стойността) на обезпечението, която е засегната неблагоприятно, се взема предвид за изчисляването на имуществената санкция съгласно параграф 3 и не се прилага гратисен период. Ако невярната информация бъде коригирана в рамките на предвидения период за уведомление, например за вземанията по кредити до края на следващия работен ден съгласно член 109, параграф 2, санкция не се налага.“

4. В приложение VII параграф 7 се заменя със следното:

„7. За неизпълнение на задълженията, предвидени в член 154, параграф 1, буква г) или д), имуществената санкция се изчислява, като се прилага наказателен лихвен процент в съответствие с параграф 1, буква б) до размера на неразрешения достъп на контрагента до пределното кредитно улеснение или на неплатения кредит от Евросистемата.“

5. Приложение VIII се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следния текст:

„ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОТЧЕТНОСТ НА ДАННИ НА НИВО КРЕДИТ ЗА ОБЕЗПЕЧЕНИ С АКТИВИ ЦЕННИ КНИЖА И ПРОЦЕДУРАТА, СЪГЛАСНО КОЯТО ЕВРОСИСТЕМАТА ОПРЕДЕЛЯ РЕГИСТРИ НА ДАННИ НА НИВО КРЕДИТ“;

б) уводната част се заменя със следното:

„Настоящото приложение се прилага по отношение на предоставянето на изчерпателни и стандартизирани данни на ниво кредит за пула от генериращи паричен поток активи, обезпечаващи обезпечени с активи ценни книжа (ОАЦК), както е посочено в член 78, и урежда процедурата, съгласно която Евросистемата определя регистри на данни на ниво кредит.“

в) раздел I.1 се заменя със следното:

„1. Данните на ниво кредит трябва да бъдат предоставени от съответните лица в регистър на данни на ниво кредит, определен от Евросистемата. Регистърът на данни на ниво кредит публикува тези данни в електронен вид.“

г) вмъква се нов раздел IV, както следва:

„IV. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РЕГИСТРИ НА ДАННИ НА НИВО КРЕДИТ

I. Изисквания ЗА определяне на регистри на данни на ниво кредит

1. За да бъдат определени като такива, регистри на данни на ниво кредит трябва да отговарят на приложимите изисквания на Евросистемата, включително свободен достъп, недискриминация, покритие, подходяща структура на управление и прозрачност.
2. По отношение на изискванията за свободен достъп и недискриминация регистърът на данни на ниво кредит:
 - а) не може да дискриминира несправедливо между потребителите на данни, когато предоставя достъп до данните на ниво кредит;
 - б) трябва да прилага критерии за достъп до данните на ниво кредит, които са обективни, недискриминационни и обществено достъпни;
 - в) може да ограничава достъпа само във възможно най-малка степен, за да изпълни изискването за пропорционалност;
 - г) трябва да създаде справедливи процедури за случаите, когато отказва достъп на потребителите на данни или на доставчиците на данни;
 - д) трябва да разполага с необходимия технически капацитет, за да предоставя достъп на потребителите на данни и на доставчиците на данни при всички разумни обстоятелства, включително процедури за създаване на резервни копия на данните, гаранции за сигурността на данните и процедури за възстановяване на данни при бедствия;
 - е) не може да налага такси на потребителите на данни за предоставянето или извличането на данни на ниво кредит, които са дискриминационни или пораждат неоснователни ограничения по отношение на достъпа до данни на ниво кредит.
3. По отношение на изискванията за покритие регистърът на данни на ниво кредит:
 - а) трябва да създаде и поддържа стабилни технологични системи и механизми за оперативен контрол, за да може да обработва данните на ниво кредит по начин, който съответства на изискванията на Евросистемата за предоставяне на данни на ниво кредит във връзка с допустимите активи, като се спазват изискванията за оповестяване на данните на ниво кредит, както е посочено в член 78 и в настоящото приложение;
 - б) трябва да докаже на Евросистемата по надежден начин, че техническият и оперативният му капацитет ще му позволи да постигне значително покритие, ако получи статут на определен от Евросистемата регистър на данни на ниво кредит.
4. По отношение на изискванията за подходяща структура на управление и прозрачност регистърът на данни на ниво кредит:
 - а) трябва да създаде правила за управление, които обслужват интересите на заинтересованите лица на пазара на ОАЦК от стимулиране на прозрачността;
 - б) трябва да създаде ясно документирани правила за управление, да зачита подходящите стандарти за управление и да осигури поддържането и функционирането на адекватна организационна структура, за да гарантира непрекъсваемост и нормална дейност; и
 - в) трябва да предостави на Евросистемата достъп до документи и придружаваща информация в достатъчна степен, за да извършва тя текущо наблюдение на това дали регистърът на данни на ниво кредит поддържа управленска структура, която е постоянно адекватна.

II. Процедури за определяне на регистри на данни на ниво кредит и за оттегляне на решение за определяне на регистри на данни на ниво кредит

1. До дирекция „Управление на риска“ в ЕЦБ трябва да бъде подадено искане за определяне на регистър на данни на ниво кредит от Евросистемата. Искането трябва да съдържа подходяща обосновка и пълна придружаваща документация, с която се доказва, че подателят на искането изпълнява изискванията за регистри на данни на ниво кредит, закрепени в настоящите насоки. Искането, обосновката и придружаващата документация трябва да бъдат подадени в писмена форма и ако е възможно, в електронна форма.

2. В срок до 25 работни дни от получаване на искането ЕЦБ преценява дали то е пълно. Ако искането е непълно, ЕЦБ определя срок, в който регистърът на данни на ниво кредит трябва да предостави допълнителна информация.
3. След като прецени, че искането е пълно, ЕЦБ уведомява за това регистъра на данни на ниво кредит.
4. В разумен срок, както е посочено в параграф 6, Евросистемата разглежда искането, подадено от регистъра на данни на ниво кредит, от гледна точка на това дали той изпълнява изискванията, закрепени в настоящите насоки. Като част от процеса на разглеждане Евросистемата може да поиска от регистъра на данни на ниво кредит да проведе една или няколко интерактивни демонстрации на живо с персонала на Евросистемата, за да покаже техническия капацитет на регистъра на данни на ниво кредит по отношение на изискванията, предвидени в раздел IV.I, параграфи 2 и 3. Ако е необходима подобна демонстрация, тя се счита за задължително изискване в процеса на кандидатстване.
5. Евросистемата може да удължи срока за разглеждане с 20 работни дни в случаите, когато счете, че е необходимо допълнително разяснение или демонстрация в съответствие с параграф 4.
6. Евросистемата се стреми да приеме обосновано решение, с което определя регистърът на данни на ниво кредит за такъв или отказва да го направи, в срок до 60 работни дни от уведомлението, посочено в параграф 3, или в срок до 80 работни дни от него, ако се прилага параграф 5.
7. В срок до пет работни дни от приемането на решение съгласно параграф 6 Евросистемата уведомява съответния регистър на данни на ниво кредит за решението си. Когато Евросистемата откаже да определи регистър на данни на ниво кредит или оттегли решението, с което определя регистър на данни на ниво кредит, в уведомлението тя посочва мотивите за решението си.
8. Решението, прието от Евросистемата съгласно параграф 6, поражда действие на петия работен ден след уведомлението съгласно параграф 7.
9. Регистърът, определен за регистър на данни на ниво кредит, трябва своевременно да уведомява Евросистемата относно съществени промени във връзка с изпълнението му на изискванията за определяне на регистри на данни на ниво кредит.
10. Евросистемата оттегля решението, с което определя регистър на данни на ниво кредит, ако той:
 - а) е получил решението за определяне посредством неверни твърдения или по друг неправилен начин; или
 - б) вече не отговаря на изискванията, съгласно които е бил определен за регистър.
11. Решението, с което се оттегля решение за определяне на регистър на данни на ниво кредит, поражда действие незабавно. ОАЦК, за които са подадени данни на ниво кредит чрез регистър на данни на ниво кредит, чието решение за определяне е било оттеглено в съответствие с параграф 10, могат да продължат да бъдат допустими като обезпечение за кредитните операции на Евросистемата, при условие че всички други изисквания са изпълнени, за срок:
 - а) до следващата дата съгласно раздел I.3, на която трябва да се отчитат данни на ниво кредит; или
 - б) от три месеца след решението по параграф 10, ако срокът съгласно буква а) е технически невъзможен за лицето, което подава данни на ниво кредит, и до НЦБ, която оценява допустимостта, е подадено писмено обяснение най-късно на следващата дата съгласно раздел I.3, на която трябва да се отчитат данни на ниво кредит.

След изтичането на този срок данните на ниво кредит за тези ОАЦК трябва да бъдат подавани чрез определен регистър на данни на ниво кредит в съответствие с всички приложими изисквания на Евросистемата.

12. Евросистемата ще публикува на уебсайта на ЕЦБ списък с регистрите на данни на ниво кредит, определени съгласно настоящите насоки. Този списък се актуализира в срок до пет работни дни след приемането на решение съгласно параграф 6 или параграф 10.“;

6. Вмъква се приложение IXa, както следва:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IXa

Изисквания за минимално покритие за агенциите за външна кредитна оценка в рамката на Евросистемата за кредитна оценка

Настоящото приложение се прилага по отношение на приемането на агенция за кредитен рейтинг (АКР) като агенция за външна кредитна оценка (АВКО) в рамката на Евросистемата за кредитна оценка, както е посочено в член 120, параграф 2.

1. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПОКРИТИЕ

1. По отношение на настоящото покритие АКР трябва да предоставя минимално покритие в поне три от четирите класове активи: а) необезпечени банкови облигации, б) корпоративни облигации, в) обезпечени облигации и г) ОАЦК, както следва:
 - i) в размер на 10 % от допустимата съвкупност от активи на еврозоната, изчислени на база на оценените активи и оценените емитенти, с изключение на класа активи ОАЦК, за които ще се прилага покритие само на базата на оценените активи;
 - ii) в размер на 20 % от допустимата съвкупност от активи на еврозоната, изчислени на база на номиналните непогасени суми;
 - iii) АКР трябва да предоставя изискуемото покритие от оценени активи, оценени емитенти или оценени номинални суми, както е посочено в подточки i) и ii), в поне 2/3 от страните от еврозоната с допустими активи в съответните класове активи.
2. АКР трябва да предоставя държавни рейтинги като минимум за всички държави по резидентност на емитентите от еврозоната, ако тази АКР определя рейтинг на активите в поне един от четирите класа активи, посочени в параграф 1, с изключение на активите, за които Евросистемата счита, че оценката на риска на съответната държава е без значение за кредитния рейтинг, предоставен от АКР за емисията, емитента или гаранта.
3. По отношение на историческото покритие АКР трябва да изпълняват поне 80 % от изискванията за минимално покритие, посочени в параграфи 1 и 2, във всяка една от последните три години преди искането за приемане в рамката на Евросистемата за кредитна оценка и 100 % от тези изисквания в момента на подаване на искането и по време на целия срок на приемане в рамката на Евросистемата за кредитна оценка.

2. ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ПОКРИТИЕТО

1. Покритието се изчислява въз основа на кредитни рейтинги, които са издадени или признати от АКР в съответствие с Регламент (ЕС) № 1060/2009 и отговарят на всички други изисквания за целите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка.
2. Покритието на дадена АКР се основава на кредитните рейтинги на допустимите активи за операции по паричната политика на Евросистемата и се изчислява в съответствие с правилата за приоритет съгласно член 84, като се вземат предвид само рейтингите на тази АКР.
3. При изчисляването на минималното покритие на АКР, която все още не е приета за целите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка, Евросистемата включва и съответните кредитни рейтинги, предоставени за активите, които не са допустими поради липсата на рейтинг от АВКО, които са приети съгласно рамката на Евросистемата за кредитна оценка.

3. ПРЕГЛЕД НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

1. Веднъж годишно се прави преглед на изпълнението на изискванията за покритие от приетите АВКО.
2. Неизпълнението на изискванията за покритие може да бъде санкционирано в съответствие с правилата и процедурите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка.“;

7. Въмъква се следното приложение IXб:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IXб

Минимални изисквания в рамката на Евросистемата за кредитна оценка във връзка с докладите за нова емисия и наблюдение по програми за обезпечени облигации

1. УВОД

За целите на рамката на Евросистемата за кредитна оценка и във връзка с член 120, параграф 2а агенциите за външна кредитна оценка (АВКО) трябва да изпълняват специални оперативни критерии във връзка с обезпечените облигации, считано от 1 юли 2017 г. По-специално АВКО трябва да:

- а) обяснят новооценените програми за обезпечени облигации в публично достъпен доклад за кредитен рейтинг; и
- б) публикуват доклади за наблюдение върху програмите за обезпечени облигации на тримесечна база.

Тези минимални изисквания са подробно изложени в настоящото приложение.

Прави се редовен преглед на това дали АВКО изпълняват тези изисквания. Ако критериите по отношение на конкретна програма за обезпечени облигации не са изпълнени, Евросистемата може да счете, че публичният кредитен рейтинг или публичните кредитни рейтинги, свързани със съответната програма за обезпечени облигации, не отговарят на високите кредитни стандарти на рамката на Евросистемата за кредитна оценка. По този начин публичният кредитен рейтинг на съответната АВКО не може да бъде използван, за да се установят изискванията за кредитно качество за търгуемите активи, емитирани по конкретната програма за обезпечени облигации.

2. МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

- а) Публично достъпните доклади за кредитен рейтинг (доклад за нова емисия), посочени в параграф 1, буква а), трябва да включват цялостен анализ на структурните и правните аспекти на програмата, подробна оценка на пула от обезпечения, анализ на рефинансирането и пазарния риск, анализ на участниците в сделките, собствените предположения и метрични признаци на АВКО и анализ на други елементи на сделка, които са от значение.
- б) Докладите за наблюдение, посочени в параграф 1, буква б), трябва да бъдат публикувани от АВКО не по-късно от осем седмици след края на всяко тримесечие. Докладите за наблюдение трябва да съдържат следната информация:
 - i) собствените метрични признаци на АВКО, включително най-актуалните динамични собствени метрични признаци, използвани за определянето на рейтинга. Ако датата, за която се отнасят собствените метрични признаци, се различава от датата на публикуване на доклада, следва да се посочи датата, към която се отнасят собствените метрични признаци;
 - ii) преглед на програмата, в която се включват като минимум непогасените активи и пасиви, емитентът и други ключови страни по сделката, основният вид актив, използван за обезпечение, правната рамка, на която е подчинена програмата, и рейтингът на програмата и на емитента;
 - iii) равнищата на свръхобезпечение, включително текущото и поетото свръхобезпечение;
 - iv) профил активи-пасиви, включително вида матуритет на обезпечените облигации, например обезпечени облигации с еднократно погасяване на главницата и с твърд срок до падежа, обезпечени облигации с еднократно погасяване на главницата и с възможност за удължаване на срока до падежа или транзитни облигации, среднопретегления срок на живот на обезпечените облигации и на пула от обезпечения и информация относно лихвения процент и несъответствията между валутите;
 - v) споразумения за лихвени и валутни суапове, съществуващи в момента на публикуването на доклада, включително наименованията на контрагентите по суаповете и ако са налични, техните идентификационни кодове на правния субект;
 - vi) разпределението на валутите, включително разпределение от гледна точка на стойността на равнището на пула от обезпечения и на равнището на отделните облигации;
 - vii) активите в пула от обезпечения, включително баланса на активите, видовете активи, броя и средния размер на кредитите, репутацията на активите въз основа на историята на плащанията по тях, матуритет, съотношенията кредит/оценяване на стойността, регионално разпределение и разпределение на просрочието;
 - viii) заменящи активи в пула от обезпечения, включително баланса на активите;
 - ix) списък с всички оценени ценни книжа в програмата, идентифицирани с техния международен идентификационен номер за ценни книжа (ISIN код). Това оповестяване може да бъде направено и чрез отделен файл, който е публикуван на уебсайта на АВКО и може да бъде изтеглен оттам;

- х) списък с определенията на данните и източниците на данни, използвани за изготвянето на доклада за наблюдение. Това оповестяване може да бъде направено и чрез отделен файл, който е публикуван на уебсайта на АВКО и може да бъде изтеглен оттам.“

8. В приложение XII раздел VI се изменя, както следва:

- а) таблица 1 се заменя със следното:

„Таблица 1

Търгуеми активи, мобилизирани при сделките

Характеристики

Наименование	Категория актив	Падеж	Вид купон	Честота на купона	Остатъчен матуритет	Дисконтиране
Актив А	Обезпечена облигация от типа jumbo, съответстваща на Директивата за ПКИПЦК	30.8.2018 г.	С фиксирана лихва	6 месеца	4 години	2,50 %
Актив Б	Държавна облигация	19.11.2018 г.	С променлив лихвен процент	12 месеца	4 години	0,50 %
Актив В	Корпоративна облигация	12.5.2025 г.	С нулев купон		> 10 години	13,00 %

Цени в проценти (включително начислената лихва) (*)

30.7.2014 г.	31.7.2014 г.	1.8.2014 г.	4.8.2014 г.	5.8.2014 г.	6.8.2014 г.	7.8.2014 г.
101,61	101,21	99,50	99,97	99,73	100,01	100,12
	98,12	97,95	98,15	98,56	98,59	98,57
					53,71	53,62

(*) Цените, указани за конкретна дата на оценяване, съответстват на най-представителната цена в работния ден, предхождащ тази дата на оценяване.“;

- б) параграф 1 под „СИСТЕМА НА ЦЕЛЕВО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ“ се заменя със следното:

„1. На 30 юли 2014 г. контрагентът извършва репо сделка с НЦБ, която изкупува 50,6 милиона евро от актив А. Актив А е обезпечена облигация от типа jumbo, съответстваща на Директивата за ПКИПЦК, с фиксиран купон и с падеж на 30 август 2018 г., на която е определена степен на кредитно качество 1-2. Остатъчният срок до падежа е четири години, което налага дисконтиране при оценяването от 2,5 %. Пазарната цена на актив А на референтния пазар за този ден е 101,61 %, което включва начислените лихви по купона. От контрагента се изисква да предостави сума от актив А, която след приспадане на дисконтирането при оценяването от 2,5 %, надхвърля предоставената сума от 50 милиона евро. Следователно контрагентът предоставя актив А с номинална стойност 50,6 милиона евро, като коригираната му пазарна стойност за този ден е 50 129 294 EUR.“

НАСОКИ (ЕС) 2016/2299 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**от 2 ноември 2016 година****за изменение на Насоки (ЕС) 2016/65 относно дисконтиранятия при оценяването при прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2016/32)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2, първо тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, първо тире, членове 9.2, 12.1, 14.3 и 18.2, както и член 20, първа алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) Всички допустими активи за кредитни операции на Евросистемата са предмет на специфични мерки за контрол на риска, за да се защити Евросистемата от финансови загуби, когато трябва да се удовлетвори от обезпечението си в случай на неизпълнение от страна на контрагент. В резултат от редовния преглед на рамката на Евросистемата за контрол на риска трябва да бъдат направени няколко корекции, за да се осигури адекватна защита.
- (2) Поради това Насоки (ЕС) 2016/65 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2015/35) ⁽¹⁾ следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1**Изменения**

Насоки (ЕС) 2016/65 (ЕЦБ/2015/35) се изменят, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Дисконтирания при оценяването, прилагани към допустимите търгуеми активи

1. В съответствие с четвърта част, дял VI от Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60) спрямо търгуемите активи се прилагат дисконтирания при оценяването съгласно определението в член 2, точка 97 от Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60) съобразно нивата, предвидени в таблици 2 и 2а от приложението към настоящите насоки.
2. Дисконтирането при оценяването за конкретен актив зависи от следните фактори:
 - а) категорията дисконтирания съгласно член 2, в която е разпределен активът;
 - б) остатъчният срок до падежа или среднопретегления срок на живот на актива съгласно посоченото в член 3;
 - в) структурата на купона на актива; и
 - г) степента на кредитно качество, в която е разпределен активът“;
2. В член 2 букви б) и в) се заменят със следното:
 - „б) в категория II на дисконтиране се включват дълговите инструменти, емитирани от местни и регионални правителства, субекти, класифицирани от Евросистемата като агенции, многостранни банки за развитие и международни организации, както и обезпечени облигации от типа *jumbo*, съответстващи на Директивата за ПКИПЦ;
 - в) в категория III на дисконтиране се включват обезпечени облигации, съответстващи на Директивата за ПКИПЦ, които не са обезпечени облигации от типа *jumbo*, съответстващи на Директивата за ПКИПЦ, други обезпечени облигации и дългови инструменти, емитирани от нефинансови предприятия“;

⁽¹⁾ Насоки (ЕС) 2016/65 на Европейската централна банка от 18 ноември 2015 г. относно дисконтиранятия при оценяването при прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2015/35) (ОВ L 14, 21.1.2016 г., стр. 30).

3. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Дисконтирания при оценяването за търгуемите активи

1. Дисконтиранията при оценяването за търгуемите активи, разпределени в категории на дисконтиране I—IV, се определят въз основа на:

- а) разпределението на конкретния актив в степен на кредитно качество 1, 2 или 3;
- б) остатъчният срок до падежа на актива съгласно посоченото в параграф 2;
- в) структурата на купона на актива съгласно посоченото в параграф 2.

2. За търгуемите активи, разпределени в категории на дисконтиране I—IV, приложимото дисконтиране при оценяването зависи от остатъчният срок до падежа и структурата на купона, както следва:

- а) за търгуемите активи с нулеви и фиксирани купони приложимото дисконтиране при оценяването се определя въз основа на таблица 2 от приложението към настоящите насоки. Съответният матуритет, който се изисква, за да се определи дисконтирането при оценяването, е остатъчният срок до падежа на актива;
- б) за търгуемите активите с плаващи купони приложимото дисконтиране при оценяването е равно на дисконтирането при оценяването, което се прилага спрямо търгуемите активи с фиксирани купони с остатъчен срок до падежа до една година, с изключение на следните случаи:
 - i) плаващите купони, чийто коригиран период е по-дълъг от една година, се третираат като купони с фиксиран лихвен процент, като съответният матуритет, който се изисква, за да се прилага дисконтирането при оценяването, е остатъчният срок до падежа на актива,
 - ii) плаващите купони, чийто референтен лихвен процент е инфлационен индекс в еврозоната, се третираат като купони с фиксиран лихвен процент, като съответният матуритет, който се изисква, за да се прилага дисконтирането при оценяването, е остатъчният срок до падежа на актива,
 - iii) плаващите купони с долен праг, който не е равен на нула, и/или плаващите купони с горен праг се третираат като фиксирани купони;
- в) дисконтирането при оценяването, което се прилага спрямо активите с повече от един вид структура на купона, зависи единствено от наличната структура на купона през остатъчния срок от живота на актива и е равно на най-високия размер на дисконтиране, приложим към търгуем актив със същия остатъчен срок до падежа и същата степен на кредитно качество. За тази цел може да бъде взет предвид всеки вид структура на купона по време на остатъчния срок от живота на актива.

3. За търгуемите активи, разпределени в категория на дисконтиране V, независимо от структурата на купона, дисконтиранията при оценяването се определят въз основа на среднопретегления срок на живота на актива, както е посочено в параграфи 4 и 5. Дисконтиранията при оценяването, прилагани към търгуемите активи в категория V, се съдържат в таблица 2а от приложението към настоящите насоки.

4. Среднопретегленият срок на живота на първостепенен транш на обезпечена с актив ценна книга се оценява като очаквания среднопретеглен период до погасяването на този транш. По отношение на задържаните мобилизирани обезпечени с активи ценни книжа при изчисляването на среднопретегления срок на живота се приема, че кол опциите в полза на емитента няма да бъдат упражнени.

5. За целите на параграф 4 „задържани мобилизирани обезпечени с активи ценни книжа“ са обезпечени с активи ценни книжа, които са използвани в процент, по-висок от 75 % от непогасената номинална стойност, от контрагента, който е иницирал обезпечената с активи ценна книга, или от лица, които се намират в тесни връзки с инициатора. Наличието на тесни връзки се определя в съответствие с член 138 от Насоки (ЕС) № 2015/510 (ЕЦБ/2014/60).“;

4. В член 5 параграф 5 се заменя със следното:

„5. Към нетъргуемите потребителски дългови инструменти, обезпечени с ипотека, се прилага дисконтиране при оценяването в размер на 36,5 %.“;

5. В член 5 параграф 7 се заменя със следното:

„7. Спрямо всяко от базовите вземания по кредити, включени в пула от обезпечения, състоящ се от нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, се прилага дисконтиране при оценяването на индивидуална основа съгласно правилата, установени в параграфи 1—4 от настоящия член. Общата стойност на базовите вземания по кредити, включени в пула от обезпечения, след прилагането на дисконтиранията при оценяването трябва винаги да бъде равна на или по-висока от стойността на непогасената главница на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити. Ако общата стойност спадне под посочения в предходното изречение праг, нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, се считат за недопустими.“;

6. Приложението към Насоки (ЕС) 2016/65 (ЕЦБ/2015/35) се заменя с приложението към настоящите насоки.

Член 2**Действие и изпълнение**

1. Настоящите насоки пораждаат действие на датата, на която националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, бъдат уведомени за тях.
2. Националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, вземат необходимите мерки, за да изпълнят настоящите насоки, и ги прилагат от 1 януари 2017 г. Те уведомяват ЕЦБ относно текстовете и средствата, свързани с тези мерки, най-късно до 5 декември 2016 г.

Член 3**Адресати**

Адресати на настоящите насоки са националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото.

Съставено във Франкфурт на Майн на 2 ноември 2016 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Насоки (ЕС) 2016/65 (ЕЦБ/2015/35) се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица 1

Категории дисконтирания за допустимите търгуеми активи въз основа на вида емитент и/или вида актив

Категория I	Категория II	Категория III	Категория IV	Категория V
дългови инструменти, емитирани от централните правителства дългови сертификати на ЕЦБ дългови сертификати, емитирани от националните централни банки (НЦБ) преди датата на въвеждането на еврото в съответната държава членка	дългови инструменти, емитирани от местни и регионални правителства дългови инструменти, емитирани от субекти, класифицирани от Евросистемата като агенции дългови инструменти, емитирани от многостранни банки за развитие и международни организации обезпечени облигации от типа jumbo, съответстващи на Директивата за ПКИПЦК	обезпечени облигации, съответстващи на Директивата за ПКИПЦК, които не са обезпечени облигации от типа jumbo, съответстващи на Директивата за ПКИПЦ други обезпечени облигации дългови инструменти, емитирани от нефинансови предприятия и предприятия от държавния сектор	необезпечени дългови инструменти, емитирани от кредитни институции необезпечени дългови инструменти, емитирани от финансови предприятия, различни от кредитни институции	обезпечени с активи ценни книжа

Таблица 2

Нива на дисконтирания при оценяването, прилагани към допустими търгуеми активи в категории на дисконтирането I—IV

		Категории дисконтирания							
Кредитно качество	Остатъчен срок до падежа (в години) (*)	Категория I		Категория II		Категория III		Категория IV	
		фиксиран купон	нулев купон	фиксиран купон	нулев купон	фиксиран купон	нулев купон	фиксиран купон	нулев купон
Степени 1 и 2	[0-1)	0,5	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	7,5	7,5
	[1-3)	1,0	2,0	1,5	2,5	2,0	3,0	10,0	10,5
	[3-5)	1,5	2,5	2,5	3,5	3,0	4,5	13,0	13,5
	[5-7)	2,0	3,0	3,5	4,5	4,5	6,0	14,5	15,5
	[7-10)	3,0	4,0	4,5	6,5	6,0	8,0	16,5	18,0
	[10,∞)	5,0	7,0	8,0	10,5	9,0	13,0	20,0	25,5

		Категории дисконтирования							
Кредитно качество	Остатъчен срок до падежа (в години) (*)	Категория I		Категория II		Категория III		Категория IV	
		фиксиран купон	нулев купон	фиксиран купон	нулев купон	фиксиран купон	нулев купон	фиксиран купон	нулев купон
Степен 3	[0-1)	6,0	6,0	7,0	7,0	8,0	8,0	13,0	13,0
	[1-3)	7,0	8,0	9,5	13,5	14,5	15,0	22,5	25,0
	[3-5)	9,0	10,0	13,5	18,5	20,5	23,5	28,0	32,5
	[5-7)	10,0	11,5	14,0	20,0	23,0	28,0	30,5	35,0
	[7-10)	11,5	13,0	16,0	24,5	24,0	30,0	31,0	37,0
	[10,∞)	13,0	16,0	19,0	29,5	24,5	32,0	31,5	38,0

(*) т.е. [0-1) остатъчен срок до падежа, по-малък от една година; [1-3) остатъчен срок до падежа, равен на или по-голям от една година и по-малък от три години и т.н.

Таблица 2а

Нива на дисконтирования при оценяването, прилагани към допустими търгуеми активи в категория на дисконтирането V

		Категория V
Кредитно качество	Среднопретеглен срок на живот (*)	Дисконтиране при оценяването
Степени 1 и 2 (AAA до A-)	[0-1)	4,0
	[1-3)	4,5
	[3-5)	5,0
	[5-7)	9,0
	[7-10)	13,0
	[10,∞)	20,0

(*) т.е. [0-1) Среднопретеглен срок на живот, по-малък от една година; [1-3) Среднопретеглен срок на живот, равен на или по-голям от една година и по-малък от три години и т.н.

Таблица 3

Нива на дисконтирания при оценяването, прилагани към допустими вземания по кредити с плащания с фиксиран лихвен процент

		Методология за оценяване	
Кредитно качество	Остатъчен срок до падежа (в години) (*)	Плащане с фиксиран лихвен процент и оценяване, основано на теоретична цена, определена от НЦБ	Плащане с фиксиран лихвен процент и оценяване съгласно непогасената сума, определена от НЦБ
Степени 1 и 2 (AAA до A-)	[0-1)	10,0	12,0
	[1-3)	12,0	16,0
	[3-5)	14,0	21,0
	[5-7)	17,0	27,0
	[7-10)	22,0	35,0
	[10,∞)	30,0	45,0
		Методология за оценяване	
Кредитно качество	Остатъчен срок до падежа (в години) (*)	Плащане с фиксиран лихвен процент и оценяване, основано на теоретична цена, определена от НЦБ	Плащане с фиксиран лихвен процент и оценяване съгласно непогасената сума, определена от НЦБ
Степен 3 (BBB+ до BBB-)	[0-1)	17,0	19,0
	[1-3)	28,5	33,5
	[3-5)	36,0	45,0
	[5-7)	37,5	50,5
	[7-10)	38,5	56,5
	[10,∞)	40,0	63,0

(*) т.е. [0-1) остатъчен срок до падежа, по-малък от една година; [1-3) остатъчен срок до падежа, равен на или по-голям от една година и по-малък от три години и т.н.“.

НАСОКИ (ЕС) 2016/2300 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**от 2 ноември 2016 година****за изменение на Насоки ЕЦБ/2014/31 относно допълнителни временни мерки по отношение на операции по рефинансиране на Евросистемата и допустимост на обезпечения (ЕЦБ/2016/33)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2 от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, първо тире и членове 5.1, 12.1, 14.3 и 18.2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Всички допустими активи за кредитни операции на Евросистемата са предмет на специфични мерки за контрол на риска, за да се защити Евросистемата от финансови загуби, когато трябва да се удовлетвори от обезпечението си в случай на неизпълнение от страна на контрагент. В резултат от редовния преглед на рамката на Евросистемата за контрол на риска трябва да бъдат направени няколко корекции по отношение на обезпечените с активи ценни книжа, за да се осигури адекватна защита.
- (2) Поради това Насоки ЕЦБ/2014/31 на Европейската централна банка ⁽¹⁾ следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1**Изменения на Насоки ЕЦБ/2014/31**

Насоки ЕЦБ/2014/31 се изменят, както следва:

1. Член 3 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. За обезпечените с активи ценни книжа, посочени в параграф 1, които нямат два публични кредитни рейтинга със степен на кредитно качество най-малко 2 по хармонизираната рейтингова скала на Евросистемата в съответствие с член 82, параграф 1, буква б) от Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2014/60) (*), се прилага дисконтиране при оценяване, което зависи от среднопретегления срок на живота им, както е посочено в приложение Па.

(*) Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка от 19 декември 2014 г. относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2014/60) (Насоки относно общата документация) (ОВ L 91, 2.4.2015 г., стр. 3).“;

б) вмъква се следният параграф 2а:

„2а. Среднопретегленият срок на живота на първостепенен транш на обезпечена с активи ценна книга се оценява като очаквания среднопретеглен период до погасяването на този транш. По отношение на задържаните мобилизирани обезпечени с активи ценни книжа при изчисляването на среднопретегления срок на живота се приема, че кол опциите в полза на емитента няма да бъдат упражнени.“;

в) параграф 3 се заличава;

г) параграф 5 се заменя със следното:

„5. НЦБ може да приема като обезпечение за операции по паричната политика на Евросистемата обезпечени с активи ценни книжа, чиито базови активи включват жилищни ипотeki, кредити на МСП или и двете и които не удовлетворяват изискванията за кредитна оценка по четвърта част, раздел II, глава 2 от Насоки (ЕС) 2015/510

(¹) Насоки ЕЦБ/2014/31 на Европейската централна банка от 9 юли 2014 г. относно допълнителни временни мерки по отношение на операции по рефинансиране на Евросистемата и допустимост на обезпечения и за изменение на Насоки ЕЦБ/2007/9 (ОВ L 240, 13.8.2014 г., стр. 28).

(ЕЦБ/2014/60) и изискванията, посочени в параграф 1, букви от а) до г) и в параграф 4, но които иначе отговарят на всички критерии за допустимост, приложими към обезпечените с активи ценни книжа съгласно Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60), и имат два публични кредитни рейтинга със степен на кредитно качество най-малко 3 по хармонизираната рейтингова скала на Евросистемата. Тези обезпечени с активи ценни книжа се ограничават до обезпечените с активи ценни книжа, емитирани преди 20 юни 2012 г., и за тях се прилага дисконтиране при оценяване съгласно приложение Па, което зависи от среднопретегления срок на живота.“;

д) параграф 6 се заличава;

е) в параграф 7 буква ж) се заменя със следното:

„ж) „разпоредби за приемственост в обслужването“ са разпоредби в правната документация на обезпечена с активи ценна книга, които се състоят от разпоредби относно резервно обслужващо лице или от разпоредби относно координатор на резервно обслужващо лице (ако няма разпоредби относно резервно обслужващо лице). В случай на разпоредби относно координатор на резервно обслужващо лице, следва да бъде номиниран координатор на резервно обслужващо лице и координаторът следва да бъде овластен да намери подходящо резервно обслужващо лице в рамките на 60 дни от настъпването на активиращо събитие с оглед на осигуряването на навременно плащане и обслужване на обезпечената с активи ценна книга. Тези разпоредби включват също и активиращи събития за замяна на обслужващо лице, които могат да бъдат рейтингово базирани или нерейтингово базирани, напр. неизпълнение на задълженията на настоящото обслужващо лице, за назначаването на резервно обслужващо лице. В случай на разпоредби за резервно обслужващо лице резервното обслужващо лице не може да се намира в тесни връзки с обслужващото лице. В случай на разпоредби за координатор на резервно обслужващо лице не може да има тесни връзки едновременно между следните лица: обслужващото лице, координатора на резервното обслужващо лице и банката, в която емитентът има сметка;“;

ж) в параграф 7 се добавят следните букви з) и и):

„з) „тесни връзки“ е със значението съгласно член 138, точка 2 от Насоки (ЕС) 2015/510 (ЕЦБ/2014/60);

и) „задържани мобилизирани обезпечени с активи ценни книжа“ са обезпечени с активи ценни книжа, които са използвани в процент, по-висок от 75 % от непогасената номинална стойност, от контрагента, който е инициатор на обезпечената с активи ценна книга, или от лица, които се намират в тесни връзки с инициатора.“.

2. Приложението към настоящите насоки се вмъква като приложение Па.

Член 2

Действие и изпълнение

1. Настоящите насоки пораждат действие на датата, на която националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, бъдат уведомени за тях.

2. Националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, вземат необходимите мерки, за да изпълнят настоящите насоки, и ги прилагат от 1 януари 2017 г. Те уведомяват ЕЦБ относно текстовете и средствата, свързани с тези мерки, най-късно до 5 декември 2016 г.

Член 3

Адресати

Адресати на настоящите насоки са всички централни банки от Евросистемата.

Съставено във Франкфурт на Майн на 2 ноември 2016 година.

Председател на ЕЦБ
Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ IIa

Нива на дисконтирания при оценяването, прилагани към обезпеченията с активи ценни книжа, допустими съгласно член 3, параграф 2 от настоящите насоки

Среднопретеглен срок на живот*	Дисконтиране при оценяването
0-1	6,0
1-3	9,0
3-5	13,0
5-7	15,0
7-10	18,0
>10	30,0“

ПОПРАВКИ

Поправка на Решение (ЕС) 2016/1877 на Съвета от 17 октомври 2016 година относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на експертната група по Европейската спогодба за работата на екипажите на превозните средства, извършващи международни автомобилни превози (AETR), както и в рамките на работната група по автомобилния транспорт на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации

(Официален вестник на Европейския съюз L 288 от 22 октомври 2016 г.)

На страница 52, приложение II, буква а), втора алинея:

вместо: „За целите на допълнения 1, 1Б, 1В, 2 и 3 представителят на организация за регионална интеграция, която е договаряща страна по спогодбата, представлява гласовете на нейните държави членки, без да е необходимо посочените държави членки да присъстват при гласуването.“

да се чете: „За целите на изменението на допълнения 1, 1Б, 1В, 2 и 3 представителят на организация за регионална интеграция, която е договаряща страна по спогодбата, представлява гласовете на нейните държави членки, без да е необходимо посочените държави членки да присъстват при гласуването.“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG